

INSEZIONI: S.P.I., via S. Pellico 4, tel. 55255, 55955. - Prezzi per mm. d'altezza (largh. una colonna): Commerciali L. 350 (festivi o postazione prestabilita L. 400). - Nel corpo del giornale L. 350 (festivi o postazione prestabilita L. 400). - Estero: annuo L. 25.000, sem. L. 13.500, trim. L. 6.900 (col. Piccolo del lunedì: 15.150, 7900, 4100). - FINESTRE: annuo L. 25.000, sem. L. 13.500, trim. L. 6.900 (col. Piccolo del lunedì: 30.750, 15.700, 8000). - Copie arretrate il doppio.

## LA SEDIA VUOTA

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Parigi, 24. Il rappresentante della Francia sarà assente dalla riunione ministeriale del «Seis» che si terrà a Bruxelles lunedì. La decisione di boicottare la conferenza, annunciata a Parigi all'indomani della rottura del 30 giugno, viene mantenuta e la Francia è più che mai intenzionata di praticare la politica della «sedia vuota».

Al periodo di incertezza e di panico che aveva fatto seguito alla crisi di Bruxelles, si temeva che il generale De Gaulle prendesse delle misure estreme, arrivasse fino a far naufragare definitivamente la Comunità europea — si succedeva un'atmosfera di calma relativa. Oggi gli osservatori parigini, pur constatando con una certa amarezza che il Governo francese non sembra affatto disposto a riprendere i negoziati, sottolineano tuttavia che non è avvenuto e che con il passare del tempo si potrà arrivare ad un accordo. Tale prospettiva appare, però, molto lontana: i negoziati non riprenderanno, secondo ogni probabilità, prima della fine dell'anno. Il Mercato comune, si dice a Parigi, deve fare innanzitutto la «cura del sonno».

Per il Governo francese nulla di serio potrà essere intrapreso finché tutti i Paesi del Mercato comune non avranno un Governo sicuro del proprio avvenire. Troppe sono le incertezze che pesano attualmente sull'Europa: crisi belga, elezioni legislative tedesche, elezioni presidenziali francesi; fino a quando il generale De Gaulle o il suo successore, non si sarà insediato alla Comunità europea rimarrà nell'impasse.

In tali condizioni i dirigenti francesi affettano una indifferenza totale nei confronti delle nuove proposte presentate dalla Commissione Hallstein. Di tali proposte non si sa nulla di preciso. Certi commentatori parigini affermano che esse costituirebbero una specie di compromesso fra la tesi italiana e quella francese. La Commissione esecutiva avrebbe in particolare abbandonato l'ambizioso progetto di «bilancio federale», accettando di tornare al sistema di contributi nazionali già in vigore fin dal 1962.

Ma il compromesso ha ben poche speranze di essere accettato dal Governo di Parigi, dato che il generale De Gaulle non vuole più avere nulla a che fare con Hallstein e con il suo vice Mansholt che, dopo la crisi del 30 giugno, hanno pronunciato delle frasi giudicate dai francesi «assai sgradevoli». La Commissione esecutiva dovrà essere in gran parte rinnovata in gennaio e ciò costituisce un motivo supplementare per non riprendere le discussioni sino a quella data.

Secondo i dirigenti francesi, un compromesso è attualmente impossibile anche perché la crisi del 30 giugno ha rivelato che esiste un profondo conflitto di natura sia economica che politica fra i soci del Mercato comune. Parigi rimane più che mai ostile a qualsiasi forma di sopranationalità e non vuole assolutamente che la Commissione Hallstein possa disporre di poteri esecutivi. «La nostra concezione dell'Europa», dicono i gollisti — non è quella di un «super Stato» — ma di una «confederazione di Stati».

Le decisioni al posto dei Governi nazionali. Anche se noi accettassimo tale concetto, i popoli non lo approverebbero». A Parigi si sottolinea che un conflitto così importante può essere risolto soltanto da Governi che abbiano una base politica sufficientemente solida per poter assumere degli impegni decisivi. Ecco perché i negoziati debbono essere rimandati all'anno prossimo.

Il punto di vista ufficiale del Governo di Parigi è stato ribadito dal Ministro dell'Agricoltura Pisanì in un discorso tenuto a Strasburgo. «Abbiamo preferito», ha detto il Ministro — interrompere i negoziati il 10 luglio piuttosto che accettare un accordo basato su un malinteso. Non dico che i negoziati non riprenderanno, ma se riprenderanno, dovranno prima essere definite alcune condizioni».

Un'altra dichiarazione interessante è quella fatta attraverso le antenne di Radio Montecarlo dall'ex Presidente del Consiglio Edgar Faure. Questi, che è radicale, è tuttavia un «simpatizzante» gollista. Il generale De Gaulle gli ha testimoniato più volte la propria fiducia, affidandogli delle missioni delicate, in particolare quella che servì a precludere il riconoscimento della Cina comunista. «Siamo in un periodo di stasi», ha detto Edgar Faure alla radio — «ma non dobbiamo abbandonarci al pessimismo. Non abbiamo raggiunto una nuova tappa, ma non abbiamo nemmeno indietro». E' evidente che la Francia non può abbandonare i propri agricoltori. I nostri

«partners» debbono mantenere gli impegni. Occorre aspettare, occorre tenere duro. L'Europa non può morire».

Evocando poi le prospettive politiche dell'Europa del «Seis», l'ex Presidente del Consiglio ha enumerato varie possibilità: unione politica del «Seis», associazione con la Gran Bretagna, unione politica che comprenda anche l'Austria, la Romania, la Cecoslovacchia, la Bulgaria e la Polonia. Quest'ultimo concetto riprende in un certo senso il famoso slogan gollista di «l'Europa dall'Atlantico agli Urali». Il generale De Gaulle — come ha del resto lasciato intendere nel suo discorso di Comayeur il 16 luglio — rimane fedele alla concezione di una «Europa europea», che comprenda anche i Paesi dell'Est, e di cui il gruppo dei «Seis» costituirebbe soltanto il primo embrione.

Vice

### SARAGAT RINUNCIA

a una visita in Colombia

Bogotá, 24

Il Ministro degli Esteri Fernando Gomez Martinez ha affermato che il Presidente della Repubblica italiana, Giuseppe Saragat, ha declinato un invito per una visita in Colombia durante il suo viaggio attraverso alcuni Paesi dell'America latina in settembre. La decisione del Presidente è stata comunicata al Ministro degli Esteri italiano Enrico De Michelis.



Roma — Averell Harriman fra l'Ambasciatore Reinhardt e il Ministro Fanfani sulla terrazza della Farnesina durante il colloquio informativo protrattosi per quasi un'ora e mezzo

L'INVIATO DI JOHNSON SI E' INCONTRATO CON IL PRESIDENTE SARAGAT E CON FANFANI

## HARRIMAN NEI COLLOQUI A ROMA INFORMA SUL DIALOGO CON I RUSSI

Condivisa in pieno da parte italiana l'iniziativa di ricercare un negoziato per il Vietnam. Fiducia del nostro Governo in qualche risultato positivo della conferenza per il disarmo

Roma, 24

L'Ambasciatore Harriman inviato speciale del Presidente degli Stati Uniti Johnson, giunto questo pomeriggio a Roma, si è incontrato in serata alla Farnesina con il Ministro degli Esteri Fanfani. Fu tardi che si recò a Castelporziano, ove è stato trattenuto a pranzo dal Presidente Saragat. Sono intervenuti il Ministro Fanfani, l'Ambasciatore degli Stati Uniti a Roma Reiner e altri funzionari. Era assente l'on. Moro, che si trova nelle Marche; il Presidente del Consiglio riceverà Harriman lunedì mattina a Palazzo Chigi.

«Lo scopo del mio viaggio a Roma», ha detto Harriman al suo arrivo a Fiumicino, proveniente da Mosca — è di informare il Governo italiano sulle conversazioni di natura ufficiale e non formale che ho avuto a Mosca con il Primo Ministro Kossighin, che ho conosciuto bene durante la guerra quando si interessava di problemi di produzione bellica, e sugli incontri sempre ufficiali e non

formali avuti con altri componenti del Governo dell'URSS. Ho informato il Cancelliere Erhard di queste conversazioni e farò altrettanto con i governanti italiani. E' politica nostra, del Governo degli Stati Uniti, tenerli al corrente e Paesi alleati di qualsiasi discussione, anche se di natura non formale. In queste discussioni non si è pervenuti a nessun accordo particolare. Si è trattato solamente di uno scambio d'informazione. Harriman ha poi annunciato che lunedì, dopo il colloquio con Moro, proseguirà per Belgrado, ove si incontrerà con il Maresciallo Tito. Da Belgrado raggiungerà Londra e di lì gli Stati Uniti.

E' sintomatico che i colloqui di Harriman — a quanto si è potuto capire dalle indiscrezioni sugli incontri avuti in serata — hanno un carattere, sì, informativo, ma di notevole importanza. C'è stata indubbiamente una stasi nella politica degli Stati Uniti, specie per quanto riguarda i problemi dell'Occi-

dente, sia per le elezioni americane di otto mesi fa, sia per l'apertura della crisi di Santo Domingo. Il soggiorno di Harriman in Europa ha appunto lo scopo di riprendere il filo delle conversazioni sia con l'entourage sovietico, sia con l'entourage alleato. I risultati della missione di Harriman saranno tenuti presenti dal Presidente degli Stati Uniti per precisare meglio la linea di condotta americana sui vari problemi nei prossimi mesi.

In effetti, Harriman ha informato Saragat esaurientemente quanto a quanto Fanfani circa i colloqui avuti nell'Unione Sovietica e nella Germania occidentale. Harriman è sembrato abbastanza soddisfatto del suo soggiorno moscovita. Il suo incontro con Kossighin ha segnato un punto di svolta nel dialogo Washington e Mosca, che era stato interrotto dall'inizio dei bombardamenti americani nel Vietnam del Nord. L'Unione Sovietica, accettando la proposta del Governo americano di contatti informativi, ha rivelato il suo interesse a migliorare le relazioni con Washington. Naturalmente, a Mosca si è parlato molto, se non essenzialmente, del Vietnam ed anche della ripresa delle trattative sul disarmo nell'ambito della conferenza di Ginevra.

Anche nei colloqui di Roma Harriman è stato piuttosto riservato per quanto riguarda i risultati concreti relativi alla questione del Vietnam. Probabilmente è stato riservato non per cattiva volontà, ma proprio perché la situazione è ancora estremamente fluida. Harriman non aveva il compito di iniziare un negoziato sul Vietnam, ma di accertare se era possibile riprendere dei colloqui su questo argomento e, nonostante formalmente le posizioni restino quelle che erano alcune settimane fa, questa ripresa non è da escludersi. Tuttavia egli non ha nascosto le enormi difficoltà che sussistono.

A quanto si sa, i governanti italiani hanno dimostrato molto interesse alle informazioni fornite da Harriman, dichiarando di apprezzare l'iniziativa del Presidente degli Stati Uniti, iniziativa saggia perché appunto basata sul negoziato. I governanti italiani hanno anche espresso la loro fiducia che la conferenza di Ginevra per il disarmo possa portare a qualche risultato positivo.

Harriman rassicura i tedeschi

### NESSUN CEDIMENTO a spese dell'Europa

Bonn, 24

Dopo aver avuto nella giornata di ieri dei colloqui con il Presidente Lübke e il Sottosegretario alla Difesa Carstens, lo Ambasciatore americano Harriman si è incontrato oggi a Mosca con il Cancelliere Erhard, per un vasto giro di orizzonti sui principali problemi mondiali, fra tutti, naturalmente, quelli della non proliferazione atomica e della riunificazione della Germania.

Al termine del colloquio con il Cancelliere, Harriman si è incontrato con i giornalisti tedeschi. Alludendo ai recenti timori manifestatisi in Germania, circa la possibilità che il popolo tedesco possa pagare il prezzo di un accordo Est-Ovest a dispetto del Vietnam, egli ha detto: «Non è concepibile che Washington faccia a Mosca concessioni in Europa per facilitare una soluzione della crisi vietnamita. Non esiste assolutamente alcun collegamento tra il problema del Vietnam e i problemi europei. Sarebbe inconcepibile commerciare o barattare un accordo su uno dei due argomenti, in favore dell'altro. La Russia non è coinvolta nel conflitto in atto nel Vietnam, dove il Vietnam del Nord, aiutato e istigato dalla Cina comunista, ha attaccato il Vietnam meridionale».

Harriman ha dichiarato ancora che le forze armate americane rimarranno in Europa fino a quando quest'ultima sarà minacciata da un attacco proveniente da Oriente. «La nostra determinazione a lavorare con l'Europa», ha aggiunto — «è così chiara che io non comprendo questi timori».

A sua volta il Cancelliere Erhard ha dichiarato che il popolo tedesco può considerarsi tranquillo circa tutti i problemi, compreso quello della non diffusione delle armi nucleari, i quali toccano la sicurezza del Paese. Erhard ha quindi manifestato le speranze del suo Governo circa i progressi durante la conferenza ginevrina per il disarmo, la quale riprende i suoi lavori martedì.

Atene, 24

Mentre nella capitale sono in corso affannose trattative sul piano politico, in tutto il Paese, ad eccezione di Salonicco, dove sono avvenute violente manifestazioni, si registra oggi una calma carica di tensione che, secondo gli osservatori, è senza dubbio temporanea e foriera di nuovi e forse più gravi incidenti. La «Associazione studentesca» che aveva organizzato la dimostrazione giovanile così tragicamente conclusasi mercoledì scorso, ha indetto una nuova manifestazione per lunedì prossimo, mentre la Confederazione generale del lavoro

(organizzazione sindacale di sinistra) ha proclamato lo sciopero generale per martedì. Inoltre hanno indetto manifestazioni per lunedì tanto la Lega per i diritti dell'uomo quanto l'Associazione greca degli scrittori.

Nei circoli diplomatici si ritiene che nuovi disordini, e probabilmente anche nuovo spargimento di sangue, potranno verificarsi a causa delle prossime dimostrazioni. Gli animi dimostranti e speranzosi, non basteranno certo le parole di Polaris e dell'Esercito che in gran forza saranno impiegate in servizio d'ordine pubblico.

Stasera intanto, a Salonicco, dove la Polizia e i reparti dell'Esercito sono stati posti in stato d'allarme, è avvenuta una massiccia dimostrazione, in segno di protesta per la morte di Sotirios Petralis, la giovane vittima dei recenti disordini di Atene. Più di cinquecento giovani, organizzati dall'«Associazione studentesca» e dal movimento filocomunista «Lambrakis», sono sfilati per le strade, lanciando invettive contro gli Stati Uniti, il Presidente Johnson e la famiglia reale greca. Si sono uditi slogan come «Abbasso le marionette di Johnson», «Johnson assassino», «Fuori della N.A.T.O.». «Abbasso Thillerian».

Trifurando quest'ultimo alla Regia madre Pedevion, nota in Germania e iscritta da bimba al movimento giovanile hiltariano. E' la prima volta — hanno fatto notare gli osservatori — che dalla famiglia reale greca si sono levate grida anti-americane; i comunisti, si è sempre in attesa dell'annuncio delle nuove misure militari americane; Johnson e McNamara hanno avuto altre consultazioni.

L'invito speciale di Johnson in Europa, Harriman, dopo una visita in Russia e in Germania, è arrivato ieri a Roma, dove ha avuto conversazioni con Saragat e Fanfani. Egli si incontrerà domani con il Presidente del Consiglio, che verrà informato sui colloqui che lo stesso Harriman ha avuto con Kossighin e con Erhard e sulle linee della politica americana in ordine ai maggiori problemi internazionali. Lo inviato di Johnson ha intenzione di recarsi anche in Jugoslavia per incontrarsi con Tito.

A Belgrado, è stata varata una riforma economica di ampia portata che prevede la svalutazione del dinaro, l'introduzione del dinaro pesante e un generale, sensibile aumento dei prezzi.

MATURANO LE DECISIONI PER IL VIETNAM DEL SUD

## Johnson e McNamara in ritiro a Camp David

Potrebbe avvenire nel giro di 24 ore la mobilitazione dei riservisti - Saranno raddoppiati i richiami di leva?

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, 24

Il Presidente Johnson ha esaminato ancora oggi, col Ministro della Difesa McNamara, il problema del Vietnam, per il quarto giorno consecutivo. Stasera Johnson si era recato nella casa di campagna di Camp David, non troppo lontana da Washington per non consentire al Presidente di seguire eventuali questioni di emergenza, ma abbastanza isolata per essere una parentesi tra l'intensa rassegna dei giorni scorsi e le «gravi» decisioni fissate per l'inizio della prossima settimana. Più tardi però, il Presidente ha chiamato McNamara al telefono e, dopo una lunga conversazione, i due interlocutori hanno deciso di parlare da vicino. Poco dopo, l'elicottero del Ministro della Difesa si posava nei pressi della casa che era stata la dimora preferita di Dwight Eisenhower.

I circoli politici di Washington attendono ormai come cosa certa l'invio di un nuovo contingente di soldati nel Vietnam del Sud. L'incertezza riguarda solo il numero esatto, il tipo di azione militare che sarà loro affidato e le modalità per la ricostituzione dei ranghi dell'esercito nelle retrovie. Il Presidente Johnson ha esaminato, nei giorni scorsi, sia il richiamo di riservisti civili sia l'aumento dei richiami per il servizio di leva, che si può realizzare mediante un'applicazione meno severa dei criteri selettivi.

Al primi della prossima settimana, i segretari delle tre Armi e i capi di stato maggiore faranno pervenire le conclusioni dei loro studi; numero di uomini da mandare nel Vietnam, sul fronte della guerriglia, e di soldati da mobilitare per ricostituire gli organici delle divisioni di stanza negli Stati Uniti o in avamposti strategici. Si ritiene possibile che il Presidente deciderà di avvalersi sia dei richiami dei giovani di leva sia della mobilitazione delle riserve; in tal modo, il peso risulterà più equamente distribuito tra giovani in età per il servizio militare e riservisti che, quasi sempre, sono capifamiglia e stabilmente impiegati.

Fonti del Pentagono hanno stamattina espresso l'avviso che, per far fronte all'assottigliamento dei ranghi delle Forze armate, bisognerebbe raddoppiare l'attuale flusso di richiami per la leva. In queste settimane sono partite cartoline per 16.500 giovani che dovranno presentarsi in agosto, e per altri 17 mila che dovranno presentarsi in settembre. Raddoppiando queste cifre, si arriverebbe al 25 mila al mese che furono richiamati durante la crisi di Berlino del 1961.

A proposito delle riserve, le stesse fonti militari hanno riferito che vari piani sono pronti: alcuni consentirebbero di radunare i reparti di riservisti nel giro di 24 ore, altri prevedono un meno brusco trasferimento dei richiamati dalla vita civile alle caserme. Il Presidente deciderà, nelle riunioni definitive della prossima settimana, sia la sostanza dei provvedimenti, sia la procedura.

Mentre l'attenzione del Paese è mobilitata dal Vietnam e dalle prospettive di un nuovo duro impegno militare in Asia, l'esperto per il disarmo William Foster — capo della delegazione americana — è partito per Ginevra, dove martedì avrà inizio la sessione della conferenza del 18 per il disarmo. Questa, come si sa, viene riconvocata, in seguito ad una richiesta americana, accolta dai russi allo improvviso, dopo un lungo silenzio. Attraverso i lavori della commissione, di cui fa parte anche l'Italia, gli Stati Uniti sperano di rimettere in moto il dialogo per il blocco della diffusione delle armi atomiche e l'estensione del bando nucleare di Mosca, nonché di riattivare il colloquio con l'Unione Sovietica, in fase di ristagno dai giorni dell'insediamento del conflitto vietnamita.

Poco prima della partenza di William Foster per Ginevra, è stato riferito che l'esperto americano porterà a Ginevra nuove proposte. La ripresa della conferenza, a quanto fanno notare i circoli di Washington, sembra poter contare su discrete premesse politiche. Averell Harriman, dopo i colloqui col Primo Ministro Kossighin, ha fatto un rapporto piuttosto incoraggiante sugli umori sovietici in fatto di disarmo.

A Londra, il delegato britannico ha lanciato un nuovo appello, perché si concluda a breve scadenza l'accordo per la non proliferazione. Le fonti americane avvertono, peraltro, che a quello che sembra un intento costruttivo fa riscontro il perdurare della difficoltà di fondo: tecniche, come la questione delle ispezioni, e politiche, come la partecipazione della Cina e della Francia. Ad un accordo di blocco della diffusione, nonché l'organizzazione del potenziale nucleare dell'Alleanza atlantica, che sta particolarmente a cuore dei tedeschi. Quello di Ginevra sarà dunque un duro e difficile negoziato.

Vice

Lo afferma Sukarno

### PRESTO L'INDONESIA avrà l'atomica

Giakarta, 24

Il Presidente indonesiano Sukarno — ha annunciato l'agenzia «Antara» — parlando a Bandung ad una conferenza musulmana, ha dichiarato oggi che l'Indonesia avrà presto la sua bomba atomica. Sukarno ha aggiunto che questa bomba non sarà usata per compiere aggressioni contro altri Paesi, ma per proteggere l'integrità territoriale dell'Indonesia da interferenze esterne.

L'agenzia non ha precisato dove e da chi la bomba atomica sarà prodotta né quando sarà pronta. E' questa

VIOLENTA DIMOSTRAZIONE ANTIAMERICANA PER LE VIE DI SALONICCO

## I comunisti in Grecia sfruttano la situazione

Si chiede l'uscita dalla NATO e si continua a inveire contro la monarchia. Un terzo uomo, Stephanopoulos, si fa luce nell'intricata crisi governativa

Atene, 24

Mentre nella capitale sono in corso affannose trattative sul piano politico, in tutto il Paese, ad eccezione di Salonicco, dove sono avvenute violente manifestazioni, si registra oggi una calma carica di tensione che, secondo gli osservatori, è senza dubbio temporanea e foriera di nuovi e forse più gravi incidenti. La «Associazione studentesca» che aveva organizzato la dimostrazione giovanile così tragicamente conclusasi mercoledì scorso, ha indetto una nuova manifestazione per lunedì prossimo, mentre la Confederazione generale del lavoro

(organizzazione sindacale di sinistra) ha proclamato lo sciopero generale per martedì. Inoltre hanno indetto manifestazioni per lunedì tanto la Lega per i diritti dell'uomo quanto l'Associazione greca degli scrittori.

Nei circoli diplomatici si ritiene che nuovi disordini, e probabilmente anche nuovo spargimento di sangue, potranno verificarsi a causa delle prossime dimostrazioni. Gli animi dimostranti e speranzosi, non basteranno certo le parole di Polaris e dell'Esercito che in gran forza saranno impiegate in servizio d'ordine pubblico.

Stasera intanto, a Salonicco, dove la Polizia e i reparti dell'Esercito sono stati posti in stato d'allarme, è avvenuta una massiccia dimostrazione, in segno di protesta per la morte di Sotirios Petralis, la giovane vittima dei recenti disordini di Atene. Più di cinquecento giovani, organizzati dall'«Associazione studentesca» e dal movimento filocomunista «Lambrakis», sono sfilati per le strade, lanciando invettive contro gli Stati Uniti, il Presidente Johnson e la famiglia reale greca. Si sono uditi slogan come «Abbasso le marionette di Johnson», «Johnson assassino», «Fuori della N.A.T.O.». «Abbasso Thillerian».

Trifurando quest'ultimo alla Regia madre Pedevion, nota in Germania e iscritta da bimba al movimento giovanile hiltariano. E' la prima volta — hanno fatto notare gli osservatori — che dalla famiglia reale greca si sono levate grida anti-americane; i comunisti, si è sempre in attesa dell'annuncio delle nuove misure militari americane; Johnson e McNamara hanno avuto altre consultazioni.

L'invito speciale di Johnson in Europa, Harriman, dopo una visita in Russia e in Germania, è arrivato ieri a Roma, dove ha avuto conversazioni con Saragat e Fanfani. Egli si incontrerà domani con il Presidente del Consiglio, che verrà informato sui colloqui che lo stesso Harriman ha avuto con Kossighin e con Erhard e sulle linee della politica americana in ordine ai maggiori problemi internazionali. Lo inviato di Johnson ha intenzione di recarsi anche in Jugoslavia per incontrarsi con Tito.

A Belgrado, è stata varata una riforma economica di ampia portata che prevede la svalutazione del dinaro, l'introduzione del dinaro pesante e un generale, sensibile aumento dei prezzi.

VARATA CON LA SVALUTAZIONE UNA RIFORMA ECONOMICA DI VASTE PROPORZIONI

## Drastico aumento dei prezzi e dinaro «pesante» in Jugoslavia

Fissato a 1250 il cambio con il dollaro - 1 miglioramento dei salari (23 p.c. al massimo) coprono solo in parte i forti aumenti di tutti i generi - Urgente necessità di crediti esteri

Belgrado, 24

La riforma economica in Jugoslavia, che secondo le parole del Presidente Tito, rappresenta un «intervento chirurgico» nella vita del Paese, è stata oggi approvata all'unanimità dal Parlamento federale. Delle 35 leggi alla base della riforma, le più importanti sono: la nuova parità del dinaro nei confronti del dollaro americano, che viene fissata a 1250 dinari per un dollaro USA; la legge sulla svalutazione del dinaro, fissata in proporzione di 100 dinari attuali per un dinaro nuovo; le nuove unità entreranno in circolazione con il 1.º gennaio del prossimo anno ma, per altri quattro anni, accanto ai nuovi dinari «pesanti», saranno regolari mezzi di pagamento anche le attuali banconote; la decisione sull'aumento dei prezzi di quasi tutti i prodotti industriali ed agricoli.

L'aumento, che in media si aggirerà sul 24 per cento, entrerà in vigore lunedì; esso sarà più sensibile per le materie prime ed i prodotti dell'industria di estrazione; il prezzo del carbone viene aumentato del 36 per cento, l'energia elettrica del 34 per cento, i prodotti metallurgici del 36 per cento, il rame del 32 al 54 per cento. I prezzi dell'industria di trasformazione aumentano in media di circa l'8 per cento, ma il prezzo di vendita aumenterà (con le regolari spese di commercio sulle quali gravano soprattutto i trasporti, che pure sono fortemente aumentati) del 20 per cento. L'imposta sul giro d'affari

(imposta indiretta), che con i nuovi provvedimenti graverà sul prezzo di vendita e non più sul prezzo di fabbrica, viene fissata al 20 per cento. Il prezzo dei biglietti ferroviari è salito del 15 per cento, il che, insieme con l'aumento avvenuto nell'aprile scorso, rappresenta un complessivo aumento del 33 per cento nei confronti dei prezzi in vigore nel 1964. Vengono aumentati, più o meno sensibilmente, anche i prezzi di tutti gli altri prodotti di largo consumo: le sigarette sono aumentate sino al 57 per cento e i tessuti dall'8 al 37 per cento.

I prezzi dei prodotti agricoli saranno formati liberamente sul mercato; uniche eccezioni rimangono la farina, il pane, lo zucchero ed alcuni altri prodotti di prima necessità, i cui prezzi saranno fissati dal Comune, ma entro un limite stabilito dal Governo, che comporta tuttavia un aumento dal 42 al 100 per cento.

Per far fronte a questo sensibile aumento del costo della vita, il Parlamento ha suggerito alle imprese di aumentare le remunerazioni delle maestranze sino al 23 per cento. Ulteriori aumenti degli stipendi dovranno essere strettamente legati all'aumento della produttività del lavoro. Lo stesso aumento avranno gli impiegati dell'Amministrazione statale e comunale. Dato che un certo numero di imprese, innanzitutto quelle che sinora erano state sovvenzionate, non erano in grado di aumentare gli stipendi ai propri dipendenti, il Parlamento ha de-

ciso che tutte le imprese contribuiscono, con il 2 per cento dei loro redditi, alla creazione di un fondo speciale, che servirà ad aiutare quelle imprese che non saranno in grado di funzionare sulla base dei nuovi criteri economici.

In conseguenza dei provvedimenti adottati, diminuiranno notevolmente le entrate dello Stato. Infatti, mentre finora i redditi delle imprese erano globalmente divisi in maniera tale che il 51 per cento restava a disposizione dell'impresa stessa mentre il 49 per cento andava allo Stato, con il provvedimento di riforma questo rapporto viene cambiato nelle proporzioni del 71 per cento alle imprese e del 29 per cento allo Stato.

L'annuncio dei grossi mutamenti nell'economia nazionale è stato dato dal vice Primo Ministro Boris Krstic davanti al Parlamento. Egli ha aggiunto che, nell'effettuare la svalutazione, la Jugoslavia conta, per lo più, sulle proprie forze e sulle proprie riserve, ma ha anche precisato che «allevierà considerevolmente l'attuale situazione della nostra valuta» l'accordo recentemente concluso con l'Unione Sovietica. Il vice Premier non ha fornito altri particolari. A quanto si sa, i crediti complessivi, che dovranno servire ad appoggiare la riforma valutaria oggi approvata dal Parlamento federale, ammonterebbero a circa 400 milioni di dollari. Gli accordi, recentemente stipulati con l'Unione

Sovietica, permettono alla Jugoslavia di acquistare a credito, a lunga scadenza, notevoli quantità di materie prime e di semilavorati per un valore complessivo di circa 380 milioni di dollari. Infine, il Governo jugoslavo spera di poter ottenere dai Paesi occidentali (Stati Uniti, Inghilterra, Francia e Italia) il rinvio dei pagamenti per la scadenza dei crediti di questo e

del prossimo anno, per un ammontare di circa 350 milioni di dollari.

Si è appreso infine che il Fondo monetario internazionale ha annunciato oggi l'approvazione di un accordo stand-by con la Jugoslavia per complessivi 80 milioni di dollari per un periodo di 12 mesi, in appoggio alle riforme economiche decise da Belgrado.

## La situazione

Superata la vicenda dell'ex Ministro delle Finanze Trabucchi, gli avvenimenti di politica interna si sono stabiliti su un piano di normalità, mentre vanno assumendo maggiore importanza quelli di politica estera. A questo proposito, l'attenzione degli osservatori è richiamata dalla imminente ripresa dei lavori della conferenza ginevrina sul disarmo, dalla riunione di domani dei Ministri delle CEE, dalla riunione esistente in Grecia e dalla questione vietnamita.

In vista della ripresa della conferenza ginevrina per il disarmo, si sono state in questi giorni le delegazioni americane per il disarmo William Foster, già partito per la capitale sovietica, ha fatto tappa a Londra, dove avrà oggi alcune conversazioni con esponenti del Governo inglese. E' stato confermato che egli è latore di nuove proposte americane. Il Consiglio dei Ministri della CEE si riunirà domani a Bruxelles senza la partecipazione della Francia. E' la prima volta che

questo Consiglio è costretto a svolgere una sua sessione di lavoro con un Paese membro politicamente assente. I Ministri della CEE, che si riuniranno sotto la presidenza di Fanfani, esamineranno le ultime proposte formulate dalla Commissione per consentire la ripresa del dialogo fra i «Seis», dopo la rottura per la questione della politica agricola.

Alcuna dovrebbe rimanere parzialmente dominata da uno sviluppo generale proclamato dalle organizzazioni sindacali e dall'«Associazione studentesca». Mentre, sul piano politico, si profila la possibilità di una coalizione tra il partito del centro e i radicali, con l'arresto di un altro uomo, che eliminerà dalla scena il neoeletto Papandreu e Novas, si è svolta ieri a Salonicco una dimostrazione comunista, in cui per la prima volta sono stati direttamente attaccati gli Stati Uniti.

Nel Vietnam gli scontri fra guerriglieri e forze governative di Saigon non hanno avuto ieri l'intensità dei giorni precedenti.

Si ha conferma intanto delle difficoltà che l'esercito di Salonicco incontra nel reclutamento di giovani, per fronteggiare militari, nati e comunisti. Si è sempre in attesa dell'annuncio delle nuove misure militari americane; Johnson e McNamara hanno avuto altre consultazioni.

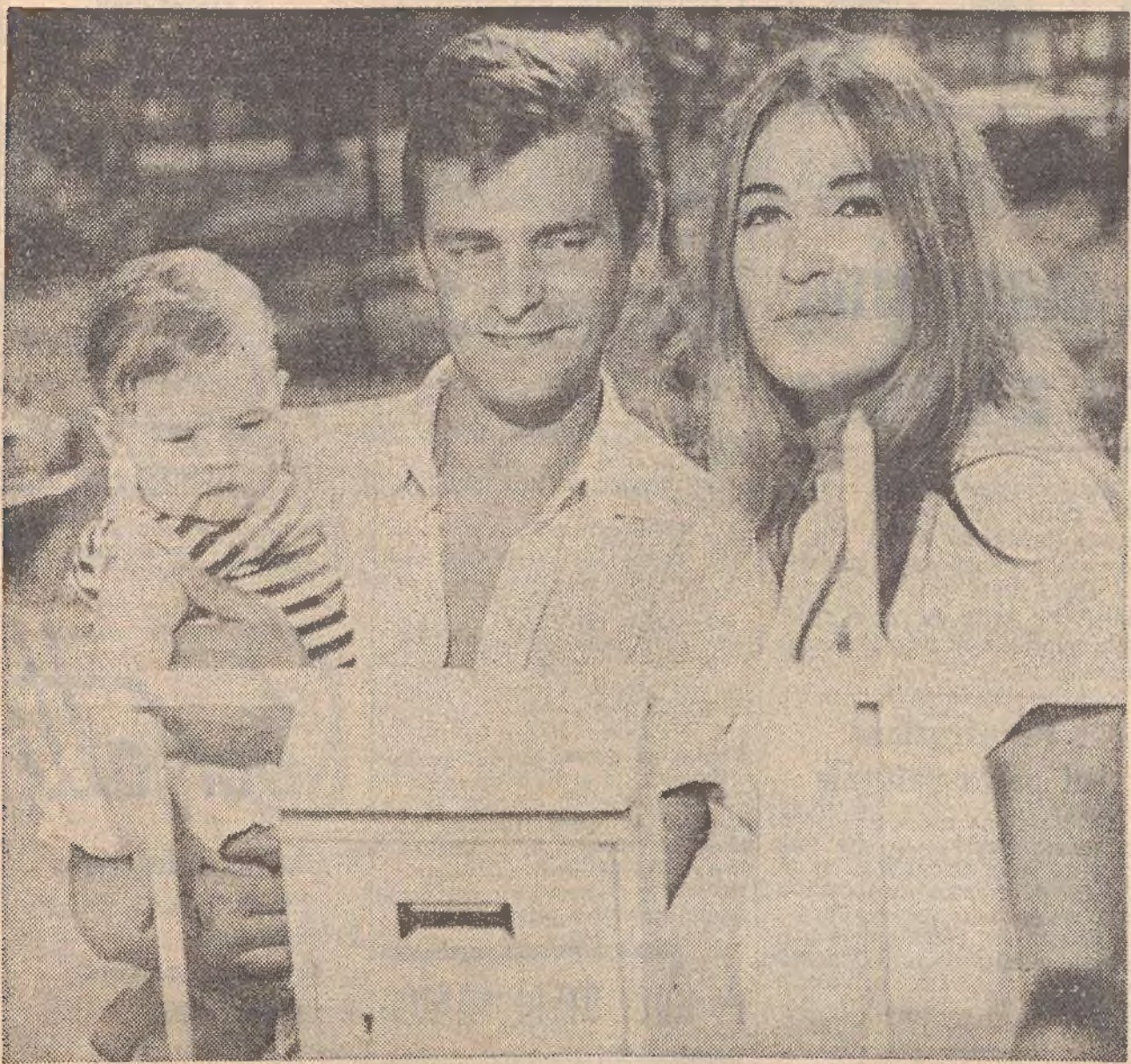
L'invito speciale di Johnson in Europa, Harriman, dopo una visita in Russia e in Germania, è arrivato ieri a Roma, dove ha avuto conversazioni con Saragat e Fanfani. Egli si incontrerà domani con il Presidente del Consiglio, che verrà informato sui colloqui che lo stesso Harriman ha avuto con Kossighin e con Erhard e sulle linee della politica americana in ordine ai maggiori problemi internazionali. Lo inviato di Johnson ha intenzione di recarsi anche in Jugoslavia per incontrarsi con Tito.

A Belgrado, è stata varata una riforma economica di ampia portata che prevede la svalutazione del dinaro, l'introduzione del dinaro pesante e un generale, sensibile aumento dei prezzi.









In Versilia sono arrivati in gran numero per le vacanze estive noti personaggi del mondo artistico. A Lido di Camaiore si trova il cantante Sergio Endrigo con la moglie e la figlia.

## Storia istriana

HO ACCOGLTO il primo volume della Collana di saggi storici sull'Istria nel Risorgimento (Udine, Del Bianco editore), con lo stesso animo con cui si accoglie persona cara che la lontananza rende più cara. Non è solo compiacimento di vecchio studioso, tanto più assetato di sapere, quanto più ha lavorato, ma è soprattutto, amore all'Italia.

«Civiltà risorgimentale» è il titolo di questa Collana. Risorgimento fu civiltà, fu elemento e forza di tutto un movimento spirituale e politico dei secoli XVIII e XIX, ma non ebbe particolari originali nella civiltà. Forse nella mente e nell'anima degli iniziatori della Collana, il ricordo vivo e sanguinante di civiltà di oppressi e di barbarie di oppressori ha suggerito un tale titolo; ed in questo trova una sua giustificazione.

Nella dotta prefazione alla Collana scritta dal prof. Salvatore Romano, è detto che duplice è lo scopo che essa si propone: pubblicare lavori di specialisti «interessati a chiarire problemi», e venire incontro a giovani che «alla luce di aggiornati risultati e metodi di interpretazione illustrano antecedenti, analogie, differenze e contrasti con le tendenze di pensiero e di azione del nostro tempo». E' umano, direi, il portare le nostre idee, i nostri sentimenti, quasi inconsapevolmente, nel ricostruire il passato; ma è nostro dovere non dimenticare che i morti desiderano dai vivi di essere giudicati quasi essi realmente furono.

Quanto agli «aggiornati risultati e metodi di interpretazione della storia» non credo che il Novecento abbia molto di nuovo e di originale da vantare. Certo sono più decisi, e rispondenti a esigenze più sentite, gli orientamenti economici e sociali nella storia; ma essi erano noti agli ottocentisti alla fine del secolo XIX e al primo decennio del secolo XX. Il vero nuovo, di misura nella concezione e nell'applicazione di dottrine economiche e sociali.

La scelta degli argomenti dei primi sei volumi della Collana mostra l'ampiezza dell'orizzonte storico dei collaboratori. Essi hanno affrontato problemi politico-economici-sociali importanti: dallo studio di partiti politici a quello della filosofia e della storia del Risorgimento nel suo insieme, allo studio di istituti giuridici e politici. Il programma è eccellente e il primo saggio pubblicato è sicuro e spazioso.

Il primo volume, opera di Giuseppe Stefani, noto studioso, intelligente e appassionato della storia istriana, s'intitola: «Il problema dell'Adriatico nelle guerre del Risorgimento», dal 1848 al 1866 sotto l'aspetto politico dei rapporti tra Italia e Austria.

Campofornio, il Regno italiano, lo Stato delle province illiriche sono i precedenti della situazione politica militare, in cui sorge il problema, opportuno quindi è stato il breve richiamo fatto nei primi capitoli: né sarebbe stato inopportuno soffermarsi un poco di più sullo Stato delle province illiriche. Lo Stefani scrive: «Complemento del Regno italiano furono chiamate le Province illiriche e in realtà solamente sotto tale punto di vista trova piena giustificazione questo complesso territoriale, altrimenti inspiegabile, fatto allo scopo di avvicinare un programma di ordine esclusivamente militare a più o meno larvate aspirazioni politiche, e senza fondamento».

Ne convengo, in massima, ma osservo che nella mente di Napoleone, nell'assetto dato alla Italia con il Regno italiano, lo Stato delle province illiriche, occupato militarmente dal francese, avrebbe dovuto, come il Dipartimento francese del Piemonte, l'uno ad Oriente e l'al-

tro a Occidente avere la funzione di uno dei due gendarmi, posti ai fianchi di quel Regno italiano, semmai questo avesse voluto fare da sé.

La rivoluzione del '48 riaprì il problema adriatico. Questo tornava ad essere nella ricostruzione repubblicana elemento vitale per la sua esistenza e per il suo avvenire. Le popolazioni riversate sentirono la loro unità e solidarietà intorno al vessillo di San Marco. Frequenti e insistenti furono gli appelli alla repubblica da parte di quelle popolazioni. In quello del 22 dicembre 1848 è detto, a nome della legione dalmato-istrianica, che si sarebbero dovute accerchiare le faccende per guisa che al primo apparire della veneta flotta dell'Istria e della Dalmazia quegli abitanti si pronunciarono per l'unione con Venezia, rompendola per sempre col detestabile austriaco. Senonché il governo della repubblica non poté rispondere all'appello perché non aveva le forze necessarie per la spedizione.

Nel decennio di preparazione dell'unificazione politica, quando Torino fu centro propulsore e collettore di italiani, asilo di immigrati delle varie regioni d'Italia, numerosi erano i veneti e gli istriani. Le notizie che lo Stefani ha raccolto in proposito sono preziose, in particolare modo quelle che riferiscono alla stampa. Nel 1850 il «Dritto» di Torino stampava una serie di scritti intitolati «Una voce dell'Istria»; l'anno seguente era pubblicato il saggio di Carlo Combi: «L'etnografia dell'Istria» e più tardi «La frontiera orientale e la sua importanza». A Milano, nello stesso tempo, era pubblicato lo studio del Valussi intitolato: «Istria e l'Istria e loro ragioni nella questione italiana». A ragione esso fu chiamato il manifesto dell'irredentismo giuliano.

Nel cinque anni, i più densi della storia risorgimentale: dalla guerra di Crimea alla proclamazione del Regno del 1861, il problema adriatico non sfuggì alla mente politica del Cavour. Il conte Vimercati riferisce che il Cavour, poco prima di morire, gli narrò che a Parigi durante i lavori del Congresso della pace, dopo la guerra di Crimea, ebbe occasione di conoscere e conversare con emigrati ungheresi e istriani, e di parlare del disegno di una spedizione in Dalmazia contemporanea all'insurrezione ungherese. Anche dopo la guerra del 1859 — riferisce il Vimercati — questo disegno era stato ripreso. Il

Kossuth e Garibaldi avrebbero dovuto essere a capo dell'impresa. In una lettera scritta da Parigi il 10 aprile 1861 dallo stesso conte Vimercati a Michelangelo Castelli, intimo amico del Cavour, è notizia di un accordo tra Klapka e Nino Bixio per la formazione della brigata di volontari per la spedizione nella Dalmazia, da dove si sarebbe dovuto marciare per l'Ungheria.

Clamore di proteste austriache, suscitò un decreto del settembre 1860 del Commissario straordinario delle Marche, Lorenzo Valerio. Questi aveva concesso il privilegio di cui godevano nel porto di Ancona le navi triestine del Lloyd. Nel decreto era detto: «Considerando che la città di Trieste ha dato prove non poche e non dubbie di ritenersi appartenente alla Italia, anzi che alla Germania, a cui forzatamente fu ascrivita dai Trattati». Il Valerio aveva dato notizia al Cavour, che così gli rispose: «Ella ha fatto ottimamente a conservare al Lloyd triestino i favori di cui godeva, e mani pure un decreto in proposito (il Cavour non conosceva ancora il testo del decreto). E' utilissimo di mantenere buone e attive corrispondenze con Trieste, che da quanto mi si dice, si fa meno fedelissima e più italiana. Non già che io pensi alla prossima annessione di quella città, ma perché conviene seminare, onde i nostri figli possano raccogliere».

La protesta dell'Austria fu vivacissima anche a nome della Confederazione germanica. La diplomazia prussiana riuscì a calmare le acque in superficie. Dopo la morte di Cavour il problema adriatico del confine orientale è ancora ripreso; ed è vista la soluzione con la rivoluzione nel Veneto e nella Transilvania e con uno sbarco in Dalmazia. A tale scopo mirarono le note segrete relazioni di Vittorio Emanuele con il Massimiliano negli anni 1863-65, condotte per il tramite di Enrico Dismilla Müller. La Convenzione di settembre del 1865 troncò i bene avviati accordi.

Nel 1866 la soluzione del problema adriatico era affidata alla prova delle armi e fu, per l'Italia, infelice. Né solo per le armi, ma anche per le trattative di pace.

L'eccellente lavoro dello Stefani segue queste dolorose vicende, le illustra con nuovi documenti e mostra come anche allora nella sciagura si afferma più decisa la volontà degli istriani di essere italiani.

Niccolò Rodolfo

## PRIMO VIAGGIO DELLA «RAFFAELLO» CON MILLESETTECENTO CROCIERISTI

# Racchiude il sentimento e la forza di Trieste stemperati in un dolcissimo languore veneto

La possente e stupenda regina del mare costruita dai nostri cantieri è un meraviglioso complesso omogeneo di stile e di perfezione tecnica tale da esaltare senza riserve anche i critici più competenti e puntigliosi

Dalla «Raffaello», luglio

Quando la «Raffaello» prese per la prima volta il mare, qualche settimana fa, partendo da Genova per la crociera inaugurale, lo spettacolo che il porto offerse alla nuova ammiraglia della flotta italiana fu davvero spettacolare e assordante. Dalla selva di ciminiere che affollavano il fortunato emporio genovese si levarono alti e festosi i suoni assordanti delle sirene, mentre rimorchiatori e imbarcazioni dei vigili del fuoco andavano intorno al bianco scoglio della nave lanciando al cielo i loro getti d'acqua poderosi ed eleganti. La «Raffaello», quasi avvolta in un variegato serto di stelle filanti, scivolò lenta e solenne in mezzo a tutto quel frastuono, fece prendere il volo a centinaia di palloncini di tutti i colori e poi, rispondendo con il suono profondo e maschio della sua potente sirena al saluto di tante navi, aumentò la velocità, fece una grande virata sulla destra e prese il mare. Millesecento crocieristi a bordo, che scambiarono sorrisi, furono i testimoni fortunati di questa prima partenza di una nuova magnifica nave italiana che dopo quel giorno sgraverà un interminabile rosario di partenze e di arrivi fra l'Italia e gli Stati Uniti.

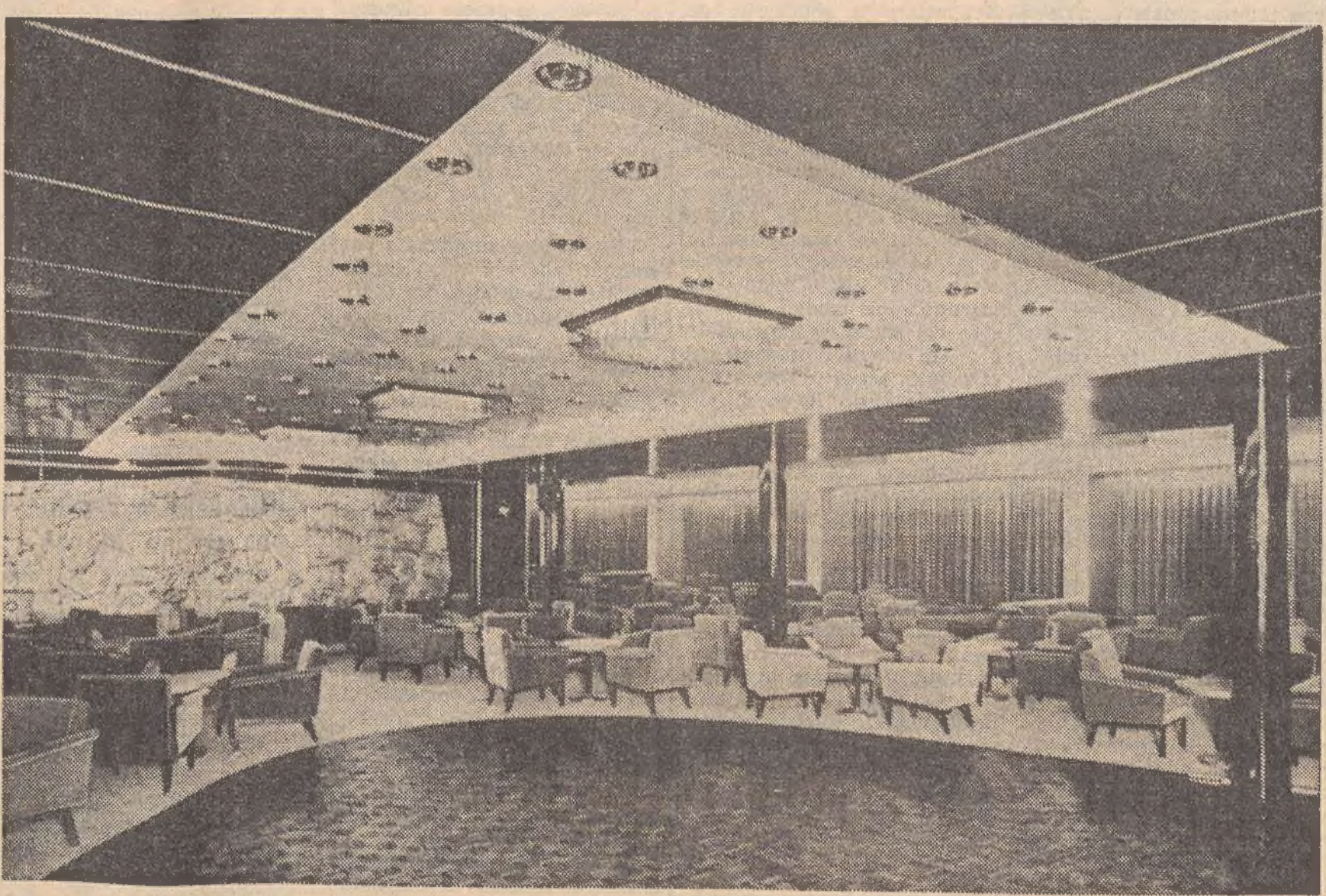
E mentre ancora il porto di Genova era in vista andavamo pensando come sarebbe stato più festoso, più commovente uno spettacolo come quello cui avevamo da poco partecipato se si fosse svolto a Trieste. Con la città sulle rive, con la folia immensa e commossa che tante volte abbiamo visto partecipare e testimoniare ai suoi sempre più radi avvenimenti marittimi.

### Festoso clamore

A Genova il clamore festoso del porto e delle navi sorelle era rimasto chiuso come in un catino, ed era rimbalzato nelle facciate quasi vetrate del palazzo assoli; si era spento nel cielo, ma non aveva trovato la folia di una intera città radunata sulle rive, pronta a raccogliarlo, a renderlo umano. A Trieste tutto sarebbe esploso in una festa di uomini, nel canto di migliaia di cuori, e le sirene delle navi urlanti, anche se poche, avrebbero fatto da eco a tanta gioia e non da protagonisti di un mondo meccanico irreale, e senza anima.

Così, quel giorno, devoti da altri pensieri, distratti da tanto rumore e da tanta festosa organizzazione ci trovammo quasi per caso con la nave lanciata a gran corsa, mentre quell'atra invisibile macchina di bordo che è rappresentata dalla sua organizzazione alberghiera e di tutta la sua vita, si metteva silenziosamente in moto con precisione impeccabile e tempestività perfetta.

La nave a gran corsa puntava verso la Francia, verso Cannes, la gemma della Costa Azzurra dove, assieme alla «Michelangelo» farà abitualmente scalo ad ogni viaggio per New York. E fu così che dalla voce e dalla faccia aperta e sorridente di uno dei molti triestini dell'equipaggio ci sentimmo dire: «Questa non vibra», con



Scorcio d'uno dei magnifici saloni che pongono la «Raffaello» tra le più moderne ed eleganti navi di linea del mondo

un tono tale che più che una constatazione ci sembrò una esclamazione di protesta e una sfida. Ed era vero, infatti, perché la «Raffaello» scivolava via veloce, senza rumore e senza vibrazioni, alta, solenne, come una vera regina del mare. Il nostro occasionale amico che ci aveva fatto fare questa prima importante e un po' polemica constatazione, ci portò in giro per i ponti, da poppa a prua, come un invasato, interrompendo a tratti il suo andare affrettato per farci appoggiare a una paratia, per sperimentare una delle zone solitamente più soggette alle vibrazioni per farci toccare con mano, insomma, che quanto egli aveva detto era proprio vero.

La disarmonica polemica intorno al Cantiere di San Marco, che si vorrebbe chiudere, troverà così in questa gente di mare triestina una eco impensata e impreveduta, per cui tutto il discorso fu poi, con ogni giuliano che avvicinammo, durante i sette giorni di viaggio, basato sui confronti, sui paragoni. La «Michelangelo», la «Raffaello». Due navi gemelle costruite assieme in due cantieri diversi e che hanno dato risultati tanto differenti e così clamorosamente favorevoli al cantiere di Trieste. E la soddisfazione, per questa diversità di risultati tecnici, la si leggeva in giro su molti volti, non tutti necessariamente giuliani.

La società armatrice della «Raffaello» e della «Michelangelo», a proposito della differenza sul piano artistico fra le due grandi navi, ha scritto:

«Ma, oltre alla diversa volontà che ha presieduto al lavoro, nascente determinando una differente ispirazione, oltre ai nomi di Michelangelo e di Raffaello, hanno forse esercitato la loro influenza i diversi luoghi in cui le navi sono nate. Sebbene i gruppi di architetti che hanno concorso alla decorazione e all'arredamento delle due navi non siano soltanto genovesi o tri-

estini ma appartengono anche alle più varie regioni d'Italia, è evidente la testimonianza che una nave è nata a Genova e l'altra a Trieste. Si direbbe che lo stile della «Michelangelo» sia prodotto d'una civiltà industriale e mercantile, proiettata verso il domani e all'esterno. La «Raffaello» è nata a Trieste; ci ritrovi il sentimento e la forza di quella città, stemperati in un languore veneto; ci ritrovi quel consapevole «guardare indietro» dei grandi popoli non ancora completamente liberati da un continuo ripiegamento su se stessi, e quindi una raffinata attenzione propria dell'arte; e, imbarcandoli, hai persino l'impressione che ti accolgano un bel parlare cantato».

Ecco, ci sembra che il paragono sia giusto, almeno per quanto riguarda la «Raffaello»: il suo arredamento, il suo sobrio contenuto di equilibrio artistico ti accoglie nel primo vestibolo in cui entri e ti accompagna attraverso i saloni, le cabine, i bar, le piscine, i night-clubs con una continuità e una discrezione che fanno grande onore a chi tutto ciò ha concepito ed eseguito. Il sentimento e la forza di Trieste stemperati in un languore veneto.

### Sconfitta la gemella

Forse la definizione si attaglia non solo alla critica estetica della nave, ma alla descrizione di tutto il suo complesso. Il «sentimento e la forza» che hanno fatto di questa unità della nostra marina mercantile una nave migliore della sua gemella, che viaggia più veloce, che non produce vibrazioni, che consuma meno carburante, e il languore veneto che ha evitato gli eccessi di un modernismo troppo spiritoso, che ha evitato le imperfezioni di qualche architetto o di qualche arredatore e che ha fatto di tutto il complesso della «Raffaello» un qualcosa di omogeneamente gradevole e caldo.

Quali saranno i favori del pubblico, del grande mondo dei clienti che da oggi affolleranno le due navi sulle rotte dell'Atlantico, è difficile pronosticare. Noi, a prescindere da qualunque forma di campanilismo, che in questo caso sarebbe oltretutto inutile e dannoso, non avremmo dubbi. Ma nel nostro giudizio, nelle nostre preferenze, forse, vi è quel tanto di «languore veneto» che i critici hanno individuato fra i sentimenti e gli stati d'animo ispiratori della bellezza composta e tuttavia continua di questa nave che fa onore a Trieste.

La crociera inaugurale della «Raffaello» fu dunque un successo, un trionfo per tutti. Per la società armatrice che attraverso la sua organizzazione e i suoi uomini a terra e a bordo ha dato il via in maniera impeccabile a un complesso enorme e complicato. Durante il viaggio spesso qualcuno si scusava, parlava di «nave in rodaggio», di «lacune ancora da colmare» e via dicendo. Ma i passeggeri, i millesecento crocieristi hanno capito immediatamente che tanti complimenti erano più una forma di ennobismo cinetico che una realtà. In effetti tutto funzionò alla perfezione e tutti furono soddisfatti.

E fu un trionfo per il vecchio Cantiere di San Marco,

rimasto lontano, dietro la poppa della grande nave. Un cantiere che si è pensato di poter chiudere per ragioni di «ridimensionamento programmati». Ma basterebbe che si mettessero a confronto i risultati conseguiti dalle due grandi ammiraglie della nostra flotta per sapere, se proprio è necessario, quale cantiere chiudere.

Da oggi la «Raffaello» è in servizio di linea sull'Atlantico. Incomincia il suo lavoro e il suo compito che durerà tanti anni. Porterà il nome dell'Italia in tutti i porti che visiterà, e più piccolo, modesto ma ugualmente orgoglioso, anche il nome di Trieste. Perciò la città ha da esser grata a quanti

ti alla «Raffaello» non solo hanno dato vita, ma hanno dato anche una impronta particolare caratteristica, che non può sfuggire nemmeno al più affrettato e superficiale dei passeggeri. Una impronta, una caratteristica che fanno subito pensare all'Adriatico, a Trieste.

Alois, Busiri-Vici, Cervi, Fatti, Florit, Frandoli, La Padula, Morosini, Nordio, Psacropulo, Poggolini, Sartogo, Semerani, Tamara, questi sono i nomi degli architetti. Ma ad essi si debbono aggiungere artisti, pittori, scultori, decoratori di ogni genere e tipo. E tutti quanti i «maestri» si devono aggiungere ancora gli ingegneri, i tecnici, le maestranze del San Marco.

Chino Alessi

## Gli OSCAR £. 350

Il 27 aprile 1965, con l'uscita di *Addio alle armi* di Ernest Hemingway, primo volume della collezione Gli Oscar, un nuovo periodo si apriva nell'attività della nostra casa editrice e dell'editoria italiana. La convinzione che il progresso materiale e culturale del nostro paese avesse creato in nuovi e vasti strati sociali un pubblico di potenziali acquirenti e lettori del libro, e la preziosa esperienza accumulata nel corso di una lunga, appassionata attività nel settore delle edizioni economiche e popolari, ci avevano fatti persuasi che un «balzo in avanti», tale da superare di slancio le tradizionali ed anguste frontiere del nostro mercato, era possibile. L'utilizzazione capillare di nuovi canali di vendita, mai sino allora attuata, l'imponenza dello sforzo pubblicitario, l'accuratezza della veste, il rigore nella scelta delle opere, presentate in edizione integrale e in traduzioni inappuntabili, e la loro cadenza settimanale, erano gli elementi su cui costruire il successo dell'iniziativa.

E il successo venne: talmente improvviso, spontaneo, travolgente da superare le più ottimistiche previsioni. L'iniziativa convogliava nelle librerie un pubblico che non era certamente di frequentatori abituali e che numericamente si avvicinava a quello delle edicole. La causa ma già rilevante tiratura iniziale di cinquantamila copie per titolo fu rapidamente duplicata, triplicata, quintuplicata; si varcò l'impossibile soglia delle duecentocinquanta copie settimanali. In quattordici settimane tre milioni e mezzo di volumi sono entrati nelle case degli italiani. I loro autori hanno nomi come Ernest Hemingway, Carlo Cassola, Jean-Paul Sartre, Dino Buzzati, John Steinbeck, Nikolaj Gogol, Richard Wright, Gabriele d'Annunzio. Di un classico della nostra letteratura come *I Malavoglia* di Giovanni Verga, di cui sono state vendute nelle diciotto precedenti edizioni 221.727 copie, a tre settimane dall'uscita ne Gli Oscar erano prenotate 280.000 copie. Letti, sfogliati, passati di mano in mano, nelle famiglie, nelle comunità di lavoro e del tempo libero, Gli Oscar hanno gettato il seme di nuove nozioni e di nuovi sentimenti, hanno infranto antiche soggezioni nei confronti dell'abitudine alla lettura, hanno rivelato che il numero di coloro che soltanto gli alti prezzi e le strozzature del sistema di distribuzione tenevano lontani dal libro, era larghissimo. Proprio per questo, proprio per essere arrivati a un pubblico nuovo, Gli Oscar assumono il significato di un rilevante fatto di cultura e non solo di una fortunata operazione editoriale.

A questo nuovo pubblico la Mondadori non ha voluto offrire una collezione che rispettasse criteri esterni o linee ideologiche prestabilite, ma semplicemente libri di alto livello e di viva, stimolante lettura. Gli Oscar non sono che un aspetto dell'irreversibile corso attraverso cui la società conferisce ai suoi membri sempre più numerosi ed efficaci mezzi per pensare, per vivere, per agire. Un aspetto che ci sembra tuttavia altamente significativo e denso di futuro; perché i lettori di Gli Oscar sono lettori conquistati alla lettura, e perché sin da oggi, attraverso Gli Oscar, è dato loro di costituirsi, in maniera autonoma, una solida e moderna piattaforma culturale. A questo pubblico, che tanto calorosamente ha accolto l'iniziativa di Gli Oscar, l'Editore porge il suo più vivo ringraziamento.

Arnoldo Mondadori



Questo è il vestibolo di prima classe della «Raffaello», l'ambiente cioè che accoglie il viaggiatore appena salito sulla nave



# CRONACA DELLA CITTA'

MENTRE CONTINUANO LE PROTESTE PER IL CLAMOROSO RIMPASTO AL MUNICIPIO

## Rinviate al prossimo autunno le riunioni del Consiglio comunale

Domani sera verrà presa nella seduta di Giunta la relativa decisione con cui verranno procrastinate nel tempo le ripercussioni negative della contrastata operazione - Attesa per il ricorso liberale

L'esecutivo provinciale della D.C. è tornato a riunirsi ieri, per la terza volta in tre giorni, per esaminare ancora la situazione politico-amministrativa della contrastatissima deliberazione d'insediare nella Giunta dell'ex triestina Hrescak, nonché il significato del gesto dell'assessorato del cons. Puppi, i quali sono allontani dall'aula prima del voto, allo scopo di sfuggire alle direttive impartite dalla segreteria del loro partito; senza contare che poi, nel segreto dell'urna, altri democristiani hanno votato scheda bianca.

Al termine della rovente seduta notturna, conclusasi con l'elezione ad assessore del cons. Hrescak, il Sindaco aveva annunciato che i consiglieri verrebbero a domicilio la mattina della convocazione della prossima seduta. Ma la «prossima» seduta non verrà convocata, ormai, prima d'autunno; e ciò, evidentemente, anche per non rendere manifesti i vuoti e le lacerazioni verificatisi in seno ai partiti di centro-sinistra, dai quali — pur detentando essi, sulla carta, 29 voti — sono sortiti soltanto 30 suffragi in favore dell'affidamento di un assessore al cons. Hrescak, compresi i due voti favorevoli del socialproletario Pincherle e dello sloveno democratico Simic.

La decisione relativa alla conclusione, con la dibattuta seduta di giovedì, della sessione di lavori consiliari, verrà presa nella seduta di Giunta di domani sera, alla quale saranno peraltro assenti i dimissionari Romano e Colautti, i quali — hanno ribadito — non accettano l'invito del Sindaco di continuare a collaborare con la Giunta, provvisoriamente in attesa della sottoposizione al Consiglio della delibera relativa alle loro dimissioni, non prendendo più parte, d'ora in poi, alle sedute settimanali della Giunta stessa, con ciò confermando in pieno la loro decisione sia le note ragioni del loro dissenso.

La decisione di non convocare più il Consiglio fino al prossimo autunno derivò anche da un fattore psicologico: si potrà così dilazionare di un paio di mesi la presa d'atto consiliare delle clamorose — anche dai prevedibili — dimissioni dei due assessori democristiani; procrastinare cioè nel tempo le ripercussioni negative della contrastata operazione rimpiastata e soprattutto evitare di affrontare altri grossi motivi di polemica che sorgerebbero dall'attuazione del secondo, inaffabile rimpiasto, reso necessario appunto dalle dimissioni di Romano e Colautti.

Viva è fruttato l'attesa del l'esito che potrà avere il ricorso del Pli all'autorità tuttora: i liberali interverranno infatti presso la Prefettura, così hanno annunciato, per chiedere che la seduta di giovedì venga invalidata e con essa l'elezione dei due assessori socialisti. Il Pli sostiene infatti che non sono stati osservati i prescritti termini di legge nella stesura e nella comunicazione dell'ordine del giorno, includendo il punto del rimpiasto giurisdizionale. Tale ricorso, motivato con richiami giurisprudenziali e giuridici, sarà depositato entro domani.

Ecco ora le altre varie prese di posizione ed i commenti dei partiti e dei socialisti patriottici e dei protughi istriani.

L'esecutivo provinciale della D.C. ha emesso, al termine della riunione di ieri, una nota polemica, fra l'altro, nei confronti dei comunisti che «non sempre cercato di mantenere la minoranza slovena in posizioni di minoranza allo scopo di strumentalizzarne, in chiave elettorale, le istanze legittime e quelle non legittime» ed ora «con l'assunzione di responsabilità civiche — prosegue la nota — da parte di un socialista di lingua slovena e con l'impudica dimostrazione che la via più corretta e produttiva per il riconoscimento delle istanze legittime della minoranza è quella della leale e corretta collaborazione con i partiti democratici e nazionali sono costretti a prendere una linea di difesa che tradisce la loro preoccupazione di perdere voti fra gli sloveni».

«In ordine alle preoccupazioni — commenta ancora l'esecutivo — della D.C. — espresse da qualche ambiente anche politico sulla «pericolosità» dell'operazione, in quanto la situa-

zione internazionale di Trieste sarebbe «ancora aperta», la D.C. rileva che in tal modo questi settori di opposizione dimostrano l'inefficienza, l'incertezza o addirittura ingiustificata paura, poiché così non mostrano di considerare definitivo e ineliminabile il ritorno di Trieste all'Italia».

Espressioni di solidarietà politica continuano a frantumarsi — annuncia la D.C. — al Sindaco Franzil ed alla segreteria provinciale del partito. «Il centro-sinistra sta difendendo la vera causa dell'unità di Trieste», ha scritto ad esempio il Sindaco il repubblicano cap. Rovelli. «Per il felice esito dell'operazione in seno al Comune» si è felicitato poi, a titolo personale, l'ultimo segretario del Pli, dott. Gargano. «Stato operando per il futuro democratico della nostra Regione», ha scritto l'assessore regionale Cocciani, esprimendo la sua solidarietà alla D.C. triestina. E il dott. Delise, ex presidente della Provincia di Trieste, ha telegrafato la sua partecipazione confermando l'alto livello dell'operazione, al di là delle valutazioni politiche, ed invitando l'unità e la compattezza della D.C. triestina, nella convinzione dell'insostituibile funzione della D.C. nella vita democratica locale e nazionale».

### ALLA FINE DI DODICI INTENSE GIORNATE

## Concluso il Congresso degli educatori dell'OAPGD

Felice conclusione ha avuto ieri sera il Convegno nazionale degli educatori dell'Opera per l'assistenza ai protughi giuliani e dalmati, dopo dodici giorni di intensi lavori, che hanno visto la partecipazione viva e attenta di 71 educatori, appartenenti alle 22 istituzioni della Opera.

Alla cerimonia, svoltasi nella sala maggiore del convitto «N. Sauria» (dove il convegno ha avuto sede), hanno presenziato l'Arcivescovo mons. Santin e il Commissario di Governo, Prefetto Mazza. Presenti anche il segretario generale dell'OAPGD, comm. Clemente, con il vicesegretario dott. Colella (direttore del convegno), il consigliere d'amministrazione dott. Frascacomo, per il presidente Manuelli, il gen. Gigli, presidente della delegazione di Trieste, con il direttore sig. Polenghi, la signora Bulambulo, presidente del «Madrinato italiano», e il dott. Pallara, direttore sanitario della Opera.

Il consuntivo di quasi due settimane di intenso lavoro è stato fatto dal comm. Clemente, il quale, presentando Mazza e mons. Santin agli educatori, ha definito «due autorevoli amici, ai quali l'OAPGD è legata da durevoli affetti». Ha rilevato, poi, i motivi del convegno: la necessità di una maggiore acquisizione di tecnica professionale e di iniezione di entusiasmo; ha posto quindi in rilievo l'esplosione seria e costante degli educatori che hanno preso parte a questo corso speciale, inteso a dare sempre maggiori e migliori possibilità di insegnamento. Espressioni di profonda riconoscenza il segretario generale dell'Opera ha avuto anche nei riguardi del Ministro degli Interni, Taviani.

Ricco di paterni consigli è stato l'Arcivescovo per tutti coloro ai quali sono affidati i ragazzi, ad essi ha suggerito di poter continuare le belle tradizioni delle genti istriane.

Il Prefetto Mazza aveva visitato la sede del convegno anche nei giorni scorsi, recando la sua parola di compiacimento per l'iniziativa. Tra le altre visite di personalità, quella del Presidente del Consiglio regionale, dott. de Rinaldini, il quale ha seguito sempre con vivo interesse le varie attività del massimo organismo assistenziale dei protughi.

Il convegno si è completato con visite al CIPAF, all'Ospedale infantile e a vari musei; interessanti programmi cinematografici hanno arricchito il materiale a disposizione dei partecipanti alle manifestazioni educative.

Oggi, alle ore 18, l'Arcivescovo di Gorizia, mons. Pangrazio, celebrerà una Messa nella Chiesa del fanciullo di Sistianna. Sono previste, ancora, visite alle colonie della zona e quindi ai preventori di Sappada.

I temi svolti al convegno sono stati trattati dall'ing. Gianni Bartoli, dott.ssa Annamaria Calvi, prof. Giulio Cervani, prof. Socrate Ciccarelli, comm. Aldo Clemente, dott.ssa Edna De Denaro, signora Laura Eulambio, Giusio Marsilio, mons.

### La campana del Lions sulla «Michelangelo»

La campana del Lions Club di Trieste è stata ieri consegnata, nel corso di una cerimonia a bordo della «Michelangelo», attraccata nel porto di Genova, al comandante della ammiraglia della flotta italiana, il triestino Mario Crepaz. Il simpatico gesto ha visto protagonista il presidente del Lions Club triestino, dott. Marcello Modiano, che era accompagnato dal Past President, ing. Gianni Bartoli, dal segretario dott. Guido Salvi, e dall'ing. Beraldo. Il gentile omaggio è stato accompagnato dalla lettura di una nota diffusa ieri sera, che ha fatto eco in tutta la città.

Viene infine annunciato per martedì, alle ore 19 in piazza Sant'Antonio Nuovo, un comizio dei consiglieri regionali e comunali e del Pli, avv. Murgio e dott. Trauner, sull'attuale situazione politica cittadina.

Anche il PSI ha diramato una nota di commento, per esprimere particolare soddisfazione per l'avvenuto rimpiasto della Giunta comunale e la conseguente elezione ad assessori dei consiglieri socialisti Dusan Hrescak e Attilio Mocchi e per affermare che «con l'entrata nella Giunta comunale il PSI si propone di rinviare l'azione e l'impegno programmatico a favore della classe lavoratrice. La nota così prosegue: «La vergognosa campagna dei liberali, dei fascisti e dei nazionalisti, intesa a mantenere operante la discriminazione antipopolare e antislovena, è miserabilmente fallita. E conclude formulando un appello ai lavoratori perché sostengano la lotta del PSI per la pacifica convivenza di italiani e sloveni, per lo sviluppo economico e sociale di Trieste».

### Interesse di Nenni per il San Marco

Il Presidente della Regione de Rinaldini ha dato comunicazione di un telegramma pervenuto dalla parte del Vicepresidente del Consiglio, on. Nenni, in merito alla situazione del cantiere San Marco di Trieste nel quale «conferma il massimo interesse per il problema, convinto della delicatezza della funzione e dell'importanza che lo stabilimento riveste nell'economia della zona». «Faremo quanto è nelle nostre possibilità — afferma l'on. Nenni — per favorire una positiva conclusione».

### QUATTRO SFERE LUCENTI NEL CIELO DI LUGLIO

## I marziani tra noi sopra globi luminosi?

Avvistati da molte persone i misteriosi oggetti. E' difficile parlare di allucinazione collettiva

Sembra che la fantascienza sia ormai di casa a Trieste: conclusosi il Festival con tutti i suoi mostri e le sue astronavi, è ora la volta di una serie veramente sconcertante di avvistamenti da parte di molti cittadini, che hanno scorto in pochi giorni almeno cinque strani oggetti luminosi solcare il cielo della città.

Le osservazioni sono avvenute tutte verso sera: le ultime concitate telefonate pervenute in redazione sono state fatte ieri, tra le 21 e le 23.30. Con cortese sollecitudine il sig. Vittorio Alfieri, impiegato presso il Cantiere S. Marco, ed abitante in via Antenore 6, nella zona di S. Giacomo, ha segnalato, anche a nome di un'altra decina di persone, ben quattro apparizioni di oggetti volanti.

La prima segnalazione risale alla 21 estate: un globo luminoso, velocissimo, è scattato da un capo all'altro dell'orizzonte di Trieste, procedendo lungo la direzione Sistianna-Rozzoli, e mantenendo una traiettoria tangente a quella del satellite «Echo». Ma le sorprese non erano finite; dopo aver seguito per circa un minuto (tanto è rimasto visibile l'oggetto) la sua corsa, a pochi secondi di distanza è apparso un secondo globo, circondato da un alone di luce brillante ad intensità molto forte; anch'esso

### SPETTACOLARE SULLA STRADA DI OPICINA

## Rimbalsa la macchina da un albero all'altro

Una «Fiat 600», che da Opicina stava scendendo verso il centro lungo la «Triestina», è stata protagonista nel pomeriggio di ieri di uno spettacolare incidente che ha avuto — per le due donne che vi si trovavano a bordo — delle sequenze altamente drammatiche.

La macchina procedeva a velocità moderata, quando la donna che era al volante si è accorta che dall'ingresso principale dell'industria di manifatture e cementi della ditta Marsich, alla sua destra, stava uscendo un autocarro il cui autista, scortato la «600», si era prudentemente arrestato. La giovane è però riuscita, con un colpo di sterzo a portarsi verso il centro della strada, superando così il veicolo, senonché, nello stesso istante, si è vista improvvisamente comparire davanti un nuovo ostacolo: sopraggiungeva infatti una «600» il cui autista, spostato anche lui verso il centro della carreggiata, stava superando l'autocarro «Fiat 600» targato TS 950, al cui volante si trovava l'autista Mario Crisani, abitante al n. 44 di Stranare di Muggia.

Pur colta alla sprovvista, la guidatrice della prima «600», ha voluto riportare la sua macchina verso destra, superando il nuovo ostacolo (l'autocarro non si è preoccupato neanche di fermarsi), ma nel far ciò ha impresso alla propria vettura un pericoloso sbalzo, tanto che l'utilitaria è finita contro un albero e si è rovesciata, per arrestarsi, innanzi a un secondo albero.

### Preparazione al parto naturale

La direzione della Scuola di ostetricia rende noto che sono riaperte le iscrizioni al corso del Centro di preparazione psicofisica al parto naturale. Per informazioni ed iscrizioni le interessate si rivolgano all'Ospedale Maggiore, entrata principale, nei giorni di lunedì 26 e martedì 27 dalle ore 17 alle 18.

### Rilievi trimestrali delle forze del lavoro

Nella settimana dal 25 al 31 luglio c.m., sarà effettuata la rilevazione trimestrale delle forze di lavoro, indagine statistica eseguita col metodo del campione rappresentativo, che ha lo scopo di studiare la consistenza del mercato del lavoro e le cause della disoccupazione.

Durante il suddetto periodo verranno intervistate, nel nostro Comune, 515 famiglie estratte a sorte, secondo i criteri stabiliti dall'Istituto centrale di statistica, dallo schedario anagrafico della popolazione residente.

Le operazioni di rilevazione sono dirette e coordinate dalla Rilevazione statistica del Comune, che confida nella collaborazione della popolazione, e, in particolare, delle famiglie intervistate, in modo che l'opera degli intervistatori sia resa più agevole, così da consentire una sicura e rapida raccolta dei dati indispensabili per lo studio delle condizioni di vita.

### Edili preoccupati per la crisi del settore

L'assessore regionale ai Lavori pubblici, Masutto, ha ricevuto ieri presso la sede della Regione a Trieste, i rappresentanti regionali dei sindacati dei lavoratori edili, del legno e delle attività affini appartenenti alla CGIL, alla CISL, alla UIL, ed alla Camera confederale del lavoro di Trieste, i quali avevano chiesto di esporre al Presidente della Giunta i problemi della categoria.

I rappresentanti sindacali hanno fatto presente all'assessore Masutto la loro vivissima preoccupazione per la situazione venutasi a creare nel settore in seguito alla recessione economica negli ultimi due anni. I convenuti hanno illustrato i fattori che — a loro giudizio — aggravano tale situazione sottolineando in modo particolare la lentezza con cui procedono presso i competenti organi burocratici le pratiche relative ai progetti già finanziati, le difficoltà riscontrate nell'attuazione dei programmi della GESAL, e, al termine dell'incontro l'assessore Masutto si è impegnato ad intervenire presso il Provveditorato regionale alle opere pubbliche, al fine di sollecitare i possibili rimedi.

Chiamata per imbarco per il giorno 26, alle ore 12, Turno «Generale» Contratto nazionale: 1 mazzo coperta, turno 2413.

Il Comune informa che la Biblioteca civica (piazza Fiume) rimarrà chiusa al pubblico dal 2 a tutto il 20 agosto p.v. per la consueta revisione annuale e per la pulizia generale.

### CALENDARIETTO

Ieri: temperatura massima 28; minima 19.9; umidità 78 per cento; pressione 1013.2 mb; temperatura del mare 25.8; vento km. 6 da N.O.

Oggi: S. Giacomo. Il sole sorge alle 4.40 e tramonta alle 19.43. La luna sorge alle 1.02 e tramonta alle 17.00.

Maree. OGGI: alta alle 9.12 cm. 57 e al 22 cm. 35 sopra il l. m.; bassa alle 15.54 cm. 18 sotto il l. m. DOMANI: bassa alle 16.24 cm. 58 sotto il l. m.

Farmacie in servizio diurno interrotto dalle 8.30 alle 12.30: D'Ambrò, via Zorutti 19 c, tel. 96212; Croce Verde, via Settemonte 39, tel. 9687; Ravasini, piazza Libertà 6, tel. 96981; Testa d'oro, via Mazzini 43, tel. 37816; Alla Salute, via Clavina 1, tel. 95369; Benussi, via Clavina 11, tel. 3372; Piccola, via Orsini 2, tel. 9007; Vernari, piazzale Valmaura 11, tel. 95978.

Farmacie in servizio notturno dalle 19.30 D'Ambrò, via Zorutti 19 c, tel. 96212; Croce Verde, via Settemonte 39, tel. 9687; Ravasini, piazza Libertà 6, tel. 96981; Testa d'oro, via Mazzini 43, tel. 37816.

caldo? ENPRO dà le ali ai piedi

solo nelle farmacie pediluvio - polvere - crema

Bertelli

Buda in Barriera Buda

il vostro orfice di fiducia

### ESTRAZIONI DEL LOTTO

BARI	39	57	71	33	20
CAGLIARI	10	17	50	22	14
FIRENZE	70	60	61	51	87
GENOVA	20	84	2	63	19
MILANO	40	51	85	36	3
NAPOLI	12	83	86	18	32
PALERMO	13	26	8	58	78
ROMA	23	30	81	75	88
TORINO	58	55	30	3	10
VENEZIA	39	64	8	81	54

### ENALOTTO:

X, 1, 2, 1, X, 1, 1, 1, X, X, 2, 1

Nel concorso Enalotto di questa settimana sono stati realizzati tre dodici e vincono 10.811.000 lire ciascuno.

Gli undici sono 148 con una quota di 154.300 lire; i dieci sono 1755 con una quota di 13.800 lire.

Monte premi: 81.087.821 lire.

Nella zona del Veneto Orientale sono stati conseguiti dieci undici e 138 dodici. A Trieste due undici, uno su scheda sestupla anonima giocata al Banco lotto di via Manzoni 13 e l'altro ottenuto da Enrico Kerpan su scheda doppia giocata al Banco lotto di via Medonina 5.

Un undici è stato ottenuto da un anonimo su scheda giocata alla rivendita tabacchi di via Garibaldi 15 a Scile. Vincite con punti dieci: ventuna a Trieste; sei nel Goriziano; trentadue nel Friuli.

### IN SOLI DIECI MINUTI

avrete le fotografie per documenti chiedendo il servizio urgente dello studio di

Giornalotto

IN PIAZZA DELLA BORSA 8

### Gran Tour d'Europa

IN AUTOPULLMAN da Trieste 26 agosto

Come già comunicato verrà effettuato con partenza da Trieste un interessantissimo giro in autopullman attraverso l'Europa dall'8 al 26 agosto. I paesi visitati sono: la Svizzera, la Germania, l'Olanda, il Belgio, l'Inghilterra e la Francia. Prezzo eccezionale lire 169.000 per 19 giorni.

Sono disponibili ancora alcuni posti.

Prenotazioni: UFFICIO CENTRALE VIAGGI - CIT, Piazza Unità n. 6, tel. 24.793, 24.796.

### ORARIO AUTOSERVIZI

ABBZIA-FIUME giorn. 8, 11, 18. AURONZO Ampezzo, Forni, Lag. giorn. 8 ore 7. PERNI. GENOVA via Mantova, Cremona giorn. 8 ore 8.15. GENOVA via Milano ore 21. POLA, PARENZO, ROVIGO giorn. 8 ore 8.15 e 17.30. VENEZIA 7.15, 8.15 e 17.30.

Per ogni altro orario (autolinee, treni, aerei, ecc.) informazioni e prenotazioni rivolgersi ai suddetti Uffici CIT.

### LA CENTRALBUCATO

VIA FABIO FILZI N. 2 — TELEFONO 24-552

Lavatura automatica a gettone. Pulitura automatica a secco, a gettone

COMUNICA L'IMMINENTE APERTURA DEL NUOVO NEGOZIO IN

Via Cavana n. 15

TELEFONO 31-815

### Da lunedì 26

## SALDI

CATTARUZZA

## Battisti 13

Borsette soltanto

modelli 1965

da L. 1900 in poi



PROBLEMI E ASPETTI CITTADINI ATTRAVERSO LE

SEGNALAZIONI

# E giunta anche dall'Istria un'appassionata invocazione

Continua senza tregua la valanga di lettere di sdegno e di energica protesta per quanto si è verificato, offendendo i sentimenti di tutti, al nostro Comune

L'argomento del rimpasto al Comune è più che mai vivo, come confermano le molte lettere inviate anche ieri dai cittadini. La discussione — almeno in sede di opinione pubblica — non è dunque affatto chiusa. Abbiamo troppo rispetto dell'opinione pubblica per tappare la bocca ai lettori. Cominciamo dalla signora Elsa Pousché.

«Come ai vecchi tempi — scrive — dobbiamo difendere l'istituzione del Comune. Sono una delle sorelle Pousché, quelle due sorelle che tante volte i giornali italiani hanno dovuto difendere contro le falsità scritte negli giornali comunisti, socialisti, fascisti, ecc. ecc.». Pausché, che tutti gli italiani di Trieste affanno protestano contro l'ammissione al Comune di un titino, molti credono che protestando non si raggiunge nulla, ma non è vero. Con le nostre manifestazioni patriottiche abbiamo fatto, in altre occasioni, tremare ben altri potenti, qui nella nostra città. Il giorno della nomina ad assessore del signor Hrescak, mi trovavo nella sala del Consiglio proprio mentre stava parlando un consigliere del PSI, il quale si vantava di essere stato uno dei primi italiani che avevano esposto il tricolore a San Sabba e di avere partecipato a tutte le manifestazioni antitedine. Ora io dico a quel signore: non siamo noi a fare il tricolore, ma è il tricolore a fare di noi italiani. Per aver dato il voto favorevole a un titino, proprio lui?». Comprendiamo lo sdegno della lettrice: ma non bisogna perdersi in polemiche, si deve, ancora. Bisogna dare, anche in questo doloroso momento, prova di civismo e di serenità.

«Non sono triestino — scrive il signor R.M. — che firma la lettera — ma abito in questa città da oltre quattro anni, per cui seguo tutte le vicende che riguardano Trieste e, quindi, riguardo anche me dato che ho un figlio che frequenta la scuola elementare in questa città. Comunità. Tutti dovrebbero sapere cosa significa comunismo, in modo particolare lo dovrebbero sapere i triestini, che lo hanno sulla porta di casa e per averlo "assaggiato" per quattro giorni. Ho detto: dovrebbero saperlo tutti ma, evidentemente, i dirigenti locali della D.C. e del PSDI non lo sanno, e così non hanno pensato di regalarlo ai loro amministratori "un bel cavallo di Troia". Veramente una bella soddisfazione per il sig. Hrescak, che non avendo potuto far entrare Trieste nella Confederazione jugoslava, ha pensato di entrare lui in Trieste. Complimenti!.

Da Lorenzago, la signora N.P. (lettera firmata) polemizza con il segretario provinciale della D.C. scrivendo: «Mi taccia tutta da succedere, perché i comunisti di non so quale politica fascista. Secondo lui "non riconosciamo dignità civile e culturale e spesso neanche umana agli sloveni e ai popoli slavi in genere". Eppure noi siamo visto sempre d'amore e d'accordo con gli slavi della città e del circondario, non solo con domestiche, rivenditori e mazzette, ma con tutti. Non abbiamo però dimenticato, né intendiamo dimenticare, che il filo che ci tiene uniti è la nostra comune, la nostra patria, la nostra casa. "Triste je nas". Li abbiamo considerati, senza diffidenza, nostri fratelli fin da quando non li abbiamo visti levarsi mani d'italiani con odio, levare occhi, con odio disumano e gettare uomini e donne vivi nelle foibe.

«Allora abbiamo cominciato a stare in guardia, per continuare a trattarli fraternamente, non volendo riconoscerne in nessuno di coloro che ci stavano vicino, il carnefice della nostra gente, perché, noi italiani, siamo buoni, pronti a tendere la mano a tutti. Non abbiamo però dimenticato, né intendiamo dimenticare, che il filo che ci tiene uniti è la nostra comune, la nostra patria, la nostra casa. "Triste je nas". Li abbiamo considerati, senza diffidenza, nostri fratelli fin da quando non li abbiamo visti levarsi mani d'italiani con odio, levare occhi, con odio disumano e gettare uomini e donne vivi nelle foibe.

«Allora abbiamo cominciato a stare in guardia, per continuare a trattarli fraternamente, non volendo riconoscerne in nessuno di coloro che ci stavano vicino, il carnefice della nostra gente, perché, noi italiani, siamo buoni, pronti a tendere la mano a tutti. Non abbiamo però dimenticato, né intendiamo dimenticare, che il filo che ci tiene uniti è la nostra comune, la nostra patria, la nostra casa. "Triste je nas". Li abbiamo considerati, senza diffidenza, nostri fratelli fin da quando non li abbiamo visti levarsi mani d'italiani con odio, levare occhi, con odio disumano e gettare uomini e donne vivi nelle foibe.

## I PASSATEMPI NOTTURNI DI CERTI GIUVANI Alle prese con la legge una gang di ladri imberbi

Non è certo la passione per la musica che ha spinto una banda di ladri a razzare degli strumenti musicali, custoditi negli armadi di una delle sale del rievocatorio comunale «Enrico Toti», di via del Castello 1. Il furto risale alla notte del 6 luglio, quando i componenti della gang, scavalcato il muro di cinta, raggiungevano l'interno del piazzale e da qui, dopo aver forzato una porta, la sala di musica, dove allineata a una delle pareti, c'era una decina di armadi.

I lucchetti, posti a chiusura, sono stati fatti saltare e i ladri, che più di pentagrammi devono intendere di scasso, si sono così impossessati di 2 flauti, clarineti, 3 trombe, 9 paia di calzoncini ed altrettante cannicchie (cioè le divise estive del plesso del «Toti»), nonché un paio di calzoncini da ginnastica, un gioco a scacchi, e tre caschetti per lo sport.

Del furto si è accorto il custode del rievocatorio, che la mattina dopo, nell'iniziare il suo normale lavoro, ha trovato gli armadi aperti e i rispettivi lucchetti, ormai inutilizzabili, a terra. I successivi rilievi, eseguiti dai funzionari del Commissariato centrale della P.S., e dagli esperti della polizia scientifica, hanno permesso di ricostruire la via seguita dai ladri.

Alcuni giorni più tardi, cioè la mattina del 15, gli inquirenti convocavano negli uffici della procura giudiziaria di piazza Dalmazia due minori: Giovanni R. e Claudio M., entrambi di 15 anni i quali, dopo essersi pro-

nalmente data la mia età e i miei acciacchi.

«Chiedo questa mia lettera invocando per Trieste e per l'Istria (se possiamo ancora sperare) che Iddio non si dimentichi di noi, che faccia sì che il nome d'Italia rimanga immacolato, almeno per intanto, a Trieste».

### Interrogazione sulla crisi dei Magazzini Generali

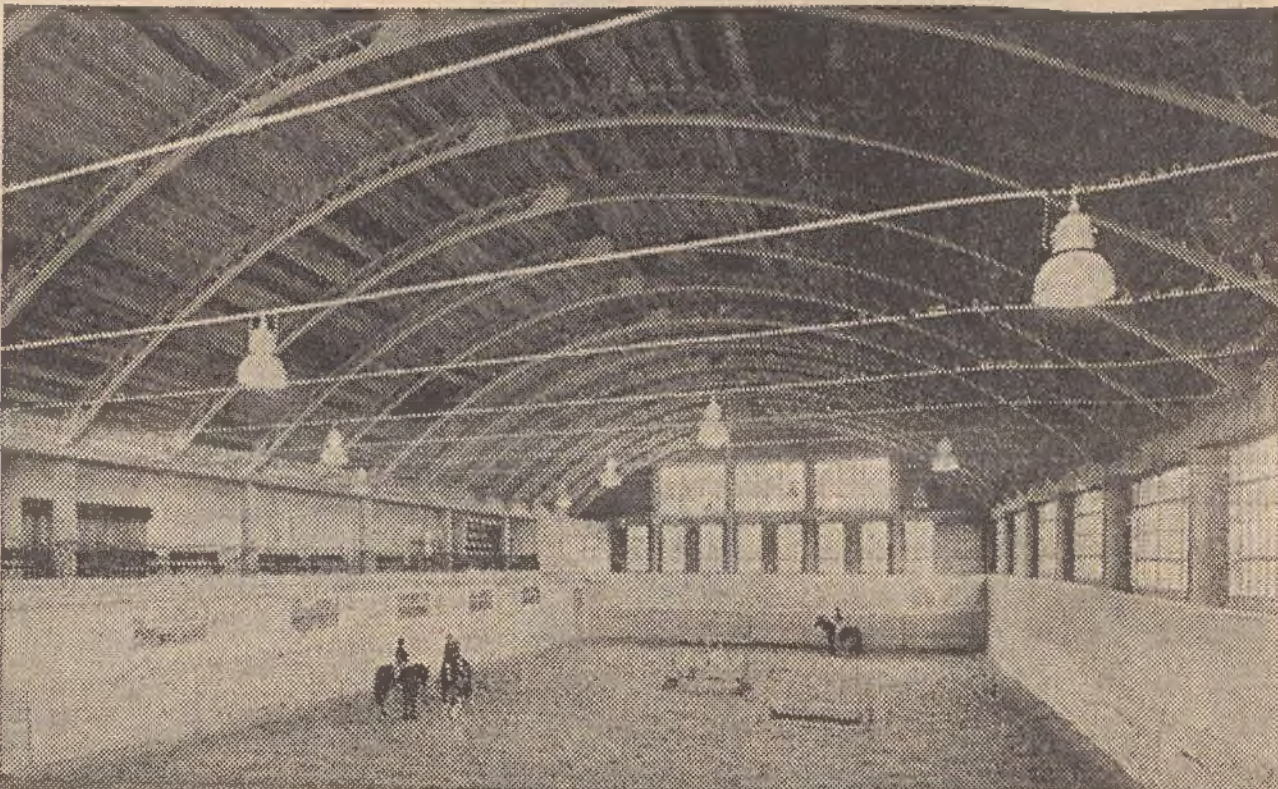
Sulla grave crisi che i Magazzini Generali stanno attraversando è stata richiamata l'attenzione del Ministro della Marina mercantile e del Ministro del Tesoro. Il deputato di Trieste, on. Corrado Belci, ha presentato al due uomini di Governo un'interrogazione «per sapere se, a conoscenza delle allarmanti e pesanti situazioni cui si trova, la azienda portuale dei Magazzini Generali, stiano predisponendo, in attesa della legge istitutiva dell'Ente porto pre vista dallo statuto speciale della Regione Friuli-Venezia Giulia, provvedimenti finanziari atti a riassetare l'azienda stessa.

«Trieste, e il suo porto, e tutti gli operatori economici

MODERNO E FUNZIONALE IL NUOVO MANEGGIO DEL C. I.

## Continua a Villa Opicina la tradizione ippica di Trieste

E' in attività dallo scorso maggio e già vi si praticano in media quaranta ore di cavallo al giorno - L'inaugurazione fra alcuni mesi



La modernità, la funzionalità, la posizione invidiabile, sono tutte qualità che definiscono il nuovo manege costruito ad Opicina dal Circolo Ippico Triestino, ed entrato in funzione già nel maggio scorso. Con questo complesso Trieste rinnova lustro alla propria tradizione di città amante dello sport dell'equitazione; la stessa lunga vita del Circolo Ippico (è sorto oltre cinquant'anni fa) ne è valida testimonianza. Tra-

lasciando queste annotazioni romantiche, è fuori ogni dubbio come il nuovo manege viene a colmare una lacuna sentita nel settore già da qualche anno, e che in questi ultimi tempi si era particolarmente acuita con il spensieramento del vecchio manege di via Rossetti.

Il Circolo Ippico, che proprio di recente si è costituito in società per azioni, ha acquistato in proprio il terreno, circa due ettari di superficie, su cui è stato successivamente costruito l'edificio; anche l'ubicazione del complesso, che sorge di fronte al diamante del baseball ad Opicina, è stata scelta per lasciare all'attività sportiva la maggiore libertà possibile. Infatti superati i confini dei due ettari quali proprietà privata, intorno al manege si estendono campi e boschetti di proprietà demaniale e comunale, dove cavalli e cavalieri hanno la più ampia possibilità di compiere lunghe sfilate.

Anche il terreno, inteso come fondo, si presta alle cavalcate, morbido ed elastico com'è, grazie alla presenza di pinete e boschetti. Si diceva della funzionalità del complesso; essa però non è andata certo a discapito dell'indiscutibile eleganza dell'immobile. L'edificio comprende un'ampia sala con vetri riservati ai soci, confortevole e ben arredata; sotto ad essa si apre la sala del manege vero e proprio — coperto da tetto a volta con ampie travi, avente una lunghezza di 41 metri ed una larghezza di 23 — dotato di una completa attrezzatura ippica per allenamenti e sgambature in loco.

Intorno al manege, su una apposita balconata interna, si svolge una lunga galleria, su tre lati, capace di ospitare circa 300 persone; la dotazione dei servizi comprende spogliatoi, docce, impianti per gli sportivi e servizi per il pubblico. Particolarmente interessante è la parte esterna, che comprende un percorso di campagna, o «amistoso», dove è in progetto la costruzione di un campo ostacoli per manifestazioni ippiche a carattere nazionale ed internazionale.

Di indubbia importanza questa nuova, futura realizzazione, che vedrà Trieste allinearsi con altre città italiane, già sedi di ricorrenze ed ormai tradizionali. La modernità del manege si rivela anche nei locali per i cavalli, dove si trovano scuderie

## LE ORE DELLA CITTA'

Per una bicicletta

Sono cominciate a pervenire presso la nostra redazione le prime offerte per permettere a una madre, che versa in condizioni disagiate, di fare felice la propria bambina nel giorno del suo decimo compleanno, donandole una bicicletta. In risposta all'annuncio pubblicato su «Il Piccolo» del 20 luglio scorso, N.M. 1000, N.F. 1000, L.C. 1000, N.M. 1000, N.F. 400; la somma finora raccolta ammonta a 3400 lire.

Con poche parole

desideriamo convincervi di molti fatti. Qualità Duratall Prezzo giusto. Rapidità di posa in opera. Garanzia. Questo in sintesi quanto possiamo offrirvi, e che Voi indubbiamente desiderate, in fatto di pavimentazioni. Perciò, in accordo con la concessionaria, Snc, Prapoteca di Trieste, mettiamo a vostra disposizione il meglio della produzione europea: piastrelle viniliche Rickett, gomma Super B, piastrelle vinil-gomma Armstrong, moquette vinil-altra Platin Dm ed altri. La nostra organizzazione è in grado di assicurarvi una posa in opera rapida e tecnicamente precisa, assicurando anche negli eventuali problemi di arredamento. Infine, ogni nostra pavimentazione è coperta da garanzia totale. Esisterà una telefonata ed un nostro tecnico vi visiterà a domicilio. Una vostra visita ci offrirà la gradita occasione di illustrarvi le nostre pavimentazioni. A.R.P. Italplast, piazza Ospedale 6, 9919.

Successo - Successo

sta ottenendo la vendita con lo sconto del 30 per cento di lampadari in stile da Eurostile, Corso Italia, 12.

Pozzi

Acquisti cucina da 50 a 120 cm. anche con mobili sempre pronti da Brando, via S. Maurizio, 2.

Tappeti persiani

originali finissimi in via San Maurizio 17. Vasto assortimento. Grandi occasioni per liquidazione. Approvatissimi!

SMART di M. Salvagno

Con lunedì ha inizio l'attesa sventata delle confezioni da signora della stagione primavera-estate 1965. Nelle occasioni esposte di tailleur-vestiti - camicette - magliette - costumi da bagno osservate l'occasione delle convenienze dei prezzi. SMART di M. Salvagno, Capo di Piazza.

Vendita eccezionale

di abiti, tailleur, gonne, maglie in filo e costumi da bagno. Da «Paros», via Carducci 23.

Faro via Carducci 23

Per fine stagione prezzi eccezionali di tutto l'abbigliamento per signora.

Saldi stagionali

da Silvio Rustia, via Mazzini 29.

Occasioni, occasioni

da Silvio Rustia, via Mazzini 29.

Saldi stagionali

da Silvio Rustia, via Mazzini 29.

Saldi da Citar

... articoli di qualità, prezzi convenientissimi si possono trovare in occasione dei saldi di fine stagione.

Boutique Mizar

Via Udine 1 - Tel. 36-907. Eccezionali sconti su tutti gli articoli di fine stagione, compresi modelli di moda. Visitateli!

Chic, Galleria Protti, 3

la Boutique della signora elegante, ha il piacere di informare le gentili signore che da lunedì 26, inizia una vendita di tutti gli articoli di stagione con sconti eccezionali.

«La Coccinella»

Si avverte la gentile clientela che lunedì 26 corr. (S. Anna) la pasticceria rimarrà aperta tutto il giorno. Doppiata una natia giaccola, restaurato dal giorno 27/7 a tutto il 13 agosto.

Dancing «Paradiso»

(via Flavia, filov. 20, tel. 812391). Questa sera dalle 20 alle 24 si ballerà nel ritrovo da ballo della regione, con orchestra al completo. Orchestra - American bar. Questa sera a ballare si va al «Paradiso».

Di Massimo Capuzzo 3 libri

nuovi, singolarissimi, forse originali nelle librerie. Giudicateli.

Scampoli

Continua la vendita di scampoli, da Bruni & De Pol, via Battisti, 9. Grandi occasioni.

Chianese

Piazza della Borsa 3, inizia la tradizionale vendita di saldi di tutti gli articoli stagionali: abiti, pantaloni, maglieria, camiceria e tessuti a prezzi eccezionali. Visitateli.

Antoine-Paris

fino a tutto sabato 31 corr. una specialista della Casa sarà a disposizione delle gentili signore nella Profumeria Cosulich & Dinelli, via Carducci 24, per consigli sul miglior uso dei suoi prodotti di maquillage.

Harlow

annuncia che la propria consulenza specializzata sarà a disposizione delle gentili signore per consigli pratici presso la Profumeria Cosulich & Dinelli, via Carducci 24, e presso la Profumeria Salita «Annunziata», via Friuli Severo 33, 25 e 26.

I bruciatori Joannes

silenziosi non verranno sostituiti con la legge anti-smog perché troppo una natia giaccola. Non lasciatevi ingannare pretendendo un «Joannes». Via Martiri Libertà 6, tel. 55339.

I mobili artigiani triestini

espongono alla Mostra Permanente di via Settefontane 74 (in prossimità di via Ippodromo) gli ultimi modelli di stanzie matrimoniali. Il forniture in maggioranza di guardiola, stanzetta da scuola, cucina e bagno, mobili vari, salotti con divanetto e mobili vari, mobili avariati tutti caratterizzati da praticità e comodità, quali si convengono alle abitudini d'oggi. Per le vostre necessità di arredamento ricordate di visitare la Mostra Permanente degli Artigiani Triestini, via Settefontane 74, telefono 41490. Orario: 9-12.30 e 15.30-19.15; festivi 10-13.

Felice ha creato...

Felice-Intercolore, il notissimo salone di via Muratti 1, ha creato un reparto dedicato esclusivamente alle clienti giovani: un'idea giovane per le giovani, con lavorati giovani, e... prezzi alla portata delle più giovani. Maria, Sandra e Silvia, tre bravissime sarti addetti al reparto giovani, vi daranno una prova del loro particolare senso e della loro indiscutibile bravura.

Padovan parchetti

Quarant'anni di esperienza, con personale di prima capacità e fiducia, specializzato in tutti i lavori di parchetti, applicazione del «Sintex» originale. Tel. 99239, via Padovan 5.

Foemina - Fiera d'estate

Abiti, tailleur, mantelli a prezzi eccezionali nella vetrina di «Foemina», via XXX Ottobre n. 11. Un'occasione unica per le vostre vacanze.

Canotti Pirelli

Da «Tommasini Sport» - via Mazzini 39 - sono in vendita i canotti Pirelli «Taurus», di cm. 175 per 80 al prezzo di lire 6500; sconto del 50%; approfittate di questa vera occasione!

Emporio auto-moto

Tappetiere e candelieri di tutte le marche. Triangoli e tutti gli accessori. Tutto per l'automobilista e il motociclista. Svariato assortimento a prezzi modici. Via S. Lazzaro 17, vicino all'Autoscuola Lorenzi. Per la applicazione dei posti posteggiati riservati.

L'oreficeria Canarutto

è oreficiera, in via delle Fori 2, offre a prezzi modici un vasto assortimento di splendidi regali. Riparazioni accurate.

The Gentleman

il noto negozio di abbigliamento maschile di classe, in Galleria del Teatro, ha iniziato una vendita di saldi che ha già incontrato i più validi consensi: abiti completi, camicie, cravatte, maglie, costumi da bagno sono messi in vendita a prezzi veramente convenienti. Un'autentica occasione non si ripeterà più. «The Gentleman», Galleria del Teatro.

Tende alla veneziana

in opera, con certificato di garanzia per 5 anni. Porte scorrevoli. Il Rolltop che risolve il problema dello spazio. Passatote e tappeti in plastica, Merloni e Lescari. A.R.P. Italplast, piazza Ospedale 6, 9919.

Gite e soggiorni

C.A.I. - SOCIETA' ALPINA DELLE GIULIE - Gruppo GARS. Sabato 21 luglio e domenica 22 agosto, gita sociale a Cortina d'Ampezzo con salita alla Tofana di Rozes (m. 3225). Programma dettagliato ed iscrizioni indispensabili - entro giovedì 29 corr. - in segreteria sociale. Telef. 25-240.

Ristorante alla Marinella

Da oggi il maestro Uccio Agostini, allieva, le vostre serate danzanti, cambierete completamente l'atmosfera della vostra casa e la renderete più bella. La verniciatura e un bellissimo battiscopa, completano l'opera. Ditta «Polieri-Parchetti», tel. 44332.

Alla Marinella

Dopo lo strepitoso successo riportato in tutta l'Europa, da oggi, i Beatles italiani alla «Marinella».

Polieri parchetti

Una bella casa, del bel mobili ma... i parchetti sono fessurati e tarlati. Con la sovrapposizione di magnifici mosaici composti da legni pregiati, cambierete completamente l'atmosfera della vostra casa e la renderete più bella. La verniciatura e un bellissimo battiscopa, completano l'opera. Ditta «Polieri-Parchetti», tel. 44332.

Un'auto scuola

moderna deve adottare i metodi di insegnamento teorico e pratico più aggiornati ma anche più accessibili; deve inoltre accogliere cordialmente e significativamente, e seguire con attenzione i vostri progressi, ispirare insomma massima fiducia. Sarebbe però un'assurda leggerezza non voler constatare che l'Autoscuola San Giusto vi offre tutto ciò, e per di più a un prezzo incredibilmente conveniente. Autoscuola San Giusto, via Fabio Severo 4 (a fianco del Tribunale), Telefono 26500.

I frigoriferi Emerson

che godono da oltre 10 anni un incontestato successo sono in vendita esclusivamente da «Zanetti», via Cavana 5. Il frigorifero «Emerson» non teme confronti per le sue qualità tecniche: silenziosissimo, minimo consumo, linea modernissima, garanzia 5 anni; vendita rateale senza aumento di nessun genere. Ricordate «Emerson» - «Zanetti», via Cavana 5, tel. 24629.

Tutta la città

ne parla, non si tratta di un film ma della vendita di tanti meravigliosi oggetti con lo sconto del 30 per cento da Eurostile, Corso Italia, 12.

INSOLITO INCIDENTE SU UNA MOTRICE TRANVIARIA

Percorso il corrimano da una scarica elettrica

Ne sono state investite due passeggere fortunatamente senza conseguenze gravi

«Cinquant'anni fa, sul tram a cavalli, queste cose non succedevano». Questo è stato il commento di un anziano passeggero di una vettura tranviaria, involontario spettatore di un insolito caso di folgorazione, verificatosi sul tram stesso, e del quale sono rimaste vittime, fortunatamente in modo lieve, due donne. L'incidente, veramente fuori del consueto, è avvenuto su una motrice della linea 3, poco dopo mezzogiorno; le informazioni sono le casalinghe Lidia Germani in Bensi di 51 anni, abitante in via Fori 74, e Maria Desardo in Bosco di 31 anni, abitante al numero 5/3 di Pendice Scoglietto.

Verso le 12,15 le due donne erano salite a bordo della vettura, diretta verso S. Giovanni; i posti a sedere erano già tutti occupati ed anche i passeggeri, data l'ora di punta, erano piuttosto numerosi. Esse si sono quindi aggregate alle apposite sbarre di sostegno. Improvvisamente (il tram era appena giunto in via Giulia, all'altezza dello stabile 52) per causa ancora in via di accertamento, le passeggere sono state colpite da una scarica elettrica, spuntata dal corrimano. Per la violenta scossa la Germani finiva a terra, mentre la Desardo cadeva in preda ad un forte choc.

Il personale fermava immediatamente la vettura e provvedeva a fare accorrere sul posto un'ambulanza della Croce Rossa, con la quale due donne venivano trasportate all'Ospedale maggiore. La Germani, le cui condizioni apparivano più gravi, veniva ricoverata nella quarta divisione medica, con prognosi di 10 giorni per folgorazione; mentre la Desardo invece è stata trattenuta in osservazione per lipotimia da folgorazione, e giudicata guaribile in 5 giorni circa. Del caso (sembra si tratti di una dispersione dovuta alla rottura od al contatto di qualche filo conduttore di elettricità) si interessano i carabinieri della stazione di via Cologna.

E' MORTO IL PROF. MAGLIERINI

Lutto per la scuola e gli studenti del Nautico

Il prof. Maglierini era nato a Plesio d'Istria. Terminati gli studi superiori nella città natia, si era poi laureato in matematica e fisica presso l'Università di Padova. L'inizio della guerra lo vide ufficiale di artiglieria sul fronte italo-germano, dove partecipò a numerose azioni meritorie, tra cui la difesa di bronzo e due croci di guerra,

in un appartamento di via Lorenzetti 2 tronarono quest'oggi una torta grande così, ornata da un'unica candelina; una sola, ma veramente importante, perché segnerà il traguardo dei cent'anni di vita, felicemente compiuti dalla signora Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre; tre sorelle, Anna Fatur, vedova Rocco. Questa vecchietta, ancora arzilla, dallo sguardo vivace anche se incorniciato da una fittissima rete di rughe, è triestina purissima, e a Trieste ha trascorso praticamente tutta la sua vita.

La sua vedovanza è di lunga data; rimase sola, infatti, circa cinquant'anni fa, appena scoppiata la Grande Guerra. Da allora ha sempre lavorato per i propri figli: dieci ne ha dati alla luce, dei quali ne sopravvivono tre;



QUESTA SERA SUL VIDEO TRIESTE E GENOVA

## «Michelangelo» e «Africa» all'abbordaggio televisivo



Silvana Panpanini e Paolo Gozzino (al centro) saranno i paladini della nostra squadra. Il maestro D'Anzi (a sinistra), ospite d'onore, esprimerà il giudizio nel confronto con Genova

Ore di attesa sono quelle che attori e tecnici stanno vivendo quest'oggi a bordo dell'«Africa», prima della «tagliata» con Genova, valido per la quarta puntata di «Mare contro mare», l'ormai nota trasmissione televisiva che settimanalmente presenta al confronto il Tirreno e lo Adriatico, o meglio, due città pescherecce delle rispettive coste. Come noto, questa volta tocca a Trieste, che scenderà in lizza con la sua motonave «Africa», contro Genova, ben decisa a difendersi proprio dall'alto delle mura della «Michelangelo».

Il programma dello spettacolo è già stato varato dal regista della trasmissione Romano Siena, coadiuvato dai simpatici «amicissimi» genovesi, Silvana Panpanini, guida della nostra città e Arnoldo Trieri, che milita nell'avverso campo genovese; anche se il copione è pronta lo spettacolo brillerà comunque dell'immane luce della ripresa diretta e della forte e calda personalità dei due capitani e delle loro forze raccolte a bordo delle due unità.

Lo spettacolo sarà inteso come una domenica alle 21 a bordo della nave Ugoiana ormeggiata al Molo VI del Porto Franco Nuovo, con ingresso dalla Riva Traiana. Gli enti organizzatori comunicano al ristretto numero di invitati ammessi a bordo che per esigenze della trasmissione l'accesso sulla nave dovrà avvenire entro le 20.30.

### Rinnovata la richiesta di benzina contingentata

Si è tenuta l'altra sera, conclusasi a tarda ora, l'assemblea dell'Associazione distributori di carburanti e lubrificanti, che ha approvato all'unanimità la relazione morale e il bilancio consuntivo. E' stato anche approvato (con un solo astenuto) la decisione di richiedere al Prefetto le ferie per turni, nel mese di settembre.

L'assemblea ha quindi insistito affinché si continui a sollecitare un contingente di benzina, per i soli residenti, nella provincia di Trieste, a prezzo speciale. Sull'argomento ha richiesto pure la collaborazione dell'Unione commercianti, affinché del problema sia interessato pure il Consiglio regionale.

Incarichi e supplenze. Il Provveditore agli Studi comunica che sono state pubblicate le graduatorie degli aspiranti agli incarichi e supplenze nelle scuole elementari del Territorio di Trieste per l'anno scolastico 1965-66. Gli interessati potranno prendere visione nella sede del Provveditorato agli Studi, e in quelle degli Ispettorati scolastici e delle direzioni distrettuali.

## Cronache della televisione

### Il primo giro

Il programma nazionale ha varato ieri un nuovo spettacolo di varietà, «La trottola», con Corrado, Maria De Frate e Sandra Mondaini nelle parti fisse di presentatori e cantanti di scene comiche, parodie, canzoncine ecc. ecc. Non manca neppure il tradizionale gioiello che in questo caso consiste nell'indovinare da parte di un ospite di riguardo (il signor Paolo Carlini) il cognome, possibilmente bizzarro, di qualche volontario ben disposto ad offrirsi alla bisogna. Non è, come si vede, spettacolo di grandi ambizioni, ed anzi conviene avvertire subito che si tratta semplicemente della versione televisiva d'un programma dello stesso titolo che ha tenuto signorina per parecchi mesi al microfono della radio. Ma da una TV da spiaggia, col prete e il cappellone di paglia, è inutile pretendere di più. E' già qualcosa che su questa passerella si siano congregate attori e cantanti assai popolari (nella prima puntata si sono visti l'inascoltabile imitatore Alighiero Noschese, Aldo Fabrizi, Alberto Bonucci, Adriano Celentano), e che tutto il viale di pedine, grandi e piccole, bruciate sull'opalescente rettangolo di cristallo, faccia del suo meglio per scongiurare il sopore di queste serate particolarmente asfittiche. Per ora non c'è altro da dire. «La trottola» ha compiuto appena un giro — il suo primo giro — e poiché la serie prevede altri sette numeri, avremo tutto il tempo che occorre per appurare se «La trottola» saprà rimanere in piedi o se, dopo un paio di piroette sulla punta, andrà giù a pelle d'orso.

Per stasera segnaliamo la sfida fra Genova e Trieste nello spettacolo «Mare contro mare» che avrà luogo al primo canale, e l'incontro con Alfred Schwellz, realizzato da Sergio Zavo, annunciato dal secondo.

**MODERNO**  
«DUELLO AL SOLE»  
con GREGORY PECK  
Jennifer Jones - Joseph Cotton  
TECHNICOLOR

### Le cariche sociali

#### nell'Ordine degli ingegneri

Nel giorno 14 e 15 corrente è stata convocata, nella Sala convegni della Camera di commercio, l'Assemblea generale dell'Ordine degli ingegneri per le elezioni del nuovo Consiglio direttivo. Il giorno 22 corrente, convocato presso la sede dell'Ordine il neo Consiglio direttivo ha proceduto alla distribuzione delle cariche sociali come segue: presidente dott. ing. Luciano Luciano; dott. ing. Nello Giancino; dott. ing. Penta; dott. ing. Zavarz; dott. ing. Zavarz.

**MODERNO**  
«DUELLO AL SOLE»  
con GREGORY PECK  
Jennifer Jones - Joseph Cotton  
TECHNICOLOR

## ANCORA OGGI IL GRANDE SPETTACOLO «AMERICANO»

### Carosello per le vie del centro di elefanti e cavalli del circo



(R. G.) La direzione del circo «Americano», dopo aver deciso di protrarre la permanenza del grande complesso nella nostra città sino a tutt'oggi, ha voluto che la visita nella tarda mattinata di ieri a quella che un tempo era una delle maggiori tradizioni triestine: la parata per le vie della città di un gruppo di artisti animali, che ogni sera si esibiscono nel corso dello spettacolo. Per le vie del centro sono infatti sfilati elefanti e cavalli, alcuni carri ed una larga rappresentanza di artisti nei loro variopinti costumi, i quali hanno suscitato attenzione, entusiasmo ed anche impazienza; quest'ultima tra alcuni automobilisti costretti a sostare ai semafori per lasciar passare la sfilata. I rombanti motori hanno dovuto cedere il passo ai solenni elefanti: dopo tanti anni gli animali avevano la precedenza e chi se la sentiva di negarla del resto a dei pachidermi di alcune tonnellate.

Un tempo spettacoli del genere per le vie di Trieste erano consueti, perché allora i circhi vivevano il loro periodo aureo. Va ricordato che nel 1874 il proprietario di un grande circo, che portava anch'esso il nome di «Americano», fece il giro della città guidando un traino di ben 60 stalloni attaccati tutti ad un «phaeton». Grande fu la meraviglia di quella parata tra il pubblico, ed il successo realistico chiamò delle vere e proprie folle agli spettacoli. Punti sul vivo nel loro orgoglio furono invece i cocchieri cittadini, uno di loro, un certo Vittorio, impresario di noleggi, vetture, volle ripagare l'ospite percorrendo le vie cittadine in cassetta di una «giardiniera» trainata da trenta cavalli. Un tentativo di aumentare le coppie fallì, perché i cavalli raccolti in città si dimostrarono inadatti al lavoro di assieme, non essendo abituati a doversi come quelli ammaestrati nei circhi.

Ieri mattina non si è visto nessun altro spettacolo, anche se la cavalleria del circo «Americano» con i suoi cento e oltre purosangue, potrebbe dar vita alla più colorita delle parate; ma le esigenze del traffico cittadino non permettono corse di massa per le strade. Ma l'interesse e la curiosità più vivi non sono comunque nati, perché il circo ha portato fuori dallo «chalet» e dall'accampamento la sua stessa vita.

Nessun circo ha mai portato sulla nostra piazza un programma così importante, soprattutto per la scenografia, sia ricca e spettacolare. Una parata forse fuori del tempo, la quale ha però dimostrato come il più vecchio spettacolo del mondo sia ancora vitalissimo, perché attorno alla pista di segatura il pubblico accorre sempre, attratto ed affascinato dallo spettacolo che, pur basandosi sui più classici numeri del circo, si rinnova sempre, per trovare sempre nuove simpatie, nuovi consensi e per conquistare nuovi ammiratori.

### Improvvisa scomparsa del dott. Paolo Walter



E' improvvisamente scomparso in Germania il dott. Paolo Walter, presidente della Società «Pragmatica» con sede nella nostra città. Nato 89 anni fa in Cecoslovacchia, il dott. Walter era giunto in Italia nel 1939, fissando, sette anni dopo, la sua residenza a Trieste. Aveva dedicato passione e competenza allo sviluppo della società per la quale lavorava, e da qualche anno ne aveva assunto la guida.

La scomparsa del dott. Walter ha colpito i numerosi amici

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

### GRATTACIELO

PRIMA VISIONE  
«SAUL E DAVID»  
Spettacolare technicolor  
N. WOOLAND - G. GARKO  
L. MARQUEZ - E. CEGANI

### CINE CRISTALLO

Capolavoro indimenticabile in Cinemascope technicolor con Frank Sinatra, Dean Martin e Angie Dickinson

### CASTELLO DI SAN GIUSTO

Domenica e dopodomani, con inizio alle 21, Teatro stabile di prosa di Trieste. In «Nozze di sangue», di F. G. Lorca. Regia di Beppe Menegatti; protagonisti Paola Bonboni, Lydia Alfonsi e Carla Fracci. Prevendita biglietti all'UTAT di Galleria Protti (oggi dalle 9 alle 12.30 e domani dalle 9 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 19.30). Servizio autotrasportivo di collegamento con San Giusto.

**CASTELLO DI MIRAMARE.** Spettacolo «L'Uel e Sueni»: questa sera alle ore 21 in lingua tedesca e alle ore 22.45 in italiano «Massimiliano e Carlotta». Tram n. 66 per Barcola in coincidenza con l'autostrada di collegamento con San Giusto.

**CIRCO AMERICANO.** Il più grande spettacolo del mondo, al Campo sportivo San Giovanni (dal 19.02). Oggi due rappresentazioni: ore 17 e 21; ultimo giorno.

**ARCOBALENO.** 14.30: in prima visione: motivi dal timore di non essere amata e di non sapere amare. «La calda amante», con Franco Doric, Nelly Deshay, Un film altamente passionale. Vietato ai minori di 18 anni.

**EXCELSIOR.** Kirk Douglas, il temerario, nel film «Destino sullo asfalto», una eccezionale riddizione in cinemascope technicolor con Belita Davis. Sospese le tessere.

**FENICE.** 16: «3 dollari di piombo», (prima visione) un western indimenticabile, spettacolo con Fred Beir, Evi Marandis. Sospese le tessere.

**ASTORIA.** 14.30: «Ercole contro i figli del sole». Spettacolare technicolor.

**ABBAZIA.** 15.30: «Summer Holiday» (Vacanza d'estate). Technicolor. Canzoni, musica e in Italia, ma in vasta cerchia anche all'estero. Tutti avevano avuto modo di apprezzarlo e stimarlo nella bontà d'animo, oltre che nella capacità professionale. Ai familiari giungano le espressioni del nostro cordoglio.

**CORSO PER SEGRETARI COMUNALI.** La laurea in giurisprudenza o un titolo equipollente è richiesto per partecipare al corso di studi organizzato dal Ministero degli Interni per gli aspiranti alla carriera di segretario comunale, di cui la Prefettura ha dato recentemente notizia.

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**GRATTACIELO.** (Aria condizionata). 15.30: «Saul e David», una colossale opera cinematografica a livello internazionale spettacolare technicolor con Norman Wooland, Gianni Garko, Luz Marquez, Elisa Cegani. N. WOOLAND - G. GARKO L. MARQUEZ - E. CEGANI

**CINE CRISTALLO**  
Capolavoro indimenticabile in Cinemascope technicolor con Frank Sinatra, Dean Martin e Angie Dickinson

**CASTELLO DI SAN GIUSTO.** Domenica e dopodomani, con inizio alle 21, Teatro stabile di prosa di Trieste. In «Nozze di sangue», di F. G. Lorca. Regia di Beppe Menegatti; protagonisti Paola Bonboni, Lydia Alfonsi e Carla Fracci. Prevendita biglietti all'UTAT di Galleria Protti (oggi dalle 9 alle 12.30 e domani dalle 9 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 19.30). Servizio autotrasportivo di collegamento con San Giusto.

**CASTELLO DI MIRAMARE.** Spettacolo «L'Uel e Sueni»: questa sera alle ore 21 in lingua tedesca e alle ore 22.45 in italiano «Massimiliano e Carlotta». Tram n. 66 per Barcola in coincidenza con l'autostrada di collegamento con San Giusto.

**CIRCO AMERICANO.** Il più grande spettacolo del mondo, al Campo sportivo San Giovanni (dal 19.02). Oggi due rappresentazioni: ore 17 e 21; ultimo giorno.

**ARCOBALENO.** 14.30: in prima visione: motivi dal timore di non essere amata e di non sapere amare. «La calda amante», con Franco Doric, Nelly Deshay, Un film altamente passionale. Vietato ai minori di 18 anni.

**EXCELSIOR.** Kirk Douglas, il temerario, nel film «Destino sullo asfalto», una eccezionale riddizione in cinemascope technicolor con Belita Davis. Sospese le tessere.

**FENICE.** 16: «3 dollari di piombo», (prima visione) un western indimenticabile, spettacolo con Fred Beir, Evi Marandis. Sospese le tessere.

**ASTORIA.** 14.30: «Ercole contro i figli del sole». Spettacolare technicolor.

**ABBAZIA.** 15.30: «Summer Holiday» (Vacanza d'estate). Technicolor. Canzoni, musica e in Italia, ma in vasta cerchia anche all'estero. Tutti avevano avuto modo di apprezzarlo e stimarlo nella bontà d'animo, oltre che nella capacità professionale. Ai familiari giungano le espressioni del nostro cordoglio.

**CORSO PER SEGRETARI COMUNALI.** La laurea in giurisprudenza o un titolo equipollente è richiesto per partecipare al corso di studi organizzato dal Ministero degli Interni per gli aspiranti alla carriera di segretario comunale, di cui la Prefettura ha dato recentemente notizia.

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni di casa nostra; 14.30: Un po' più piano; 15: Cosimo Di Ceglie e il suo complesso; 15.15: Vetrina; 8.30 (17.20): Musica operistica; Pagine da opere di R. Strauss; 9.35 (18.35): Complessi per archi; 10.35 (19.35): Musica di L. Stry-

**PROGRAMMA NAZIONALE**  
7.15: Musica del mattino;  
7.40: Canto evangelico; 8: Giornale; 8.30: Vita nel campo; 9: Musica sacra; 9.30: S. Messa; 10.30: Trasmissione per le Forze armate; 11.10: Passaggi nel tempo; 11.25: Casa nostra; 12: Arlecchino; 13: Giornale; 14: Musica operistica; 14.30: Avventura a Montecarlo; 15: Giornale; 15.15: Cori da tutto il mondo; 15.45: Confini i nostri musicisti; 16: Musica in pianura; 16.30: Carnet d'estate; 17.15: Arte di Toscana; 17.30: La giornata sportiva; 18.45: Motivi in giostra; 20: Giornale; 20.25: Il periodo; 21.05: Stephen Grapone; 21.10: Il suo complesso; 21.20: Concerto del soprano Bruno Rizzi e del baritone Renato Casari; 22.05: Il più bello ballo del mondo; 22.20: Musica da ballo; 23: Giornale.

**SECONDO PROGRAMMA**  
7: Voci di italiani all'estero; 7.45: Musica del mattino; 8.30: Giornale; 8.40: Aria di casa nostra; 9: Il giornale delle donne; 9.30: Notizie; 9.35: Abbiamo trasmesso; 10.25: La chiave del successo; 10.30: Notizie; 10.35: Abbiamo trasmesso; 11.35: Voci alla ribalta; 12: L'appuntamento delle tredici; 13.30: Giornale; 13.45: Pensione Carletto; 14: Canzoni



DOPO OLTRE TREDICI ORE DI CAMERA DI CONSIGLIO LA SENTENZA AL PROCESSO DELLA SANTA

# Sei anni e otto mesi a Marotta tre anni e due mesi a Giacomello

Le altre condanne: Domenicucci 6 anni 6 mesi 15 giorni, Rossi 3 anni 2 mesi, Meli 2 anni  
Assolti tutti gli altri perché il fatto non sussiste - Il verdetto pronunciato all'una di notte

Roma, 25 mattino  
Dopo oltre tredici ore di camera di consiglio, i giudici dell'ottava sezione del Tribunale hanno emesso la sentenza del processo per il reato di peculato amministrativo avventuroso nell'istituto spaurito di sanità. Domenico Marotta è stato condannato a sei anni e otto mesi di reclusione per peculato continuato; Giordano Giacomello a tre anni e due mesi. La sentenza è stata letta all'una di questa notte.

Degli altri imputati, Italo Domenicucci è stato condannato a 6 anni, 6 mesi e 15 giorni per peculato e falsità ideologica; Adolfo Rossi a 3 anni e 2 mesi per peculato; Giuseppe Meli a 2 anni per furto.

Sono stati assolti perché «il fatto non sussiste» Leone Castelli, Adalberto Felici, Diego Balducci e i fratelli Pompa.

Il Tribunale, a legge nel dispositivo della sentenza, dichiara «Domenico Marotta colpevole dei reati di peculato aggravato di cui al numero uno, tre, quattro, cinque del relativo capo di imputazione, e di quello ascritto in concorso con Giordano Giacomello, tutti unitificati dal vincolo della continuazione, imputatamente a lire 16.713.000, quanto ai compensi ad estranei di cui alla lettera f) dello stesso numero uno, e detratte lire 3.360.000 dai contributi concessi alla società chimica italiana, di cui alla lettera c) del numero uno, ed esclusi i reati di peculato relativi alla borsa di studio concessa a Maria Pessa, Adalberto Alberti, Faustina Alberti, Ugo Marotta, Flaminio Fidenza e Giuseppe Alberti, di cui alle lettere b), d), ed e) del numero uno, nonché i reati di peculato di cui alle lettere b), e), f), dello stesso numero tre».

Lo condanna, pertanto, concesso il beneficio delle attenuanti generiche che dichiara equivalenti all'aggravamento contestato, alla pena di reclusione di anni e mesi sei di reclusione lire 1.500.000 di multa.

«Dichiara Domenico Marotta colpevole del reato di falsità ideologica aggravata di cui al numero sei del relativo capo di imputazione e lo condanna, concesso il beneficio delle attenuanti generiche che dichiara equivalenti all'aggravamento contestato, alla pena di anni e mesi due di reclusione, e quindi, alla pena complessiva di anni e mesi sei di reclusione e lire 1.500.000 di multa per tutti i reati.

«Dichiara Giordano Giacomello colpevole dei reati di peculato aggravato ascritti alla lettera b) del numero uno del relativo capo d'imputazione, quanto alla concessione delle borse di studio a Viviana Lodola, e alla lettera d) dello stesso numero uno, quanto ai compensi ad estranei imputatamente a lire 5.420.000, nonché dei reati di peculato ascritti al numero quattro del relativo capo di imputazione e di quello contestato in concorso con Domenico Marotta, tutti unitificati dal vincolo della continuazione, e lo condanna, concesso il beneficio delle attenuanti generiche che dichiara equivalenti all'aggravamento contestato, alla pena di anni e mesi due di reclusione e lire 600.000 di multa per tutti i reati.

Prima che, alle 11.40 di questa mattina, i giudici dell'ottava sezione si riunissero in camera di consiglio, aveva concesso il suo intervento il presidente del Tribunale, dott. Giuliano Vassalli, difensore del prof. Domenico Marotta, fondatore ed ex direttore generale dell'Istituto superiore di sanità. Il penalista aveva così tenuto il suo intervento: «Questo processo è nato in violazione di precise disposizioni della legge processuale. Nonostante tutto però noi abbiamo la massima fiducia nel Tribunale. Domenico Marotta, con i suoi 79 anni, non può attendere né il processo né la Cassazione. Vi prego di ricordare tutte le nostre argomentazioni in fatto di diritto, argomentazioni che non possono compenarsi trasformando in una sanzione per irregolarità amministrativa la pena fatta per colpevole di peculato e voi qui non siete in presenza di disonestà, siete in presenza di solerti funzionari e di grandi scienziati, di uomini onesti, che non devono essere condannati ma assolti. Dovete ridare al diritto penale il suo posto; dovete ridare la pace — prima che sia troppo tardi — al venerando vegliardo che abbiamo l'onore di difendere».



Il prof. Domenico Marotta



Il prof. Giordano Giacomello

re, dovete ridare la tranquillità a famiglie che hanno vissuto momenti d'angoscia; dovete ridare, infine, il suo posto nella società italiana e il suo onore all'Italia.

Il giudizio per le presunte irregolarità amministrative verificatesi all'Istituto superiore di sanità cominciò formalmente il 1. ottobre scorso. Ma il dibattimento vero e proprio si aprì un mese più tardi davanti alla ottava sezione del Tribunale presieduta dal dott. Rocco Ciasca. Le prime udienze furono impegnate dalla discussione delle eccezioni preliminari; i difensori cercarono tra l'altro — ma invano — di invalidare la istruttoria sommaria compiuta dalla Procura generale della Corte di Appello diretta dal dott. Luigi Giannantonio. Dopo l'interrogatorio dei dieci imputati, fu la volta dei testimoni. Ne furono esaminati 94, tra cui il «Premio Nobel» Daniele Bovet, gli ex Ministri della Sanità Giardina e Jervolino, l'attuale Ministro Marotti, non scienziati, funzionari dell'amministrazione dello Stato. Terminata l'istruttoria dibattimentale,

ebbe inizio la discussione, alla quale hanno partecipato 21 avvocati, tra cui quello dello Stato, che tutela gli interessi dell'Istituto, costituitosi Parte civile, e il Pubblico Ministero Renato Ricciardi.

Dieci erano gli imputati rimasti coinvolti nel processo della Sanità: il prof. Domenico Marotta, che nel lontano 1935 fondò l'Istituto, rimanendovi come direttore fino all'agosto 1961; il suo successore prof. Giordano Giacomello; il dottor Italo Domenicucci, direttore dei servizi amministrativi; il suo collaboratore dott. Adolfo Rossi, cassiere capo; i ricercatori dell'Istituto Adalberto Felici, Diego Balducci e Leone Castelli; i fratelli David e Pietro Pompa, titolari di una ditta specializzata nell'arredamento di laboratori scientifici; il dottor Giuseppe Meli, già capo della Divisione contratti dell'Ente.

Fu proprio il dottor Meli a dare l'avvio alle indagini della magistratura sulla amministrazione dell'Istituto sanitario. Il funzionario denunciò presunte gravi irregolarità, che sarebbero avvenute nella gestione; secondo l'accusa, egli avrebbe sottratto da un ufficio alcuni documenti destinati a comprovare le sue accuse, documenti che furono pubblicati su un giornale per questo Meli fu imputato di furto.

Il prof. Marotta, scienziato di fama mondiale per le sue ricerche compiute nel campo biologico, chimico e batteriologico, è nato il 28 luglio 1886 a Palermo. Il 9 aprile del 1964 venne arrestato, ma dopo una settimana fu rimesso in libertà provvisoria, data la sua età. Anche il dottor Domenicucci finì in carcere, dove rimase per circa due mesi; poi ottenne la libertà per motivi di salute.

Marotta era imputato di falso in certificazioni, di falsità ideologica e di cinque peculati continuati per circa 900 milioni di lire. Secondo l'accusa, lo scienziato avrebbe corrisposto ai componenti del comitato scientifico dell'Istituto gettoni di presenza per centinaia di sedute, che non si svolsero mai; avrebbe assegnato borse di studio a conoscenti, amici, parenti di funzionari dell'ente e al suo stesso figlio, dottor Ugo; avrebbe, per profitto economico personale, corrisposto sotto forma di contributi a enti pubblici e privati nei quali egli era interessato rilevanti somme di denaro; avrebbe stipulato contratti con ditte private, violando le norme della contabilità dello Stato; infine, in concorso con il prof. Giacomello, avrebbe sottratto, ai danni dell'Istituto, un'automobile, che si sarebbe fatta mettere a disposizione con autista e carburante, dopo il collocamento a riposo. Il dottor Giacomello rimase

coinvolto nel giudizio per aver, sempre secondo l'accusa, adottato nell'amministrazione dell'ente gli stessi criteri seguiti dal suo predecessore. Era accusato di tre peculati continuati e di falso continuato in certificazioni.

Al termine della istruttoria sommaria, la Procura inoltrò rinvio a giudizio: il dottor Domenicucci, per rispondere di concorso in peculato, in falso in certificazioni e in falsità ideologica, quale «complice» del prof. Marotta; il rag. Rossi per rispondere di peculato; i tre ricercatori per rispondere di interesse privato in atti d'ufficio per aver costituito due società che fornivano attrezzature scientifiche e cavie all'ente sanitario; i fratelli Pompa per rispondere di istigazione alla corruzione per aver tentato di attribuirsi l'appalto di certi lavori allegando alla domanda un

millione di lire; infine, il dottor Meli per rispondere di furto di documenti.

Nel corso della discussione, il Pubblico Ministero chiese per Marotta otto anni e sei mesi di reclusione e 2.200.000 lire di multa; per Giacomello tre anni e tre mesi di reclusione e 600 mila lire di multa; per Domenicucci sei anni e dieci mesi di reclusione e 300.000 lire di multa; per Meli un anno e due mesi di reclusione, non per furto ma per rivelazioni di segreto d'ufficio. Per i fratelli Pompa, il Pubblico Ministero sollecitò la restituzione degli atti al proprio ufficio, poiché dal dibattimento, a suo avviso, era emerso un fatto diverso da quello enunciato nella citazione a giudizio: corruzione anziché istigazione alla corruzione.

Il dottor Ricciardi complessivamente chiese 26 anni e un mese di reclusione e 6 milioni e mezzo di multe.

**CATTURATO UN EVASO**

Napoli, 24  
Raffaele Scala di 17 anni, di Scanzano di Castellammare, evaso di 5 milioni di lire dal Centro di rieducazione per minorenni di Pessaro, dove si trovava per scontare una condanna a nove mesi per furto, è stato catturato oggi, nella zona di Forcella, da alcuni agenti in normale servizio di sorveglianza. Lo Scala, appena ha visto gli agenti avvicinarsi, si è allontanato di corsa e, quando è stato raggiunto, ha tentato di difendersi con una bottiglia.

Il giovane è stato denunciato per resistenza e oltraggio alla forza pubblica, oltre che per evasione. Egli era riuscito a fuggire da Pessaro, insieme con un compagno, da un ospedale dove era stato ricoverato per una malattia.

**CONCLUSO A CAGLIARI IL PROCESSO PER IL «GIALLO DI BORORE»**

L'ergastolo a Francesco Lutzupene severe al padre e all'amante

«Avrete rimorso eterno!» ha gridato il vecchio colonnello rivolto ai giudici

Il presunto sicario è stato assolto - Assente dall'aula la maestrina

Cagliari, 24

Questa sera, dopo dodici ore di permanenza in camera di consiglio, la Corte d'Assise di Cagliari ha emesso la sentenza nel processo per il «giallo di Borore». Francesco Lutzup è stato condannato all'ergastolo per omicidio continuato, calunnia e maltrattamenti; la maestrina Margherita Segui è stata condannata a 22 anni e 4 mesi per concorso in omicidio e maltrattamenti; il padre di Francesco Lutzup, il colonnello Antonio, di 77 anni, è stato condannato a 21 anni per concorso in omicidio. Il presunto sicario Costantino Putzolo è stato assolto per non aver commesso il fatto dell'imputazione di tentato omicidio e per insufficienza di prove dal concorso in omicidio.

Francesco Lutzup ha accolto la lettura della sentenza impassibile. Margherita Segui non era in aula. Il padre Antonio, rivolto ai giudici, ha gridato: «Mi avete condannato innocente. Avrete rimorso eterno».

La vicenda del «giallo di Borore» ebbe inizio il 19 luglio 1961, quando Francesco Lutzup si presentò nel cuore della notte alla caserma dei carabinieri, raccontando di essere rimasto vittima di un agguato che alcuni sconosciuti gli avevano teso al bivio tra la statale Carlo Felice e la strada provinciale che conduce a Noragugume. Il ragioniere raccontò che i banditi avevano sparato e che i banditi avevano sparato la strada con alcuni massi e, quando era stato costretto a frenare, avevano sparato, colpendolo alla vettura di colpi. Mentre egli era riuscito a fuggire attraverso i campi, la moglie, Domenicangela Alzas, non era riuscita a fare altrettanto. Perciò occorreva tornare subito sul punto dell'agguato sperando di trovarla ancora viva.

I carabinieri, accompagnati dal Lutzup, si recarono con una «jeep», sulla quale aveva preso posto anche il medico di Borore, al bivio, e qui trovarono l'auto del ragioniere fuori strada e, in una cunetta, il corpo senza vita di Domenicangela Alzas.

Molti particolari del racconto di Francesco Lutzup e il suo singolare atteggiamento insospetirono i carabinieri, i quali, dopo un interrogatorio in caserma, lo fecero arrestare. Il fermo fu

tramutato in arresto nei giorni seguenti, quando la pattuglia di Oristano, Giovanna Orrechioni, precisò ai carabinieri che il ragioniere e la moglie avevano lasciato il suo locale un'ora prima di quella dichiarata dal Lutzup. Fu appunto questa «ora vuota» nell'alibi del ragioniere che il giudice istruttore ritenne fosse stata impiegata dal Lutzup per consegnare la moglie al «plotone di esecuzione» dei sicari da lui assoldati e quindi inscenare il falso agguato per convincere gli inquirenti di essere rimasto vittima di un attentato.

Nel corso delle indagini, venne inoltre accertato che Francesco Lutzup aveva avuto una relazione con un'avvenente maestrina, Margherita Segui, la quale era rimasta incinta. Pochi mesi dopo, la donna dette infatti alla luce un bimbo, in una clinica di Roma.

Il Giudice istruttore proseguì le indagini per tre anni durante i quali si cercò invano di identificare i sicari. Tuttavia il magistrato ritenne di avere prove sufficienti per incriminare anche la maestrina Margherita Segui e il padre di Francesco Lutzup, il colonnello Antonio, di 77 anni, oltre a un cugino di quest'ultimo, Costantino Putzolo, ritenuto l'uomo che guidò i sicari.

Secondo la sentenza di rinvio a giudizio, Francesco Lutzup, spinto dalla maestrina, che intendeva regolarizzare la sua posizione sposando il ragioniere, e dal padre, il quale odiava Domenicangela Alzas, che era una domestica, aveva architettato il delitto perfino per sbarazzarsi della moglie. Un primo tentativo in questo senso, secondo il magistrato che condusse la istruttoria, sarebbe fallito un mese prima del delitto.

La chiave delle indagini si ebbe nella deposizione dell'ex sindaco di Noragugume, Michele Manca, legato da rapporti di amicizia al Lutzup. Michele Manca riferì al magistrato che Lutzup gli aveva chiesto di procurargli i sicari per sbarazzarsi della moglie e, al suo rifiuto, gli aveva detto che si sarebbe rivolto al padre per riuscire nell'intento. E' stata appunto la deposizione di Michele Manca, assieme a quella di Giuseppe Cadeddu (si tratta di un contadino che la notte del delitto vide l'auto fuori strada del Lutzup ma non vide il cadavere di Domenicangela Alzas: questo solitario testimone, a stadi, si erano trasportando al bivio per inscenare l'agguato), che ha aggravato la posizione processuale del Lutzup, nonostante che il ragioniere si sia sempre protestato innocente.

Al processo, il P. M. aveva chiesto la condanna all'ergastolo per Francesco Lutzup e il padre e quella a 24 anni di carcere per la maestrina Margherita Segui, mentre per il presunto sicario Costantino Putzolo aveva sollecitato l'assoluzione con formula piena non ritenendo provata la sua responsabilità nei fatti.

Prima che la Corte si ritirasse in camera di consiglio, il Presidente, dott. Villasanta, ha chiesto a Francesco Lutzup se avesse altro da aggiungere a sua discolpa. L'imputato si è alzato e, avvicinandosi alla balaustrata della tribuna degli imputati, ha detto: «Sono innocente e riconfermo tutto quello che ho detto finora».

Margherita Segui, dal canto suo, ha rinunciato ad intervenire all'ultima udienza del processo: è rimasta in carcere, dove nella tarda mattinata l'han-

no visitato i suoi due avvocati difensori, Mostro e Oggiano.

Francesco Lutzup, prima di lasciare l'aula, ha voluto parlare brevemente con il Pubblico Ministero dott. Elio Chitti. Gli ha chiesto il permesso di poter passare le lunghe ore in attesa della sentenza assieme al padre: il dott. Chitti lo ha consentito.

**BAGNANTE NEL TEVERE**

salvato da un cane

Roma, 24

Il cane del galleggiante «Gilda», uno dei più noti pontonisti stabilimento del Tevere, ha salvato la vita, oggi, a un giovane bagnante, il quale, colpito da violenti crampi alle gambe, stava annegando nel fiume all'altezza del centralissimo ponte «Risorgimento».

«Rossi», un grosso pastore tedesco, ha raccolto le invocazioni di aiuto di Teodoro Caciemelli, 18 anni, il quale, appena gettatosi in acqua e percorsi 20 metri, era stato immobilizzato dai crampi e già aveva cominciato a bere. Lo ha raggiunto e, poggiando le zampe anteriori sotto il ventre, lo ha tenuto a galla, mentre con quelle posteriori si è spinto lentamente verso la riva. Il personale del galleggiante è poi corso in aiuto di «Rossi».

**PER GLI AGRICOLTORI DANNEGGIATI DAL MALTEMPO**

Confermato in 60 milioni il contributo della Regione

Una riunione della Giunta dedicata agli studi relativi alla programmazione economica e urbanistica

La Giunta regionale ha tenuto due riunioni. Nella prima, presieduta dal presidente della Giunta, sono stati discussi gli studi di programmazione economica e urbanistica. Una prima indagine riguarderà la possibilità di investimenti industriali, al fine di combinare i tempi probabili di applicazione della nuova legge sulle aree del centro-nord con una prima, seppure approssimativa, suddivisione territoriale della Regione a seconda delle attitudini allo sviluppo industriale.

Una seconda indagine riguarderà, invece, la ristrutturazione del settore agricolo, per tentare una parificazione sostanziale dei redditi di lavoro e del capitale con quelli prevedibili per le attività extra agricole nel Friuli-Venezia Giulia. Da questi studi dovrebbe emergere le condizioni e le combinazioni produttive che consentono di realizzare maggiori livelli di produttività generale, compatibili con l'obiettivo del salario e del profitto, configurando per ciascuna zona del territorio regionale le ristrutturazioni produttive più opportune riguardo alle colture, alle dimensioni aziendali e alle forme di trasformazione e vendita dei prodotti.

Infine, la terza ricerca riguarderà l'assetto territoriale del Friuli-Venezia Giulia, in preparazione al piano urbanistico regionale.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

PER GLI AGRICOLTORI DANNEGGIATI DAL MALTEMPO

## Confermato in 60 milioni il contributo della Regione

Una riunione della Giunta dedicata agli studi relativi alla programmazione economica e urbanistica

La Giunta regionale ha tenuto due riunioni. Nella prima, presieduta dal presidente della Giunta, sono stati discussi gli studi di programmazione economica e urbanistica. Una prima indagine riguarderà la possibilità di investimenti industriali, al fine di combinare i tempi probabili di applicazione della nuova legge sulle aree del centro-nord con una prima, seppure approssimativa, suddivisione territoriale della Regione a seconda delle attitudini allo sviluppo industriale.

Una seconda indagine riguarderà, invece, la ristrutturazione del settore agricolo, per tentare una parificazione sostanziale dei redditi di lavoro e del capitale con quelli prevedibili per le attività extra agricole nel Friuli-Venezia Giulia. Da questi studi dovrebbe emergere le condizioni e le combinazioni produttive che consentono di realizzare maggiori livelli di produttività generale, compatibili con l'obiettivo del salario e del profitto, configurando per ciascuna zona del territorio regionale le ristrutturazioni produttive più opportune riguardo alle colture, alle dimensioni aziendali e alle forme di trasformazione e vendita dei prodotti.

Infine, la terza ricerca riguarderà l'assetto territoriale del Friuli-Venezia Giulia, in preparazione al piano urbanistico regionale.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie a Trieste, 7 a Udine, 3 a Gorizia e 2 a Pordenone; mentre 33 sono i complessi musicali, corali e filodrammatici. I livelli a Trieste, 14 a Udine, 5 a Gorizia e 3 a Pordenone.

La Giunta ha deliberato di affidare la direzione ed il coordinamento delle tre ricerche a un istituto specializzato.

L'assessorato regionale alla istruzione e alle attività culturali ha reso noto di aver portato a termine il censimento di tutte le istituzioni culturali nel Friuli-Venezia Giulia. Il lavoro, iniziato sei mesi fa, consente all'assessorato di avere a disposizione una documentazione, praticamente completa, sulle organizzazioni culturali nella nostra Regione, e cioè musei, gallerie, biblioteche e archivi, istituzioni di carattere associativo (circoli, società, associazioni, accademie) enti e complessi musicali, lirici, corali e filodrammatici. L'indagine, disposta dall'assessorato, rappresenta l'indispensabile premessa per i futuri interventi della Regione nel settore. Dal'inchiesta risulta che nel Friuli-Venezia Giulia sono operanti 45 musei e gallerie, dei quali 19 a Trieste, 14 a Udine, 7 a Gorizia e 6 a Pordenone; 12 archivi (3 a Trieste, 7 a Udine e 2 a Gorizia); 312 biblioteche (91 a Trieste, 109 a Udine, 56 a Gorizia e 25 a Pordenone); 294 società e circoli (110 a Trieste, 102 a Udine, 52 a Gorizia e 30 a Pordenone); l'assessorato ha raccolto dati sulla consistenza e sulla attività di tutte queste istituzioni.

Inoltre, l'indagine è stata condotta nel campo delle società e delle compagnie di prosa, dei complessi musicali, corali e filodrammatici. Nel settore della prosa, sono operanti 10 società o compagnie



# CRONACHE SPORTIVE

A SIENA IL MEETING DELL'AMICIZIA DI ATLETICA LEGGERA

## Figuerola corre i 100 m. in 10.2 placando i rivali Ottolina e Berruti

Entrambi gli scattisti azzurri accreditati del medesimo tempo: 10.3  
La Press getta il peso a m. 17.50 e Gergely lancia il giavellotto a 78.86

Siena, 24. Alcuni ottimi risultati hanno contrassegnato la prima giornata di gare del VI Meeting dell'Amicizia a Siena, che ha visto riuniti allo Stadio del Rastrello atleti di dieci Nazioni. Una parte dell'interesse della manifestazione è venuta a mancare per l'assenza di alcuni atleti militari. In proposito gli organizzatori hanno diffuso una nota di protesta.

Il cubano Enrique Figuerola ha vinto la finale del cento metri davanti a Ottolina e Berruti, con un tempo di valore mondiale (10"2) ripetendo così l'affermazione e il tempo del Meeting senese dello scorso anno. Alle spalle del cubano sono arrivati il nostro Ottolina e Berruti, che si era già sviluppato nella batteria. I cronometristi hanno accreditato, nella finale, 10"3 sia a Ottolina che a Berruti, ma Ottolina, che era partito fortissimo, ha preso il tempo di un soffio l'avversario che era rinvenuto dopo un inizio un po' lento.

Anche la cubana Miguelina Colian ha ripetuto il successo dello scorso anno, nonostante la presenza dell'ungherese Margit che è riuscita a soffrire il secondo posto alla Givoni nel cento metri. La sovietica Tamara Press ha fatto il vuoto nel lancio del peso, superando la Ricci di 4 metri. Il polacco Siedo ha un po' deluso nel lancio del giavellotto e si è fatto superare dall'ungherese Gergely che ha vinto con metri 78.86. Esaltante la gara di Abdou Pamic sul cinque chilometri di marcia.

Tra i risultati di rilievo è da segnalare anche quello dell'ungherese Kaloosai il quale ha vinto nel lungo con m. 7.62, precedendo il sovietico Lepik (4"5). Outing anche il 51"2 del l'inglese Warden nella 2.a serie del 400 ostacoli ed entusiasmaniti le due serie del 1500 metri. In questa serie, ha preceduto sul filo il francese Sommagio (ambidue sono stati accreditati di un 3'49"7) mentre l'inglese Murray Ferguson è finito terzo. Senza grandi emozioni, infine, la staffetta 4x400 maschile vinta dalla Sna Varedo con 3'17"7.

Pomeriggio afoso con gran pubblico sulle tribune dello stadio «Rastrello» in occasione della prima delle due giornate della riunione internazionale di atletica leggera. La riunione si è aperta con le batterie del m. 100 (i primi due entrano in finale). Ecco i risultati: 1.a batteria: 1) Figuerola (Cuba) 10"2, 2) Vallet 10"3, 3) Cellario 10"4, 2.a batteria: 1) Berruti 10"3, 2) Barbiroli 11"1, 3) Sardi 11"2, 3.a batteria: 1) Ottolina 10"6, 2) Cuch (Polonia) 10"7, 3) Paristolto 10"8. Finale: 1) Figuerola (Cuba) 10"2, 2) Ottolina 10"3, 3) Berruti 10"3. Una finale emozionante in cui ancora una volta l'atleta cubano ha dimostrato la sua elevata classe ripetendo il successo ottenuto l'anno scorso a Siena. Figuerola è scattato al comando imponendo un ritmo di gara vertiginoso peraltro ben tollerato dal due italiani. Ottolina è rimasto a ridosso del cubano fino agli 80 metri, mentre Berruti ha avuto un avvio un po' lento riprendendosi nel finale e facendo registrare lo stesso tempo di Ottolina.

Salto in alto maschile: 1) Kaczarek (Pol.) 2'05; 2) Drovani 1'99; 3) Candellaro 1'99. Nella supremazia del saltatore polacco che ha praticamente gareggiato da solo. Alle sue spalle si è accesa una bella lotta per la conquista del secondo posto tra Drovani e Candellaro i quali non sono riusciti però ad andare al di là di 1'90.

Metri 800 femminili: 1) Szentek (Ungh.) 2'17; 2) Acquarone 2'18; 3) Senti 2'18. Dopo un giro di reciproco controllo le tre atlete sono scattate decisamente; la Szentek ha poi allungato ai 500 metri staccando chiaramente le due avversarie.

Metri 1000 femminili 1.a serie: 1) Carboncini Gianna (Libertas Aterno Pescara) 12"1; 2) Spampini Daniela (P. G. Bologna) 12"3; 3) Minelli Simonetta (Studenti Perugia) 12"4. 2.a serie: 1) Cobian Miguelina (Cuba) 11"5; 2) Margit Marko (Ungh.) 11"8; 3) Givoni Donata (P. G. Bologna) 11"9.

Peso femminile: 1) Tamara Press (URSS) 17.50; 2) Ricci Ballotta Elvira (Libertas Piacenza) 15.54; 3) Forrelli Silvana (Fiat Torino) 13.08. Giavellotto maschile: 1) Kulcsar Gergely (Ungh.) 78.86; 2) Sidi Janusz (Pol.) 77.47; 3) Radman Franco (Atletica OUS Pisa) 75.56. Metri 400 ostacoli 1.a serie: 1) Vizzini Angelo (OUS Roma) 54"2; 2) D'Ettoress Alessandro (Libertas Teramo) 55"3; 3) Maffei Max (Riccardi Milano) 56"5. 2.a serie: 1) Warden Peter (Gran Bretagna) 51"9; 2) Haid Helmut (Austria) 53"1; 3) Malacalza Ermilino (SNAM S. Donato) 53"5. Salto in lungo: 1) Kalocsy Henrik (Ungh.) 7.82; 2) Lepik Tine (URSS) 7.45; 3) Serafino Andrea (Lib. Campidoglio) 7.29. Staffetta 4x400: 1) Lilloni SNA Varedo (Sardi Reggiani Bianchi-Bello) 3'16"7; 2) SNAM S. Donato (Di Pece - Cecconi - Malacalza - Tavecchio) 3'20"7; 3) Fiat Torino (Orlando - Schiavi - Moscatelli-Barbetti) 3'20"8. Metri 1500 maschili 1.a serie:

1) D'Inca Bruno (Quercia Rovereto) 3'59"4; 2) Bargani Alberto (Pomapi Brescia) 4'1"4; 3) Grando Giuseppe (Atletica Bergamo) 4'3"2. 2.a serie: 1) Aresse Francesco (C. S. Fiat Torino) 3'49"7; 2) Sommagio Gianfranco (Lilioni SNA Varedo) 3'49"7; 3) Murray Ferguson (Ingh.) 3'50"3.

Disco: 1) Asta (Coin Mestre) m. 53.15; 2) Grossi 52.74; 3) Guschin (URSS) 47.84. Il giovane Asta, che domani sarà a Bologna per le finali juniores, ha colto un brillante successo nel disco superando chiaramente il tecnico avversario Grossi.

Salto in lungo femminile: 1) Scopellone (Rom.) m. 6.09; 2) Vitorazzo 6.05 (nuovo primato stagionale personale); 3) Trio m. 5.43.

Metri 5000 marcia: 1) Abdou Pamic (Eso) 21'30; 2) Zava 22'24; 3) Senti 22'49; 3) Bomba 25'38. L'inconsueta distanza non ha influito sulla prova dell'olimpionico Pamic il quale, preso il comando della corsa fin dai primi metri, lo ha mantenuto per tutti i km. 5.

**I campionati juniores di atletica leggera**  
Bologna, 24. Ecco i risultati della prima giornata dei campionati italiani juniores di atletica leggera svoltisi oggi allo Stadio comunale. M. 400 ostacoli: 1) Giordani Carlo (Quercia Rovereto) 54"7; 2) Mattello Mario (Virtus Bologna) 56"3; 3) Nibaldi Renato (Libertas Campidoglio) 56"4. Metri 800: 1) Biondi Giorgio (Lil. CSI Piacenza) 1'54"5; 2) Mastromaria Paolo (Partenope Napoli) 1'55"7; 3) Rondelli Giorgio (P. S. Pellegrino) 1'55"9. M. 1500: 1) Calabrese Antonio (Assi Giglio Roma) 4'18"6; 2) Riva Marco (CUS Roma) 4'21"1; 3) Carnicci Luigi (A.A.A. Genova) 4'25"1. Marcia 10 km: 1) Troiano (Igiris Roma) 49'2"2; 2) Blacchi (CUS Roma) 50"3; 3) Crispia 51"3. Asta: 1) Dionisi Renato (C.S. Fiat) m. 4.40; 2) Cautz Ugo (A. S. Udinese) m. 4.30; 3) Scazzuti Luciano m. 4.20. Triplo: 1) Averone Paolo (U. G. Biella) m. 10.70; 2) Basso Antonio (A. Bra) 14.31; 3) Palotti Paolo (G. G. Viareggio) 13.85. Martello: 1) De Boni Faustino (Pirelli Milano) m. 56.37; 2) Gioia Gianluigi (Lib. Mantova) m. 55.70; 3) Vecchiato Mario (A. S. Udinese) m. 52.95. Giavellotto: 1) Tomasetti Sandro (Stamura Ancona) m. 59.38; 2) Ernaldi (Marzotto Valdarno) m. 58.88; 3) Pappalardo (Adi. Salernitana) m. 58.83.

**COPPA DE GALEA ITALIA-SPAGNA 2-1**  
Paderna, 24. Nel primo incontro di singolare della finale di zona italiana della Coppa De Galea, Di Maso ha battuto di stretta misura lo spagnolo Gisbert, in un combattutissimo incontro durato 1 ora e 40 minuti, per 6-2, 4-6, 6-4. Palmieri si è poi incontrato con Guerrero, superandolo in due set. Entrambi gli atleti sono apparsi in cattiva forma, ma l'italiano è riuscito a fare le cose migliori nei giochi decisivi. Il risultato: Palmieri (It.) batte Guerrero (Sp.) 7-5 6-3.

L'addoppio spagnolo Orantes-Escoibar ha battuto la coppia italiana Di Maso-Crota con il punteggio di 97-63, 6-3, 12-10. Ha concluso sulla Spagna per 2-1. Nella finale della zona austriaca della Coppa De Galea, Svezia e URSS sono in partita per 1-1: Andersson (Sve.) batte Korotkov (URSS) 7-5, 7-5; Ivanov (URSS) batte Bengtsson (Sve.) 6-3, 6-4.

Nella finale della zona ungherese, Ungheria e Romania sono in partita per 1-1: Szokeo (Ungh.) batte Dimirescu (Rom.) 7-5, 3-6, 6-6; Nastase (Rom.) batte Szocsik (Ungh.) 6-4, 10-8.

Nella finale della zona greca, Grecia e Cecoslovacchia sono in partita 1-1: Kalogeropoulos (GR) batte Laitin (Cec.) 6-1, 6-2; Kontes (Cec.) batte Gavrilidis (GR) 6-2, 6-3. Gli incontri di doppio di tutte e tre le finali non sono stati portati a termine per la oscurità.

**Juventus - Liverpool per la Coppa delle Coppe**  
Liverpool, 24. Liverpool e Juventus hanno raggiunto l'accordo sulle date dei loro incontri per il primo turno della Coppa dei vincitori di coppa di calcio. La partita di andata si disputerà a Torino il 29 settembre prossimo, l'incontro di ritorno si svolgerà a Liverpool il 3 ottobre.

I due campioni della Triestina hanno perso ieri sera una favorevole occasione, rischiando persino di conoscere l'onta della sconfitta casalinga. Infatti, a 6' dalla fine, il Bassano era ancora in vantaggio e teneva balneandosi senza testate al più qualificato avversario.

La partita ha avuto un andamento alquanto strano. In primo luogo non si può dire che la squadra di casa sia stata fortunata. Gli albaradi hanno tra l'altro usufruito di ben quattro rigori, e tutti hanno dato segno negativo. L'arbitro ha infastidito con la sua accanizione di infamia e l'altra squadra.

I fattori che hanno determinato questo imprevedibile passaggio hanno investito in due punti chiave, sui quali ha ruotato l'intera gara, giocata a ritmo frenetico combattuto sino all'ultimo secondo. Il primo fattore riguarda l'eccezionale parata di Sabadini, il portiere di Fontana. Non è la prima volta che Fontana fornisce prestazioni molto brillanti ma ieri sera Fontana ha superato se stesso. L'estremo difensore dei veneti ha compiuto interventi di gran classe esibendo il più vasto repertorio di parate.

Ma se Fontana ha fatto in piano il suo dovere, bene assistendo da Albertini II, i giocatori della Triestina sono stati l'ombra di quelli visti il giorno precedente contro il Marzotto. Tutti hanno dato prova di generosità specialmente nel finale che li ha visti battere da leoni nell'intento di raddrizzare il risultato. Ma la squadra di casa non ha saputo approfittare di questa impressione che ogni singolo giocatore (l'eccezione è rappresentata dal leonino Cervo) volesse recitare il proprio numero di bravura, trascurando completamente l'affidamento.

Quando gli albaradi hanno intuito il pericolo cui andavano incontro hanno cercato di passare con la manovra e le triangolazioni. Ciò è avvenuto nel secondo tempo, ma se di voleva ben altro sono venuti i tiri di rigore, ma anche questi sono stati inutili. Man mano che la gara andava verso il finale i giocatori sono stati presi dal nervosismo ed allora per i veneti è stato un gioco da bambini difendere la vittoria prima, il pareggio dopo.

Al 20' del primo tempo Albertini II si spaziosa con una finta a difensori albaradi e infila la rete con un tiro preciso sulla destra di Mari. Due minuti dopo Martelliani batteva il primo rigore, ma Fontana per un colpo di braccio, al 12' della ripresa, Martelliani batteva un altro rigore: questa volta Fontana liberava di piede. Al 15' era Perok titolare dal dischetto, ed ancora Fontana col suo libero tiro, la rete si vedeva dal pareggio: Prinz tirava con poca convinzione, la palla oltrepassava una fitta schiera di gambe e di stecche infilando nell'angolo.

Al 21' la Triestina spezzava il quarto rigore: lo batteva Prinz, Fontana respingeva, Prinz ribatteva la palla e Fontana ancora deviva. A questo punto l'arbitro interrompeva il gioco concedendo una punizione a favore del Bassano, Prinz, che aveva tirato infilando la porta, si vedeva annullata la rete.

TRIESTINA: Mari (Tolochi), Cervo, Prinz (1), Perok, Pokocky, Martelliani. GOLE: Bassano: Fontana (1), Cervo (1), Sabadini (1), Albertini II (1), Soffia, Albertini II; ARBITRO: Siboni di Lodi.

**ALTRA SORPRESA Rapid - Follonica 5-4**  
Follonica, 24. Dopo la bella vittoria sul Monza, gli sportivi follochesi attendevano con molta fiducia questo incontro con un Rapid che sulla carta avrebbe dovuto dare alla Follonica due preziosi punti sulla via della salvezza che vedeva pressoché certa la prima volta la TV. Invece è avvenuto tutto il contrario ed i toscani hanno accusato la stanchezza della tiratissima partita di mercoledì e si sono fatti indurre a una veloce contropiede di un Rapid bene organizzato dall'anziano Tavoni, coadiuvato dai giovani Reggiani e Ragazzi. E' ben strano questo Follonica che batte gli squadristi e che soccombe poi di fronte a squadre della sua stessa levatura. Se si pensa poi che il Rapid mancava anche di Marchetti si deve dire che i modenesi hanno davvero meritato di vincere. Primo tempo 3-0 per il Rapid.

**RAPID MODENA: Tonfoni (Albani), Fogliani, Balardi, Tavoni (3), Reggiani (1), Ragazzi, FOLLONICA: Alotai (Armeni), Galati (autore), Marchetti (2), Pocetti (1), Travini, Benvenuti (1), Benatti, ARBITRO: Margheritis di Novara.**

**Il Nettuno campione d'Europa di baseball**  
Nettuno, 24. Il Simmenthal Nettuno ha vinto la Coppa dei Campioni d'Europa di pallabase battendo nell'odierna finale svoltasi al Mediolanum, la quarta prova del Pallio dei Rioni, il Giro podistico notturno di San Giacomo.

Si svolgerà questa sera alle 22, con una manovra di ben cinque squadre, la quarta prova del Pallio dei Rioni, il Giro podistico notturno di San Giacomo. L'ormai tradizionale giro podistico che è giunto alla sua ventesima edizione, si presenta

per mancanza del cronometrista, con una durata di soli 15 minuti ciascuno. Supremazia dei rionici in questa terza partita casalinga. La compagine triestina non ha rivelato all'altezza della situazione, ma una manovra di ben cinque giocatori. Nella quarta frazione podistica il crollo definitivo del triestino ha subito ben quattro avversari, la manovra abbondantemente fuori.

Lerici Sport - Edera 9-0 (2-0, 1-0, 4-0). LERICI: Bionchi, Bionchi, Manfredi, Giovinetti, Pandolfi, Tedeschi, Rolis, Bertella, Esposito, Zizzo, Brondi, Appolloni, Schiavini, Cappanaro, Morga, Storn, Salsani. ARBITRO: Balardi di Firenze.

**Sori - Triestina 8-2**  
Sori, 24. Risultato scontato in partenza per gli albaradi. Gli ospiti hanno subito un'umiliazione, ma non si sono cattiviti. Si attendeva una Triestina stata tradita. Gli albaradi hanno lasciato all'attacco il solo Bionchi, ma non hanno saputo approfittarne. Strano espulsione e tutto scorreva, i padroni di casa vanno a segno con Strazza che raccoglie un passaggio di Castagnola e con Salsani che si libera di un avversario. Nella seconda frazione segna Castagnola in sospetto fuorigioco. Nel quarto metri, viene esautorato da Mattel e la massima punizione è trasformata, ma una manovra di Salsani, porta a quattro la Triestina, la segnaprete, approfittando della espulsione di Bionchi (4-1). Nel tempo Bionchi è ancora espulso, poco dopo escono anche Mattel e Salsani. Castagnola può liberamente portare a cinque la manovra. In apertura del quarto metri, Strazza è sfondato nel quarto metri e la massima punizione è trasformata. Nel quinto metri, Salsani immagina un Leone viene esautorato da Umek e Strazza, che raccoglie un preciso passaggio di Castagnola e batte per la settima volta l'estremo difensore albaradito.

Conte e Imperatore all'attacco dei padroni di casa e Castagnola porta a otto le marcature su sei saggi di Leone spintosi all'attacco. A pochi secondi dal termine, per l'espulsione di Leone, la rete del Sori è scossa per la seconda volta del tempo. Sori è Piscitella.

**OGGI A TRIESTE**  
Serie C: Alpina - Libertas Trieste, Campo militare di Villa Opicina, ore 15.30. Atletica leggera: «Giornata del Gludico», campo scuola di Colugna, ore 8.30. «Giro di San Giacomo» di corsa, valevole per il «Pallio dei Rioni». Organizza il G.S. San Giacomo. Partenza alle ore 21 da campo San Giacomo e arrivo, dopo circa 5 km., in via dell'Industria.

**TIRO A VOLO**  
Gara di tiro al piattello organizzata dalla S.T.T.V. Stand di Muglia, ore 18.30. GILISMO: «Premio Callisto» riservato alla categoria veterani. La gara si svolgerà sul circuito di Fernet per un totale di 55 chilometri. Partenza ore 9.30.

**ALLE OLIMPIADI DEL 1968 Brundage per una sola rappresentativa tedesca**  
Brazzaville, 24. Il presidente del Comitato olimpico internazionale, Avery Brundage, ha tenuto oggi una conferenza stampa a Brazzaville in occasione dei Giochi africani. Rispondendo alla domanda di un giornalista se alle Olimpiadi di Città del Messico parteciperà un'unica rappresentativa della Germania, Brundage ha detto: «Non può ancora rispondere a questa domanda. La questione dovrebbe essere risolta nel prossimo congresso di Madrid in vista dei Giochi invernali di Garmisch».

**Male i giuliani nella «B» di waterpolo**  
Lerici, 24. Per mancanza del cronometrista, con una durata di soli 15 minuti ciascuno. Supremazia dei rionici in questa terza partita casalinga. La compagine triestina non ha rivelato all'altezza della situazione, ma una manovra di ben cinque giocatori. Nella quarta frazione podistica il crollo definitivo del triestino ha subito ben quattro avversari, la manovra abbondantemente fuori.

Lerici Sport - Edera 9-0 (2-0, 1-0, 4-0). LERICI: Bionchi, Bionchi, Manfredi, Giovinetti, Pandolfi, Tedeschi, Rolis, Bertella, Esposito, Zizzo, Brondi, Appolloni, Schiavini, Cappanaro, Morga, Storn, Salsani. ARBITRO: Balardi di Firenze.

**Sori - Triestina 8-2**  
Sori, 24. Risultato scontato in partenza per gli albaradi. Gli ospiti hanno subito un'umiliazione, ma non si sono cattiviti. Si attendeva una Triestina stata tradita. Gli albaradi hanno lasciato all'attacco il solo Bionchi, ma non hanno saputo approfittarne. Strano espulsione e tutto scorreva, i padroni di casa vanno a segno con Strazza che raccoglie un passaggio di Castagnola e con Salsani che si libera di un avversario. Nella seconda frazione segna Castagnola in sospetto fuorigioco. Nel quarto metri, viene esautorato da Mattel e la massima punizione è trasformata, ma una manovra di Salsani, porta a quattro la Triestina, la segnaprete, approfittando della espulsione di Bionchi (4-1). Nel tempo Bionchi è ancora espulso, poco dopo escono anche Mattel e Salsani. Castagnola può liberamente portare a cinque la manovra. In apertura del quarto metri, Strazza è sfondato nel quarto metri e la massima punizione è trasformata. Nel quinto metri, Salsani immagina un Leone viene esautorato da Umek e Strazza, che raccoglie un preciso passaggio di Castagnola e batte per la settima volta l'estremo difensore albaradito.

Conte e Imperatore all'attacco dei padroni di casa e Castagnola porta a otto le marcature su sei saggi di Leone spintosi all'attacco. A pochi secondi dal termine, per l'espulsione di Leone, la rete del Sori è scossa per la seconda volta del tempo. Sori è Piscitella.

**OGGI A TRIESTE**  
Serie C: Alpina - Libertas Trieste, Campo militare di Villa Opicina, ore 15.30. Atletica leggera: «Giornata del Gludico», campo scuola di Colugna, ore 8.30. «Giro di San Giacomo» di corsa, valevole per il «Pallio dei Rioni». Organizza il G.S. San Giacomo. Partenza alle ore 21 da campo San Giacomo e arrivo, dopo circa 5 km., in via dell'Industria.

**TIRO A VOLO**  
Gara di tiro al piattello organizzata dalla S.T.T.V. Stand di Muglia, ore 18.30. GILISMO: «Premio Callisto» riservato alla categoria veterani. La gara si svolgerà sul circuito di Fernet per un totale di 55 chilometri. Partenza ore 9.30.

**Le MV Augusta al G. P. di Cecoslovacchia**  
Brno, 24. Ecco i migliori tempi realizzati oggi nel corso delle prove del G. P. Motociclistico di Cecoslovacchia che si svolgerà domani.

**IN CORSO LA 24 ORE DI FRANCORCHAMPS**  
Attacco delle Alfa Giulie alle favorite BMW tedesche  
Dopo quattro ore guida la coppia Hahne-Mairesse incalzata dagli alfisti italiani Pinto-Galimberti

Franchorchamps, 24. La bandiera dello starter si è abbassata, i piloti hanno attraversato correndo la pista per la partenza alla Manza. Se non avventata la gara di Franchorchamps è cominciata. Quarantasei vetture di cilindrata fino a 2500 cc. hanno lasciato l'area di parcheggio e si sono avventate sul circuito che ha uno sviluppo di chilometri 14.100. Dopo giorni di pioggia quasi ininterrotta il tempo era migliorato al massimo. Ma un pallido sole riusciva a mala pena a filtrare attraverso la coltre di nubi ancora gravitante nel cielo del circuito.

Come è noto quest'anno la partecipazione è limitata alle vetture fino a 2500 cc., il che significa che le Mercedes 300 SS (una delle quali vinse la passata edizione) non corrono quest'anno. Così stando le cose, più d'un esperto concede il favore del pronostico alle BMW 1800, presenti in numero di otto fra le dodici vetture di questa categoria. Del resto nelle prove ufficiali proprio una BMW 1800, quella affidata a Willi Mairesse e Hubert Hahne ha realizzato il tempo migliore girando alla media di chilometri 175.994.

Proprio questa vettura si è portata in prima posizione dopo una corsa è cominciata e dopo un'ora e mezzo di gara era ancora in prima posizione, seguita dalla BMW di Giesmer, in ritirata all'ultimo momento delle tre Lancia Flavio 1800 ha reso meno difficili le cose per le vetture tedesche contro le quali sono rimaste a battearsi solo tre Volvo ed una Fiat 1300. Tre ritiri anche da parte della Alfa Romeo, nella categoria dai 1300 ai 1600 cc., ma sono comuni che rimaste in gara anche cin-

**NUOTO A LONDRA DUE PRIMATI MONDIALI**  
La staffetta tedesca migliora un limite degli australiani  
Londra, 24. La nuotatrice inglese Linda Ludgrove ha migliorato il primato mondiale delle 110 yards dorso nel tempo di 1'9"5, il primato precedente apparteneva alla britannica Jill Norfolk con 1'9"8 stabilito a Blackpool.

Nella stessa riunione la squadra maschile della Germania occidentale ha migliorato il primato mondiale della staffetta 4x200 yards stile libero nel tempo di 8'11"2. Il primato precedente apparteneva all'Austria con 8'13"4. La squadra tedesca era composta da Klein, von

**Al portiere Pizzaballa il Premio Combi 1965**  
Milano, 24. L'annuale referendum ai gruppi regionali giornalisti sportivi per la designazione del miglior portiere della stagione calcistica 1964-65, fatto in occasione del Consiglio nazionale dell'USSI, a Napoli, ha assegnato, a larga maggioranza di voti l'ambito riconoscimento al portiere Pier Luigi Pizzaballa dell'Atalanta, nato a Bergamo il 14 settembre '36. Al giocatore atalantino è stato pertanto assegnato il 9.0 «Premio Giampiero Combi» messo in palio dalla Juventus a ricordo del suo grande campione scomparso.

**Coppa Rappan.** Le Tetten di Prešov (Cecoslovacchia) ha battuto l'undici jugoslavo di Ruma per 3-1 (1-1) in un incontro di Coppa Reppen.

SULLA VIA DEL RITORNO IL CAMPIONATO DI HOCKEY

## LA TRIESTINA RAGGIUNTA DALL'AMATORI

STREGATA LA PORTA DEL GRANDE FONTANA

Triestina-Bassano 1-1 (0-1)

Amatori-Ferrovioario 6-3 (2-2)

I campioni della Triestina hanno perso ieri sera una favorevole occasione, rischiando persino di conoscere l'onta della sconfitta casalinga. Infatti, a 6' dalla fine, il Bassano era ancora in vantaggio e teneva balneandosi senza testate al più qualificato avversario.

La partita ha avuto un andamento alquanto strano. In primo luogo non si può dire che la squadra di casa sia stata fortunata. Gli albaradi hanno tra l'altro usufruito di ben quattro rigori, e tutti hanno dato segno negativo. L'arbitro ha infastidito con la sua accanizione di infamia e l'altra squadra.

I fattori che hanno determinato questo imprevedibile passaggio hanno investito in due punti chiave, sui quali ha ruotato l'intera gara, giocata a ritmo frenetico combattuto sino all'ultimo secondo. Il primo fattore riguarda l'eccezionale parata di Sabadini, il portiere di Fontana. Non è la prima volta che Fontana fornisce prestazioni molto brillanti ma ieri sera Fontana ha superato se stesso. L'estremo difensore dei veneti ha compiuto interventi di gran classe esibendo il più vasto repertorio di parate.

Ma se Fontana ha fatto in piano il suo dovere, bene assistendo da Albertini II, i giocatori della Triestina sono stati l'ombra di quelli visti il giorno precedente contro il Marzotto. Tutti hanno dato prova di generosità specialmente nel finale che li ha visti battere da leoni nell'intento di raddrizzare il risultato. Ma la squadra di casa non ha saputo approfittare di questa impressione che ogni singolo giocatore (l'eccezione è rappresentata dal leonino Cervo) volesse recitare il proprio numero di bravura, trascurando completamente l'affidamento.

Quando gli albaradi hanno intuito il pericolo cui andavano incontro hanno cercato di passare con la manovra e le triangolazioni. Ciò è avvenuto nel secondo tempo, ma se di voleva ben altro sono venuti i tiri di rigore, ma anche questi sono stati inutili. Man mano che la gara andava verso il finale i giocatori sono stati presi dal nervosismo ed allora per i veneti è stato un gioco da bambini difendere la vittoria prima, il pareggio dopo.

Al 20' del primo tempo Albertini II si spaziosa con una finta a difensori albaradi e infila la rete con un tiro preciso sulla destra di Mari. Due minuti dopo Martelliani batteva il primo rigore, ma Fontana per un colpo di braccio, al 12' della ripresa, Martelliani batteva un altro rigore: questa volta Fontana liberava di piede. Al 15' era Perok titolare dal dischetto, ed ancora Fontana col suo libero tiro, la rete si vedeva dal pareggio: Prinz tirava con poca convinzione, la palla oltrepassava una fitta schiera di gambe e di stecche infilando nell'angolo.

Al 21' la Triestina spezzava il quarto rigore: lo batteva Prinz, Fontana respingeva, Prinz ribatteva la palla e Fontana ancora deviva. A questo punto l'arbitro interrompeva il gioco concedendo una punizione a favore del Bassano, Prinz, che aveva tirato infilando la porta, si vedeva annullata la rete.

TRIESTINA: Mari (Tolochi), Cervo, Prinz (1), Perok, Pokocky, Martelliani. GOLE: Bassano: Fontana (1), Cervo (1), Sabadini (1), Albertini II (1), Soffia, Albertini II; ARBITRO: Siboni di Lodi.

**ALTRA SORPRESA Rapid - Follonica 5-4**  
Follonica, 24. Dopo la bella vittoria sul Monza, gli sportivi follochesi attendevano con molta fiducia questo incontro con un Rapid che sulla carta avrebbe dovuto dare alla Follonica due preziosi punti sulla via della salvezza che vedeva pressoché certa la prima volta la TV. Invece è avvenuto tutto il contrario ed i toscani hanno accusato la stanchezza della tiratissima partita di mercoledì e si sono fatti indurre a una veloce contropiede di un Rapid bene organizzato dall'anziano Tavoni, coadiuvato dai giovani Reggiani e Ragazzi. E' ben strano questo Follonica che batte gli squadristi e che soccombe poi di fronte a squadre della sua stessa levatura. Se si pensa poi che il Rapid mancava anche di Marchetti si deve dire che i modenesi hanno davvero meritato di vincere. Primo tempo 3-0 per il Rapid.

**RAPID MODENA: Tonfoni (Albani), Fogliani, Balardi, Tavoni (3), Reggiani (1), Ragazzi, FOLLONICA: Alotai (Armeni), Galati (autore), Marchetti (2), Pocetti (1), Travini, Benvenuti (1), Benatti, ARBITRO: Margheritis di Novara.**

**Il Nettuno campione d'Europa di baseball**  
Nettuno, 24. Il Simmenthal Nettuno ha vinto la Coppa dei Campioni d'Europa di pallabase battendo nell'odierna finale svoltasi al Mediolanum, la quarta prova del Pallio dei Rioni, il Giro podistico notturno di San Giacomo.

Si svolgerà questa sera alle 22, con una manovra di ben cinque squadre, la quarta prova del Pallio dei Rioni, il Giro podistico notturno di San Giacomo. L'ormai tradizionale giro podistico che è giunto alla sua ventesima edizione, si presenta

per mancanza del cronometrista, con una durata di soli 15 minuti ciascuno. Supremazia dei rionici in questa terza partita casalinga. La compagine triestina non ha rivelato all'altezza della situazione, ma una manovra di ben cinque giocatori. Nella quarta frazione podistica il crollo definitivo del triestino ha subito ben quattro avversari, la manovra abbondantemente fuori.

**Male i giuliani nella «B» di waterpolo**  
Lerici, 24. Per mancanza del cronometrista, con una durata di soli 15 minuti ciascuno. Supremazia dei rionici in questa terza partita casalinga. La compagine triestina non ha rivelato all'altezza della situazione, ma una manovra di ben cinque giocatori. Nella quarta frazione podistica il crollo definitivo del triestino ha subito ben quattro avversari, la manovra abbondantemente fuori.

Lerici Sport - Edera 9-0 (2-0, 1-0, 4-0). LERICI: Bionchi, Bionchi, Manfredi, Giovinetti, Pandolfi, Tedeschi, Rolis, Bertella, Esposito, Zizzo, Brondi, Appolloni, Schiavini, Cappanaro, Morga, Storn, Salsani. ARBITRO: Balardi di Firenze.

**Sori - Triestina 8-2**  
Sori, 24. Risultato scontato in partenza per gli albaradi. Gli ospiti hanno subito un'umiliazione, ma non si sono cattiviti. Si attendeva una Triestina stata tradita. Gli albaradi hanno lasciato all'attacco il solo Bionchi, ma non hanno saputo approfittarne. Strano espulsione e tutto scorreva, i padroni di casa vanno a segno con Strazza che raccoglie un passaggio di Castagnola e con Salsani che si libera di un avversario. Nella seconda frazione segna Castagnola in sospetto fuorigioco. Nel quarto metri, viene esautorato da Mattel e la massima punizione è trasformata, ma una manovra di Salsani, porta a quattro la Triestina, la segnaprete, approfittando della espulsione di Bionchi (4-1). Nel tempo Bionchi è ancora espulso, poco dopo escono anche Mattel e Salsani. Castagnola può liberamente portare a cinque la manovra. In apertura del quarto metri, Strazza è sfondato nel quarto metri e la massima punizione è trasformata. Nel quinto metri, Salsani immagina un Leone viene esautorato da Umek e Strazza, che raccoglie un preciso passaggio di Castagnola e batte per la settima volta l'estremo difensore albaradito.

Conte e Imperatore all'attacco dei padroni di casa e Castagnola porta a otto le marcature su sei saggi di Leone spintosi all'attacco. A pochi secondi dal termine, per l'espulsione di Leone, la rete del Sori è scossa per la seconda volta del tempo. Sori è Piscitella.

**OGGI A TRIESTE**  
Serie C: Alpina - Libertas Trieste, Campo militare di Villa Opicina, ore 15.30. Atletica leggera: «Giornata del Gludico», campo scuola di Colugna, ore 8.30. «Giro di San Giacomo» di corsa, valevole per il «Pallio dei Rioni». Organizza il G.S. San Giacomo. Partenza alle ore 21 da campo San Giacomo e arrivo, dopo circa 5 km., in via dell'Industria.

**TIRO A VOLO**  
Gara di tiro al piattello organizzata dalla S.T.T.V. Stand di Muglia, ore 18.30. GILISMO: «Premio Callisto» riservato alla categoria veterani. La gara si svolgerà sul circuito di Fernet per un totale di 55 chilometri. Partenza ore 9.30.



# SERVIZI DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

DILAGA LA RENITENZA ALLA LEVA: RETATE DI GIOVANI A SAIGON

## Annegano 39 sudvietnamiti per sfuggire all'arruolamento

Si erano buttati in mare da una motovedetta che li trasportava in un campo di addestramento - Duplice assassinio per gelosia di un funzionario americano

Saigon, 24

Trentanove giovani sudvietnamiti che, per ribellarsi alla coscrizione obbligatoria, si erano gettati in acqua da una motovedetta che li stava conducendo a un centro addestramento reclute, sono annegati a pochi chilometri da Saigon. A bordo della imbarcazione si trovava un gruppo di circa 300 giovani, che venivano condotti nella località di Van Kiep, ad Est della capitale. Ad un certo punto, scoppiò una manifestazione di protesta contro il servizio militare obbligatorio e cinquanta giovani si lanciarono in acqua. Undici di essi vennero ripescati da un'altra motovedetta, gli altri 39 sono morti. Oggi, a Saigon è stato diramato un comunicato che invita tutti i giovani vietnamiti di età compresa tra i 20 e i 30 anni a presentarsi d'urgenza ai centri di reclutamento per assolvere i loro obblighi militari.

Ormai si ammette apertamente, negli ambienti militari vietnamiti e all'Alto Comando americano, che la diserzione ha assunto carattere epidemico e che, per sfuggire all'arruolamento, un numero sempre più rilevante di giovani ricorre perfino all'autosollecitazione. Si sottolinea, però, che anche il Vietnam, come molte altre nazioni, ha propri metodi terroristici per radunare i giovani destinati a rimpiazzare i Vietcong messi fuori combattimento.

Del resto, però, anche a Saigon la polizia deve effettuare regolari retate nei vari quartieri della capitale per trovare truppe fresche per l'esercito sudvietnamita. I giovani che incappano in queste retate vengono inviati direttamente ai centri addestramento reclute. Tale situazione ha creato una categoria di "specialisti" nell'evitare l'arruolamento. Tutti i mezzi sono giudicati leciti e non condannabili quando si tratta di evitare il servizio militare, dal travestimento con abiti femminili all'auto-mutilazione.

Sul fronte militare vero e proprio, è da segnalare che, per la prima volta da che sono cominciate le azioni aeree contro il Vietnam del Nord, l'aviazione degli Stati Uniti ha attaccato l'industria vietnamita degli armamenti bombardando una fabbrica di munizioni situata a 85 chilometri a Nord-Ovest di Hanoi. Dodici cacciabombardieri «Thunderchiefs» hanno sganciato trentatré tonnellate di bombe sulla fabbrica di Lang Chi, distruggendo completamente un edificio e danneggiando gravemente gli altri sei dello stabilimento; contemporaneamente altri bombardieri avevano il grande deposito di munizioni di Xuan, nel lontano delta del Sud, danneggiando, secondo i piloti che hanno partecipato all'azione, dieci edifici e appiccando il fuoco ad alcuni altri.

A Sud del 17° parallelo, intanto, reparti di Marines americani hanno respinto una pattuglia comunista di ricognizione armata nei pressi dell'aeroporto di combattimento di Chuai, a 95 chilometri a Sud della grande base aerea di Danang. I forti gruppi di incursori Vietcong era stato avvistato da una pattuglia di Marines che, impegnando conflitti con i comunisti, manteneva la propria posizione fino all'arrivo di rinforzi. Questi giungevano sul fianco degli incursori e, con il fuoco delle armi portatili, ne uccidevano quattro.

Intanto, truppe vietnamite hanno respinto il traffico sulla strada numero 19, di grande

importanza strategica, in quanto collega il porto di Qui Nhon con Pleiku. Secondo dichiarazioni dell'Alto Comando vietnamita a Saigon, le truppe saranno in grado, almeno per un certo tempo, di tener lontani dalla strada i guerriglieri che la bloccavano. Una prima operazione di sblocco si era svolta con successo la settimana scorsa, ma infiltratori comunisti agivano ancora lungo la strada, pur non riuscendo a impedire il traffico. Nella settimana testè trascorsa, infatti, erano riusciti a passare sulla «9» sei convogli con viveri, carburanti e munizioni.

Infine, un fatto di autentica cronaca nera: la polizia vietnamita ha diramato un ordine di cattura nei confronti del cittadino americano Robert Kimball, facente parte della Missione americana di aiuti al Vietnam ed, in particolare, assistente del capo della Divisione pubblica sicurezza. Il Kimball è sospettato dell'uccisione del suo capo, Jack Ryan, di 44 anni, della vietnamita Nguyen Thi Hai.

Il cadavere del Ryan, trapassato da alcuni colpi d'arma da fuoco, era stato scoperto la scorsa notte nel giardino della casa in cui il funzionario abitava. Poco discosto, è stato trovato il cadavere della bellissima venticinquenne Nguyen Thi Hai. In un primo momento un portavoce americano aveva dichiarato che la polizia militare americana stava interrogando un cittadino statunitense sospetto autore del duplice omicidio. Lo stesso portavoce aveva precisato che il movente del delitto andava ricercato nella gelosia dell'assassino, innamorato della bella vietnamita.

Si è successivamente appreso che il presunto assassino, appunto il Kimball, era fuggito subito dopo il delitto. La bella giovane uccisa insieme al capo della Divisione pubblica sicurezza dell'USOM, è risultata far parte della stessa divisione come impiegata con funzioni direttive.

DISCORSO-COMIZIO DEL PREMIER IN SCOZIA

## Severo monito di Wilson agli industriali inglesi

Il Governo è deciso, ha detto, a far capire a costoro che è necessario produrre di più per sanare l'economia

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Londra, 24. In un discorso pronunciato a Glasgow, il Primo Ministro Wilson ha ammonito che il Governo stringerà sempre più la sua presa sul mondo della produzione per risanare l'economia inglese. «Nei prossimi mesi — ha detto fra l'altro — metteremo in azione tutti i meccanismi a disposizione del Governo per fissare bene in testa, zona per zona, azienda per azienda, ai produttori prosperi e facili, la necessità di muoversi dalle loro poltrone e di lavorare per la Gran Bretagna. Senza aspettare i cambiamenti tecnologici necessari all'industria britannica, siamo decisi a far intendere ad un sempre maggior numero di industriali la loro responsabilità per quanto riguarda l'affermazione sui mercati stranieri».

Wilson ha anche annunciato che maggiori restrizioni saran-

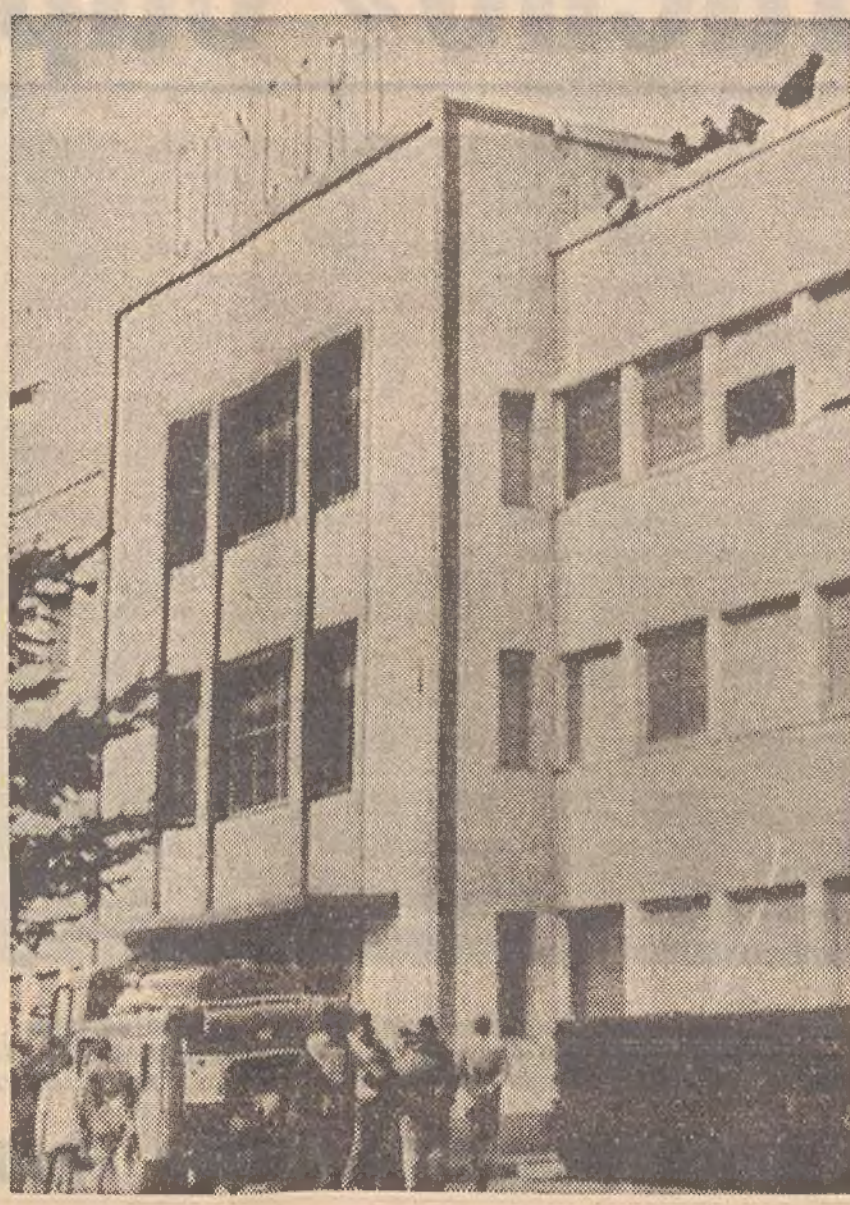
Per quanto riguarda la penetrazione dal Nord di uomini e materiali, va ricordata la dichiarazione rilasciata in proposito dal generale Harold Johnson, il quale parlando a Columbus, ha detto tra l'altro: «Noi calcoliamo che, dal gennaio 1965, siano state introdotte nel Vietnam del Sud, mediante vie d'infiltrazione terrestri, munizioni in quantità sufficienti per riarmare più di 50 battaglioni vietcong (circa 20 mila uomini) per circa un mese. Tale cifra, ha precisato il generale, il quale ha partecipato alle riunioni svoltesi alla Casa Bianca dopo il ritorno di McNamara da Saigon, non tiene conto del materiale che è

stato introdotto nel Vietnam del Sud via mare o attraverso il delta del Mecong.

## PERSECUZIONI NEL SUDAN ai missionari cattolici

Kampala, 24

Il segretario della Missione cattolica dell'Uganda ha pubblicato una dichiarazione nella quale dice che 112 persone, studenti e insegnanti del Seminario cattolico romano di Kit, situato tra Rejaf e Juba, nel Sudan meridionale, sono arrivati nell'Uganda dopo aver vagato per otto giorni nelle foreste. Essi hanno abbandonato il Seminario dopo essere stati attaccati dalle forze governative sudanesi.



Cordoba — Una autopompa presidia la sede della Fiat-Concord

SGOMBERATA LA FABBRICA DAGLI SCIOPERANTI

## LIBERI GLI OSTAGGI ALLA FIAT DI CORDOBA

Molti gli italiani tra i funzionari sequestrati. Questioni economiche alla base della vicenda

Buenos Aires, 24

Alle 4.20 di questa mattina la polizia ha fatto sgomberare i due stabilimenti della Fiat Concord di Cordoba che erano stati occupati ieri da circa 200 operai licenziati. Non si sono registrati incidenti e i 40 funzionari (alcuni dei quali italiani) che erano stati presi come ostaggi hanno potuto far ritorno alle loro case. La polizia non ha compiuto arresti. Il conflitto sindacale aveva avuto origine dalla decisione del personale degli stabilimenti «Grandi motori Diesel» e «Trattoria» della Fiat Concord di Cordoba di non accettare gli aumenti proposti dall'azienda (35 per cento subito, maggiorato di un altro 10 per cento dopo sei mesi) e di chiedere invece un aumento immediato del 60 per

cento. Successivamente aveva avuto inizio una serie di scioperi a singhiozzo che in Argentina sono illegali; di qui la decisione dell'azienda di procedere al licenziamento di una parte del personale.

Ieri mattina circa 200 operai avevano fatto irruzione nei due stabilimenti della Fiat Concord, occupandoli, nonostante l'intervento delle forze di polizia presenti. Si erano avuti violenti incidenti, nel corso dei quali erano rimasti contusi alcuni agenti di polizia ed alcuni operai. Nonostante gli sforzi della polizia oltre un centinaio di operai appartenenti all'unione operaia metalmeccanica, al sindacato dei lavoratori della «Concord» e al sindacato meccanici automobili erano riusciti a penetrare negli uffici della direzione e dei servizi sanitari prendendo come ostaggi 40 funzionari e impiegati, tra i quali 25 italiani, che si trovavano nell'edificio.

Il Consolo d'Italia a Cordoba dott. Giorgio Braccialarghe aveva compiuto un passo presso il Governatore della provincia dott. Fares Molina, chiedendogli di intervenire per la liberazione degli ostaggi. In seguito a questo passo, il Ministro degli Interni della provincia di Cordoba dott. Arraya si era recato sul luogo ieri mattina accompagnato dal Consolo Braccialarghe. Gli occupanti dello stabilimento avevano assicurato al rappresentante italiano che l'incolumità degli ostaggi era assolutamente garantita.

Ottenuta la liberazione degli ostaggi e la cessazione dell'occupazione sono partiti stamane con un aereo privato per Buenos Aires il direttore di produzione della Fiat Concord, ing. Roberto Calandri, il capo del personale, dott. Haroldo Ferrero, ed il capo delle relazioni di impresa, dott. Raul Colombres, i quali assieme al direttore generale della Fiat in Argentina, dott. Oberdan Salustro, hanno partecipato ad una riunione al Ministero del Lavoro.

## IL PRESIDENTE DEL LLOYD visita la «Raffaello»

Genova, 24

La «Raffaello», alla vigilia di entrare in servizio, è stata affiancata al ponte Andrea Doria, dalla gemella «Michelangelo», giunta da New York al completo di passeggeri.

L'ing. Gianni Bartoli, presidente del «Lloyd Triestino» si è ieri incontrato con il presidente della Società italiana Zucchi e si è quindi recato sulla «Raffaello», accompagnata dall'amministratore delegato Boyer e dal direttore generale All, per visitare la superba unità costruita e allestita nel Cantiere Riuniti Le Adriatico.

Accolto a bordo dal coman-

## MUOIONO SETTE MINATORI in un pozzo indiano

Calcutta, 24

Sette minatori hanno perduto la vita in una miniera di carbone nei pressi di Dhanbad a circa 250 chilometri da Calcutta per il crollo di una galleria. Nella galleria erano al lavoro 35 uomini quando si è verificato il crollo, ma 28 sono riusciti a porsi in salvo.

COMPLETATA FELICEMENTE LA MISSIONE DEL «MARINER 4»

## TUTTE ARRIVATE A TERRA LE FOTO SCATTATE SU MARTE

Il segreto sulle immagini che non sono state pubblicate ha alimentato voci di sensazionali scoperte - Dei famosi canali nessuna traccia

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, 24. Questa mattina la sonda «Mariner 4» ha concluso la trasmissione delle fotografie scattate durante i suoi giorni di missione. Le immagini spedite dal cosmo dopo le prime tre ore di alimentazione in questi giorni, nel clima di suspense, voci e congetture fantasastiche. L'altro giorno nella sala stampa di Washington, dell'Ente spaziale NASA si sparse la voce che una delle foto aveva rivelato «segni di vita animata». La «rivelazione» fece in tempo a raggiungere qualche giornale e il laboratorio di Pasadena si affrettò a diffondere una smentita. Qualche ora più tardi fu la volta di una voce secondo cui alcune foto di Marte avevano rivelato qualcosa di orribile: esseri deformati da esplosioni atomiche, o tracce di tremende devastazioni di una guerra mariana del passato. Da Pasadena è giunta allora un'altra precisazione: le foto sono solo dei documenti di studio, ricche di informazioni ma prive di elementi sensazionali.

co di fotografie sarà mostrato e discusso a fine mese durante un convegno che si svolgerà a Chicago. La segretezza che ha circondato le immagini spedite dal cosmo dopo le prime tre ore di alimentazione in questi giorni, nel clima di suspense, voci e congetture fantasastiche. L'altro giorno nella sala stampa di Washington, dell'Ente spaziale NASA si sparse la voce che una delle foto aveva rivelato «segni di vita animata». La «rivelazione» fece in tempo a raggiungere qualche giornale e il laboratorio di Pasadena si affrettò a diffondere una smentita. Qualche ora più tardi fu la volta di una voce secondo cui alcune foto di Marte avevano rivelato qualcosa di orribile: esseri deformati da esplosioni atomiche, o tracce di tremende devastazioni di una guerra mariana del passato. Da Pasadena è giunta allora un'altra precisazione: le foto sono solo dei documenti di studio, ricche di informazioni ma prive di elementi sensazionali.

Nulla si sa a proposito dei canali, che secondo alcuni scienziati sarebbero il frutto di un «miraggio cosmico», risultante dalle distorsioni ottiche causate dall'atmosfera terrestre e anche dal carattere soggettivo delle osservazioni telescopiche. Il dissenso per i canali durerà dunque ancora qualche giorno. Le ultime tre foto sono giunte da «Mariner», che si trova ora a circa 250 milioni di chilometri dalla Terra, ieri e stamane. Nelle ultime dieci ore sono arrivate la 21ma foto e un pezzo di film. L'otturatore era scattato ancora una volta quando la piccola era quasi finita. Le foto 20 e 21 dovrebbero mostrare solo il buio della notte marziana. Già con la foto 19 la telecamera del «Mariner» aveva raggiunto la linea di divisione tra il giorno e la notte.

Vice

PODGORNY E VORONOV riappaiono in pubblico

Mosca, 24

Due esponenti della direzione collegiale della Unione Sovietica, Nikolai Podgorny, il numero due nella gerarchia del partito dopo Breznev, è giunto a Sebastopoli. L'altro membro del Presidium la cui scomparsa dalla scena pubblica aveva dato adito a ipotesi varie, e cioè Gennady Voronov è intervenuto ad un ricevimento al Cremlino.

Nel primo anniversario della scomparsa di

Francesco Zurzolo

la moglie e i figli lo ricordano con immenso affetto e immenso dolore. Una S. Messa verrà celebrata oggi alle ore 10 nella Chiesa Regina Pacis (via Commerciale).

ULTIMA MODA - Filzi 21

MODELLI ESCLUSIVI PREZZI IMBATIBILI SPECIALITA' CAMICETTE

## L'infermiera assassina



Los Angeles — Due agenti di polizia conducono ammanettata l'assassina del segretario del Cardinale McIntyre, La donna, infermiera di professione, sarebbe affetta da una malattia nervosa

Improvvisamente è mancato all'affetto dei suoi cari il

DOTT. PROF. Riccardo Maglierini Professore di Matematica all'Istituto Tecnico Nautico

Affranti dal dolore ne danno il triste annuncio la moglie LEDY, il figlio MARIO, il fratello ALBERTO con la moglie REGINA, la sorella EMILIA e STEFANIA e il nipote ALDO, e le congiunte famiglie MILLO, BERNES e GIACHELLI.

I funerali avranno luogo oggi 25 luglio alle ore 10.45 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Primaria Impresa Zimolo)

L'ISTITUTO NAUTICO di Trieste prende vita parte al dolore della famiglia per la scomparsa del

PROF. DOTT. Riccardo Maglierini che ha dato all'Istituto la sua apprezzata collaborazione.

Si associano al lutto: — CLAUDIO BOLDRINI e famiglia

Si associa al lutto la COOPERATIVA EDILIZIA INSEGNANTI MEDI 1. r.

† Sofia Cossutti

non è più. La piangono inconsolabili il marito NEREO, le figlie NIDIA e ADRIANA, le sorelle, i fratelli, i parenti e tutti coloro che le vollero bene.

Un grande particolare al dott. Valente per le sue premure prestazioni. I funerali partiranno oggi 25 luglio alle ore 11 da via Pirandello 73.

Tutto il personale dell'U.T.I.F. di Trieste profondamente addolorato partecipa al grave lutto che ha colpito l'amico e collega Nereo Cossutti per la perdita della moglie

Sofia

Profondamente commossi da tante attestazioni d'affetto tributate al nostro caro

DOTT. Paolo Walter

nell'impossibilità di farlo singolarmente, ringraziamo le Autorità e tutte quelle gentili persone che in varia guisa presero parte al nostro dolore.

Famiglie WALTER - VALTA

Commosi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

Niccolò Giassi

ringraziamo quanti in vario modo presero parte al nostro dolore. Un grande particolare al prof. dott. Morandini, alla Sora e alle infermiere della Div. Neurologica.

Un sentito grazie a tutti i parenti, al sigg. Struati e Pacor, a tutti i dipendenti della Ditta I.C.E.M. e ai colleghi pensionati del Lloyd Triestino.

I FAMILIARI

Commosi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

Ferruccio

ringraziamo quanti in vario modo presero parte al nostro dolore. Un grande particolare al prof. Macchioro, al sigg. Medici e a tutto il personale della IV Medica.

Un grande di cuore al medico curante dott. Aldo Marinuzzi.

Famiglie PAPA - DEGIORGIO - LESTI - RICCIONE

RINGRAZIAMENTO

Commosi per le attestazioni di affetto tributate alla nostra cara e indimenticabile mamma

Teresa Apollonio ved. de Gavardo

I figli e la suora ringraziano quanti in vario modo presero parte al loro immenso dolore.

Nel trigesimo della morte del

CAV.

Antonio Marzari

la moglie GIOCONDA, il figlio DARIO con la moglie DONATELLA. Lo ricordano con tanto affetto a quanti gli vollero bene.

Una Messa in suffragio sarà celebrata domani lunedì 26 luglio alle ore 9 nella Chiesa di Grignano.

Ricorre oggi il primo triste anniversario della dipartita di

Mario Costantini

La moglie, il figlio e i familiari lo ricordano con tanto affetto e profondo rimpianto a quanti gli vollero bene.

Una S. Messa verrà celebrata mercoledì 28 luglio alle ore 9 nella Chiesa del S. Cuore di via del Ronco.

INCREDIBILE CASO DI MANIA COLLETTIVA ALL'ACCADEMIA AERONAUTICA TURCA

## Tentano il suicidio 65 cadetti bocciati

Alcuni si sono stesi su una pista all'arrivo di un aeroplano. Molti altri hanno scelto un binario - Morto solo un «autonomo»

Istanbul, 24

Un'impressionante, incredibile caso di mania collettiva del quale sono stati protagonisti 65 cadetti dell'Accademia militare turca è venuto oggi alla luce grazie a indiscrezioni da fonti solitamente attendibili. I giovani, bocciati in massa agli esami per il conseguimento del grado di sottufficiale in servizio effettivo hanno tentato in parte di farsi travolgere da un caccia supersonico stendendosi sulla pista dell'aeroporto e in parte di lasciarsi maciullare da un treno.

I due tentativi non sono riusciti solo perché qualcuno ha dato l'allarme e i giovani candidati al suicidio sono stati im-

pediti con la forza dall'andare fino in fondo incontro alla morte. L'unico a morire è stato un cadetto che prendendo l'iniziativa individualmente si è lanciato dal terzo piano di un edificio sfrecciando al suolo. Teatro del drammatico, quanto assurdo episodio è stata a quanto si apprende, la Scuola di guerra aerea della provincia di Eskisehir. Gli esami si erano svolti il giorno innanzi con risultati disastrosi per una notevole percentuale dei candidati.

L'intesa di farla finita si realizzò ben presto e il mattino dopo i giovani misero in atto i loro propositi agendo coraneamente nei due distinti modi di cui si è detto. Secondo le fonti, quindici cadetti si lanciarono di corsa sulla pista dell'aeroporto prostrandosi come un uomo mentre all'orizzonte si delineava la sagoma di un aereo in volo in procinto di atterrare. Quasi contemporaneamente, una cinquantina di cadetti uscirono segretamente dalla scuola portandosi su un vicino tratto di ferrovia. I giovani si stendevano sulle rotaie uno a fianco dell'altro — sono sempre le fonti che parlano — e attendevano con assurdo stoicismo il passaggio di un rapido che, secondo l'orario, avrebbe dovuto essere sul posto di lì a qualche minuto.

Una crisi di sorpresa e di disappunto. La fulminea decisione di Douglas Home, con tutto quanto significa di dignità offesa, di rivalsa negativa, di nausea politica, sarebbe stata da lui presa martedì sera, dopo un colloquio con il presidente del partito Du Cann e con il capofila del gruppo parlamentare Whitely. Questi due personaggi gli avrebbero francamente confessato che le simpatie della maggioranza dei conservatori non lo sostenevano più.

Da tempo questa settimana era segnata sul calendario di Douglas Home con la matita rossa. Doveva essere una settimana decisiva. Lunedì al discorso di politica estera al Comune in risposta a Wilson, e non andò troppo bene, scarse furono le approvazioni e gli applausi del gruppo parlamentare. Dopo qualche giorno l'organizzazione del Comitato 1922, l'organizzazione dei deputati di seconda fila, la massa che avrebbe dovuto essere il suo maggiore sostegno, e che invece gli si rivoltò contro. In programma per oggi, ma ormai cancellato, un discorso importante a Slough.

A quanto pare, Douglas Home era già scosso da certi sondaggi dell'opinione pubblica che lo avevano generalmente qualificato, come tempra politica, inferiore a Wilson, nonché da certe critiche degli ultimi giornali domenicali e dalla rivelazione di un vasto movimento organizzato fra i deputati conservatori contro di lui. Tutti questi fattori avrebbero corso a determinare in Douglas Home una vera e propria crisi morale, e sotto questo aspetto essi si legano e hanno pressapoco lo stesso grado di importanza.

Vice

CHINO ALESSI  
Direttore responsabile  
Edito dalla S. E. T.  
Stab. Tip. Triestino - Via S. Felice 8

La tiratura de «Il Piccolo» è controllata dall'Istituto Accertamento Diffusione



OGGI PARTE PER IL VIAGGIO INAUGURALE SULLA ROTTA DEL SOLE ITALIA-NEW YORK

# La superba «Raffaello» capolavoro del San Marco

## PRODIGIO DELL'INGEGNERIA NAVALE

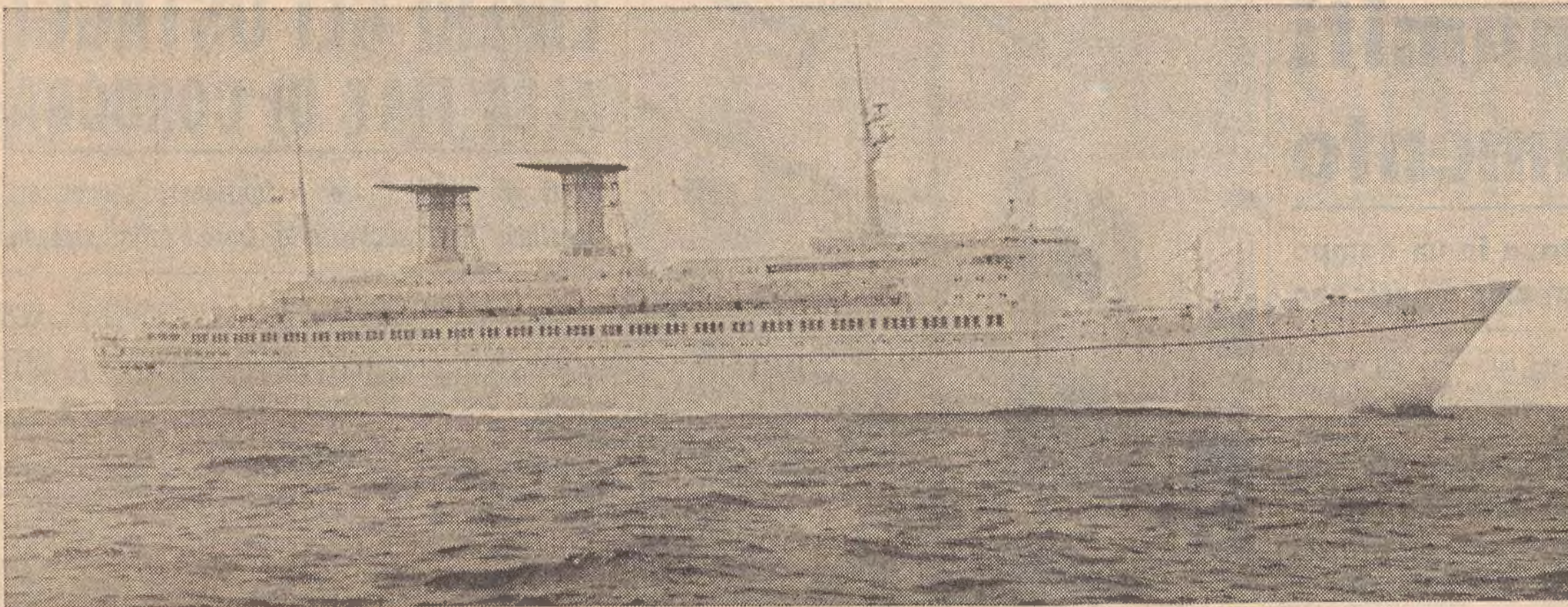
Con la costruzione della «Raffaello», gemella della «Michelangelo», i Cantieri Riuniti dell'Adriatico hanno realizzato per la Società «Italia» nel vecchio glorioso cantiere San Marco, una delle opere più rilevanti dell'ingegneria navale del nostro tempo. La «Raffaello», infatti, si allinea con la «Michelangelo» fra i maggiori transatlantici della flotta mondiale, e divide con la gemella il rango di ammiraglia della flotta italiana di linea. Con la «Raffaello» i Cantieri Riuniti dell'Adriatico hanno conseguito un primato mondiale costruendo nello stesso periodo altri quattro transatlantici: le turbonavi «Oceanic», «Marconi», «Eugenio C.» (in allestimento a Montaleone) e la «Galileo», recentemente premiata quale migliore unità mercantile italiana del settennio 1957-1963.

La «Raffaello» presenta caratteristiche uguali a quelle della «Michelangelo»: 11 ponti, 46.000 tonnellate di stazza lorda, 275 metri di lunghezza (7 più del «Rex»), 31 di larghezza, 21,35 d'altezza al ponte superiore. I due colossali gruppi turbodifensori hanno sviluppato alle prove P.I.N. una velocità media di 29,76 nodi e una velocità ordinaria di 26,5 nodi, che riduce di 24 ore il tempo normalmente impiegato nel percorso Mediterraneo - Nord Atlantico. Scafo e sovrastrutture offrono una linea marcatamente aerodinamica, accentuata dalla prora fortemente slanciata, dalla superficie ampissima dei ponti e dalla posizione arretrata delle due ciminiere, sistemate in modo da consentire maggiore visibilità panoramica dal ponte più alto.

La forma e la struttura delle ormai celebri ciminiere, che caratterizzano il maestoso profilo della «Raffaello» e della «Michelangelo», sono state definite dopo ripetute esperienze, e il loro alto grado di funzionalità è ormai ampiamente collaudato. Esse garantiscono la dispersione fuori nave del fumo e delle scorie di combustione, consentendo ai passeggeri di godere senza disturbo l'altissima vita all'aperto sulla «rotta del sole». Ciò si deve alle limitate dimensioni del condotto per il fumo, che genera una scia di risucchio molto ridotta; il «cappello» posto alla sommità del condotto sottrae i prodotti della combustione all'influenza della scia, e i fumi proseguono la loro corsa nella corrente generale che investe la nave tendendo ad inalzarsi grazie al particolare profilo alare del «cappello».

Dotata di un modernissimo impianto stabilizzatore «Denny Brown» a quattro pinne rientrabili, la «Raffaello» può ospitare 1775 passeggeri, di cui 26 negli appartamenti e nelle cabine di lusso, 509 in prima classe, 550 in classe cabina e 690 in classe turistica. L'equipaggio è costituito da 720 persone: 54 ufficiali, 106 sottufficiali e 560 comuni. Nella progettazione delle sistemazioni, particolari studi sono stati dedicati alla più razionale e organica disposizione degli ambienti, onde assicurare il massimo spazio a disposizione dei passeggeri, il massimo comfort in ogni classe ed un altissimo perfezionamento dei servizi.

Oltre alle 732 eleganti cabine che costituiscono l'intero complesso ricettivo delle tre classi, tutte dotate di servizi privati e di impianto d'aria condizionata regolabile a piacere, la «Raffaello» ha due appartamenti e sei cabine di lusso. L'insieme degli ambienti pubblici, arredati da architetti tra i più qualificati nel campo navale con la collaborazione di artisti di fama internazionale, comprende una trentina di sale per complessivi 7000 metri quadrati, cui si aggiungono le «passagiate coperte» sul ponte vestiboli e sul ponte passeggiata per altri 1500 metri quadrati. Tutti i locali pubblici, comprese le passagiate coperte, dispongono di aria condizionata.



La «Raffaello» in navigazione, superba nella sua elegante, slanciata linea con le due caratteristiche ciminiere «a cappello». 46 mila tonnellate di stazza lorda, undici ponti, 275 metri di lunghezza (7 più del «Rex»), 31 di larghezza, 21,35 d'altezza al ponte superiore. La «Raffaello» ha superato alle prove i 29 nodi e avrà una velocità ordinaria di 26,5 nodi, riducendo di 24 ore il tempo normalmente impiegato nel percorso Mediterraneo-Nord Atlantico

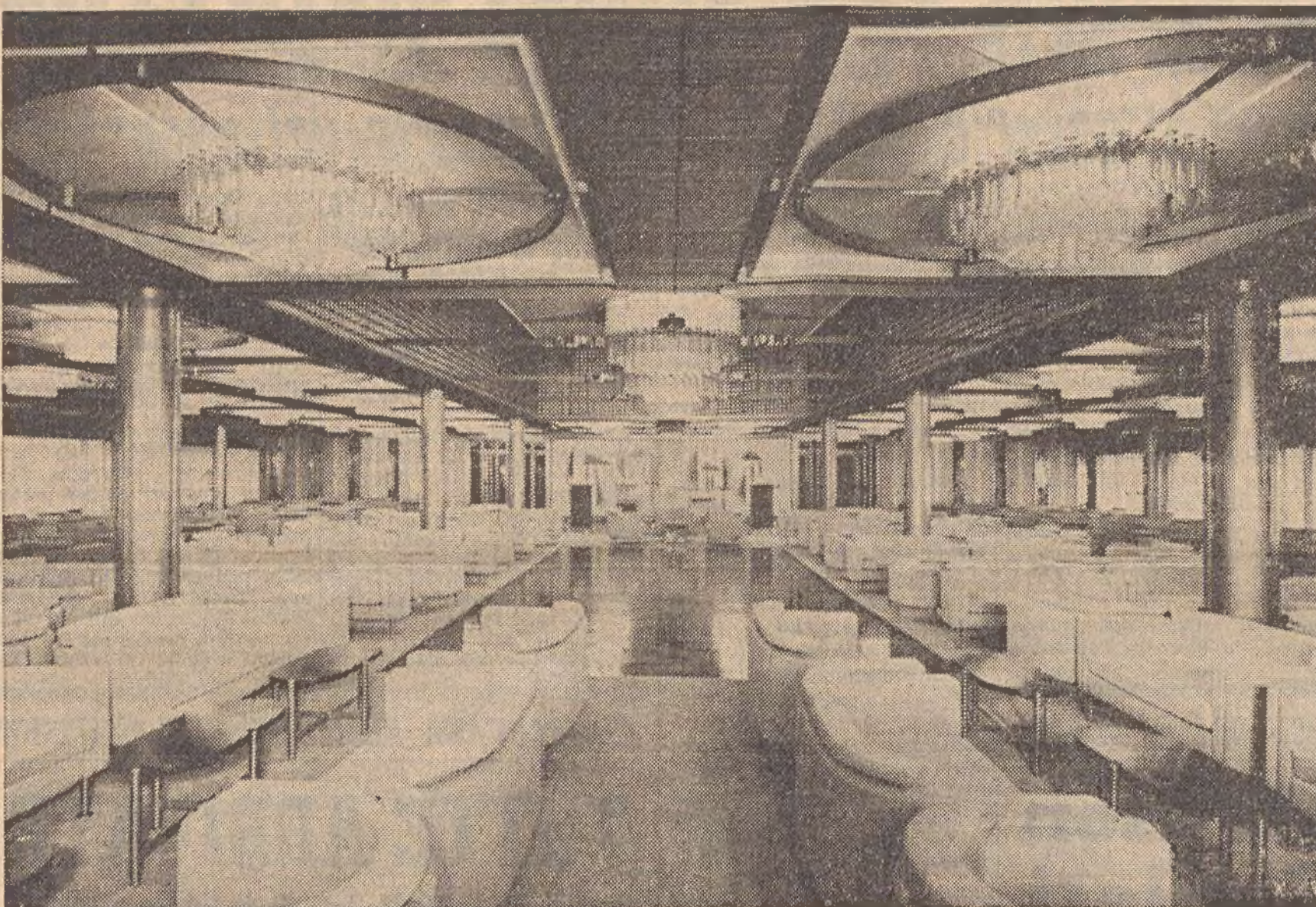
### TRA PONTI E SALONI DEL SUPERTRANSATLANTICO «RAFFAELLO»

## Atmosfera eccezionalmente accogliente funzionalità estetica, sicurezza assoluta

La «Raffaello» offre ai passeggeri i seguenti grandi ambienti, lussuosi e razionalmente arredati: sala da pranzo per ciascuna delle tre classi, con salette riservate, tre sale per il soggiorno e gli spogliatoi dei bambini, sale di lettura e scrittura per ciascuna classe, sale da gioco e sale feste per ciascuna classe, sala soggiorno e gran bar di prima classe, bar buffet di classe cabina, bar e soggiorno di classe turistica, la Cappella, il giardino d'inverno con buffet di prima classe, tre verande con bar per piscine, due lussuosi negozi di prima classe, due di classe cabina ed uno di classe turistica, tre saloni da barbiere e parrucchiere, un locale per cure fisioterapiche, sale da ginnastica, il «club» per i giovanissimi, tre lussuosi vestiboli. (Da notare che la sala feste di prima classe, che forma un complesso unico con la sala soggiorno e il gran bar, è la più vasta fra quelle di tutte le navi italiane ed estere). Inoltre, la «Raffaello» dispone di un grande e lussuoso auditorium-cinema teatro, alto tre ponti, con galleria e poltrone per 500 spettatori, dotato di impianti stereofonici, di tre macchine da proiezione, e di un grande palcoscenico attrezzato per l'allestimento di spettacoli teatrali.

Oltre che di ampie passagiate coperte e scoperte e di tre verande-belvedere, di tre «club» con sei piscine, tre delle quali riservate ai bambini, la «Raffaello» dispone anche di vasti spazi per giochi all'aperto. Un impianto di riscaldamento a raggi infrarossi rende gradevole la permanenza in ogni classe anche nella stagione invernale. La piscina di prima classe, a prova di fulmine, è fornita di illuminazione subacquea; le tre piscine adulti (con rivestimento in granito, balaustra, lido a varie altezze) sono tutte provviste di scivolo.

Tutte le cabine delle tre classi, senza esclusione alcuna, dispongono di propri servizi igienici e di impianto d'aria condizionata a regolazione individuale. L'impianto di condizionamento ha una potenza di 4.800.000 frigoriori. Anche la «Raffaello», come la «Michelangelo», è provvista di un impianto di distillazione dell'acqua marina per un milione di litri al giorno. Le tre centrali elettriche di cui è dotata il supertransatlantico possono produrre complessivamente circa 14.000 KVA, energia sufficiente ad illuminare una città di 200.000 abitanti. A bordo della «Raffaello» vi sono 18 ascensori, di cui 8 ad esclusivo servizio dei passeggeri. L'autorimessa, con doppio accesso diretto dalla banchina e sollevatore idraulico per la sistemazione delle vetture, può ospitare da



Incomparabile bellezza della sala feste di prima classe della «Raffaello» che forma un unico complesso con la sala soggiorno e il gran bar: è la più vasta fra quelle di tutte le navi italiane ed estere.

40 a 50 macchine, ed ha una capacità di 1400 metri cubi.

Munita di due radar, entrambi a «ritracciamento vero» con tracciamento automatico delle rotte relative, di due apparecchi Loran per l'immediata determinazione del punto nave (uno dei quali per le rotte nord atlantiche e l'altro per quelle del Mediterraneo e nord Africa) e delle più perfezionate apparecchiature nautiche, la «Raffaello» è dotata anche di potenti stazioni radio trasmettenti, incipienti di telefoni e telescriventi, impianti di trasmissioni musicali a funzionamento automatico, impianti per la sorveglianza a distanza di bambini o animali che si trovino nelle loro cabine, impianto di diffusione ordini e allarmi con distribuzione dei segnali attraverso 7 reti indipendenti comandate da 5 posti di controllo, impianto orologi elettrici con centralino di comando elettronico a quartz di altissima precisione, impianto di TV indipendente.

Gli apparecchi televisivi sono installati in tutti gli ambienti pubblici negli appartamenti e nelle cabine di lusso, mentre in

tutte le cabine di I classe e classe cabina interscambiabili è predisposto l'impianto per la installazione dei televisori portatili in dotazione a bordo. Dispongono di telefono gli appartamenti di lusso, tutte le cabine di I classe e di classe cabina, e le cabine interscambiabili di classe turistica. La rete dei telefoni automatici fa capo ad un centralino di 850 numeri collegati direttamente al radiotelefono transoceanico, che consentirà al passeggero di comunicare dalla sua cabina con l'intera rete telefonica mondiale. Da aggiungere che a bordo della «Raffaello» è allestito anche un modernissimo ospedale con sala operatoria e sala raggi X.

La centralizzazione di tutti i servizi di sicurezza presso la Sala Nautica consente il comando e l'intervento immediato dei servizi comprendenti il controllo periodico delle ronde, l'avviso di principio d'incendio, il telecomando simultaneo delle porte tagliafuoco e porte stagne e l'intercezione della ventilazione in modo che un principio di incendio in un dato ambiente sia immediatamente localizzato e isolato. Tale pericolo è

Le Ditte che hanno partecipato all'allestimento della turbonave «RAFFAELLO» augurano al glorioso Cantiere San Marco, vanto del lavoro di Trieste, nuove brillanti affermazioni per le fortune della città e della Marina italiana

vazioni tecniche, offrono agli ospiti della bellissima nave una atmosfera eccezionalmente accogliente. Vanno rilevati particolarmente speciali servizi come gli uffici di segreteria a di-

ridotto al minimo grazie ai materiali appositamente impiegati. La razionale ambientazione e la funzionalità architettonica della «Raffaello», in armonia con la molteplicità delle attrattive e la vasta gamma di innovazioni degli uomini di affari, i gabinetti di consultazione medica per cure integrative dei benefici derivanti dal riposo e dagli svaghi della vita di bordo, speciali attrezzature per i passeggeri che desiderano consumare la colazione in piscina, un elegante e invitante circolo per i giovanissimi. Vi sono inoltre due sale di ginnastica ed un complesso di locali per cure fisioterapiche dotati degli apparecchi più moderni.

Questa, nei suoi dati essenziali, la «Raffaello». Costruita in base a un duplice criterio: realizzare una nave incombustibile, e nello stesso tempo comoda, elegante e veloce, la nuova ammiraglia è una perfetta sintesi di funzionalità estetica e di sicurezza assoluta, un nuovo documento della capacità costruttiva del CRDA. Sul piano estetico essa rappresenta il risultato ammirevole della collaborazione di valentissimi architetti, artisti, arredatori che hanno saputo fondere i loro sforzi creando una vera opera d'arte, degna del luminoso nome dato alla nave e del Cantiere San Marco che l'ha realizzata.



Pavimentazioni  
Rivestimenti  
navali e industriali  
Isolazioni termiche

# DEX-O-TEX

decine di migliaia  
di metri quadrati di  
pavimentazioni di

DEX-O-TEX

fornite e messe in opera  
su molte navi  
tra le quali:

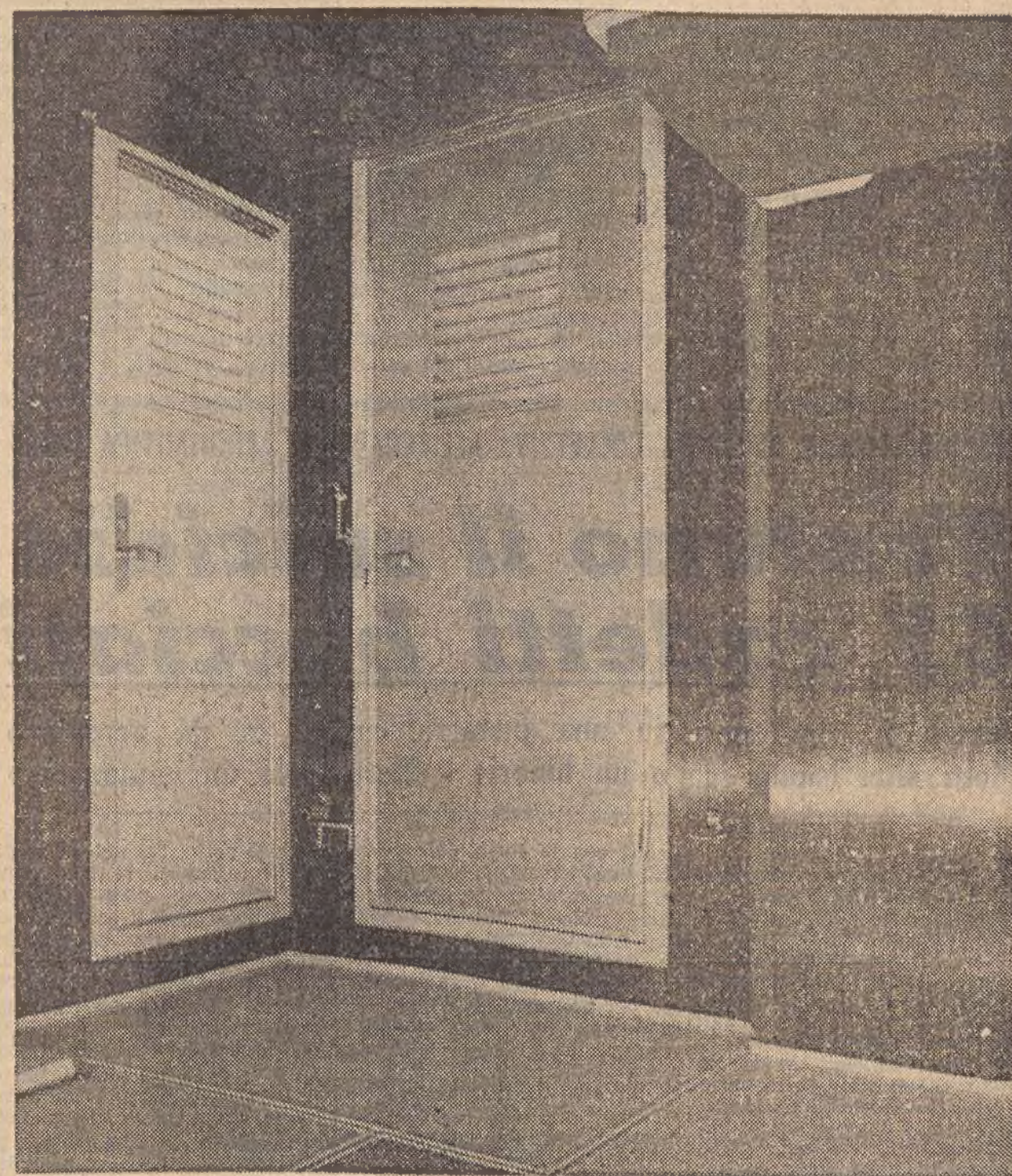
MARCONI  
GALILEO  
PALATINO  
AGIP TRIESTE  
CAMELI  
OCEANIC  
RAFFAELLO

Morelli & C.  
SOCIETÀ A.R.L.  
TRIESTE - RIVA GRUMULA 8  
Telef. 38165, 36403

# DEX-O-TEX

## S.A.I.F.A.C.

TRIESTE - PORTO INDUSTRIALE - TELEFONO 99115-99244



PORTE NAVALI TAGLIAFUOCO BREVETTATE CLASSE 1

## VERNICI VENEZIANI



L'opera viva (carena e bagnasciuga), il locale apparato motore, le stive ed i ponti della T/n RAFFAELLO, sono trattati con Vernici Veneziani. In particolare la carena è stata protetta sullo scafo con ZINCOVIL, SILCARENA e antivegetativa MORAVIA, e dopo l'allestimento con una mano antivegetativa vinilica MORAVIA - TRANSOCEAN

GIOACHINO VENEZIANI S.p.A. - TRIESTE - VIA ITALO SVEVO 40

A MEMBER OF INTERNATIONAL TRANSOCEAN MARINE PAINT ASSOCIATION

## La SOCIETÀ ITALIANA RADIO MARITTIMA

ha avuto il privilegio di fornire alla

t/n «RAFFAELLO»

le apparecchiature radioelettriche costituenti la più potente e moderna Stazione Radiotelegrafica esistente a bordo di navi della Marina Mercantile Italiana.



Dopo la trionfale entrata in linea della "Michelangelo"

# OGGI SALPA LA RAFFAELLO

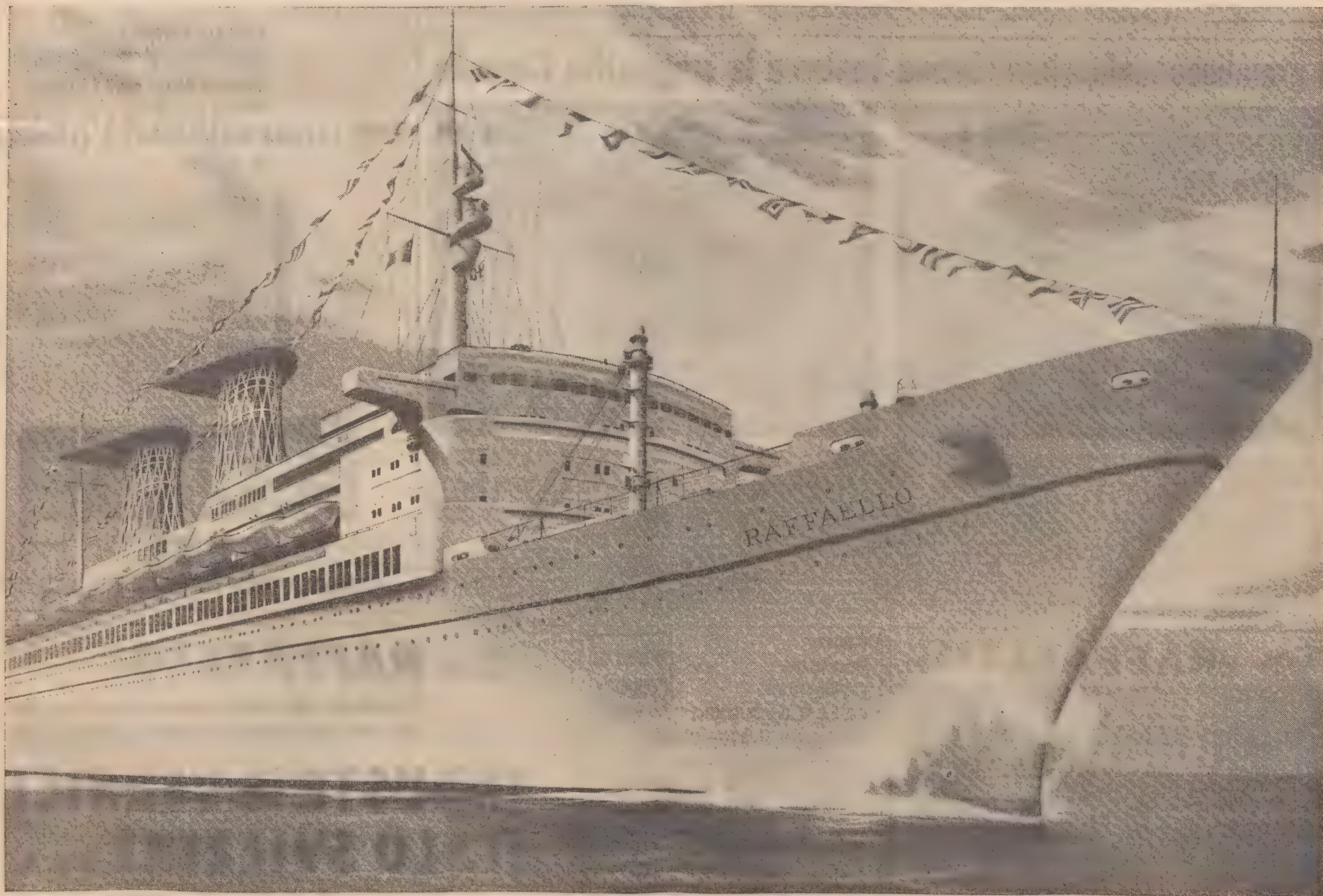
I due supertransatlantici di 46.000 tonn. sono i più grandi, moderni, veloci sulla rotta "Mediterraneo - Nord America".

Rinnovano una grande tradizione marinara e sono un simbolo dell'Italia moderna.

Per la prima volta nella storia della marineria mondiale due grandiose "Ammiraglie" entrano contemporaneamente in servizio tra due Continenti. Da oggi la Raffaello si unisce alla Michelangelo sulla rotta espresso Genova, Cannes, Napoli, Gibilterra, New York.

Progettate un viaggio negli Stati Uniti? La Michelangelo e la Raffaello esaltano i vantaggi di andarci per mare! Salite a bordo: scoprirete anche voi la perfezione tecnica, lo stile, l'atmosfera giovane e viva di queste unità gemelle, create per offrire una cordiale ospitalità ai pas-

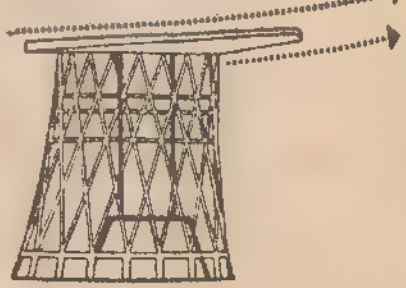
seggeri di ognuna delle tre classi. Questi due nuovi supertransatlantici non hanno confronti: la raffinata personalità della Raffaello si può paragonare solo con lo splendore della Michelangelo. Da oggi si chiama "Michelangelo" e "Raffaello" il modo ideale di andare in America!



46.000 tonnellate di stazza • 275 metri di lunghezza • 26,5 miglia all'ora di velocità media • potenti stabilizzatori antirullo a 4 pinne • 1700 passeggeri circa • 720 membri d'equipaggio (compresi 72 cuochi e pasticceri) • 30 saloni • 11 ponti passeggiata • cinema-teatro-auditorium di 500 posti • impianto televisivo indipendente • 3 programmi radio continuati •

6 piscine-lido all'aperto (3 per i bimbi) • 5 bar, 3 sale da ballo, night-club • club per i giovani • 3 sale da gioco per i bambini • nursery con baby sitter • sale di ginnastica e fisioterapia • 850 telefoni collegabili con tutto il mondo • aria condizionata regolabile ovunque • servizi privati in tutte le cabine • autorimesse con accesso dalle banchine • originali

fumaio di nuova concezione che disperdono il fumo fuori bordo.



Prezzi minimi  
dall'Italia a New York  
(Raffaello e Michelangelo)

in classe turistica	L. 196.250
in classe cabina	L. 225.000
in prima classe	L. 297.500

La "Michelangelo" e la "Raffaello" formano con la "Leonardo" e la "Colombo" il complesso più moderno, omogeneo, efficiente sulla rotta Europa-Nord America. Partenze con frequenza settimanale.

Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro Agente di viaggio o agli uffici della Società Italia.

**Italia**  
NAVIGAZIONE

una grande tradizione al vostro servizio



## La bella e armoniosa sala da pranzo di prima classe



La Marchi Gomma

La Marchi Gomma di Trieste è presente con le sue forniture sulla «Raffaello». Essa sente tutto l'orgoglio per aver collaborato, fianco a fianco, con altre aziende nazionali e locali, alla realizzazione della più superba e più veloce unità della Marina italiana, uscita dal glorioso cantiere San Marco, capolavoro delle incomparabili maestranze triestine.

Le Ditte che hanno partecipato all'allestimento della turbonave «RAFFAELLO» augurano al glorioso Cantiere San Marco, vanto del lavoro di Trieste, nuove brillanti affermazioni per le fortune della città e della Marina italiana.

## Le 700 porte di bordo per i due giganti del mare

Quando alla S.A.I.F.A.C. venne commissionata la fornitura delle 700 porte di bordo per le turbonavi «Michelangelo» e «Raffaello», la Società si propose di creare qualcosa di nuovo in tale campo, qualcosa di migliore e di veramente degno delle magnifiche unità.

A tale scopo l'Ufficio Tecnico della S.A.I.F.A.C. non si peritò di abbandonare totalmente i modelli tradizionali, ormai superati, iniziando una lunga serie di studi ed esperimenti, che culminarono nella elaborazione di una porta tagliafuoco di concetto costruttivo veramente innovatore, valorizzata da una sobria e signorile eleganza d'insieme, e il cui prototipo — in sede di collaudo — superò largamente i limiti stabiliti dal RIN, per le porte tagliafuoco di formula 1 per le classi A-O e B-O, e ottenne brillantemente l'omologazione e il brevetto.

La S.A.I.F.A.C. può oggi affermare con legittimo orgoglio di essere pienamente riuscita nel suo impegnativo proposito,

e il risultato del suo sforzo produttivo è ben degno di figurare sulle due Ammiraglie.

La costruzione di porte e arredi navali, così brillantemente portata a compimento sulle due gigantesche turbonavi, si aggiunge a quella di serramenti e infissi di alluminio estruso anodizzato, di facciate prefabbricate, di pareti mobili divisorie, di impannellature e rivestimenti isolanti o decorativi, che costituiscono la produzione normale della S.A.I.F.A.C. L'ineccepibile funzionalità tecnica, la solidità, la perfetta tenuta e resistenza agli agenti atmosferici e alla salsedine, l'economia di costo e d'esercizio, non disgiunte infine da una tradizionale, signorile eleganza, costituiscono il denominatore comune di tutta la vasta gamma dei prodotti della S.A.I.F.A.C.; prodotti ormai stabilmente affermati sui mercati nazionali ed esteri, e fattore determinante dell'incremento della Società stessa nella ristretta cerchia delle Aziende all'avanguardia.

Le celle frigorifere

Le celle frigorifere di stiva e cambusa sono l'«magazzino generale» di una nave; accanto a queste però ci sono moltissimi altri frigoriferi distribuiti su tutta la nave, al servizio dei vari locali: dalle cucine alle riposterie, dai bars alle gelaterie, fino agli ospedali e ai gabinetti scientifici.

Sulla T/n «Raffaello» è veramente una realtà quella «catena del freddo» auspicata ma mai interamente realizzata nel campo terrestre, e ciò è determinante per ottenere quella garanzia di buon trattamento che è vanto e tradizione delle navi italiane. Tutti questi frigoriferi sono stati costruiti dalla ditta Zoratto Elio & Figlio di Udine.

I modelli e le capacità sono molto vari, appunto, per soddisfare le esigenze dei vari locali e utenti.

La Zoratto Elio & Figlio di Udine, che vanta ormai una incomparabile esperienza in materia, ha superato a pieni voti anche la prova sulla «Raffaello» come già su altre navi.

## Lavoro triestino degno delle tradizioni

La TERMOAEROTECNICA ISONTINA di G. Del Bello & Figlio, con sede in Romana d'Isontina (Gorizia) ha partecipato ai lavori di allestimento della «Raffaello» con l'esecuzione e messa in opera degli scarichi e prese d'aria, e dei raccordi per il condizionamento della stivatura n. 7. Ha inoltre eseguito la soffittatura della sala da pranzo di 1° classe; le scalette e i parapetti in acciaio inossidabile delle piscine; la soffittatura delle verande; le porte a bussola in metallo, nonché le porte dei vestiboli, delle verande e dei saloni. Questa industria triestina ha nuovamente dato una prova delle capacità delle sue maestranze, che si erano già validamente affermate nell'allestimento delle turbonavi «G. Galilei», «G. Marconi» e della famosa nave del futuro «G. Galilei».

I pannelli di CADORITE sono prodotti nello Stabilimento di Faè di Longarone (Belluno) della S.p.A. FAESITE (Padova), con un procedimento brevettato che assicura la resistenza alle basse temperature, l'impermeabilità assoluta all'aria, all'acqua, all'umidità e la resistenza a tutti i prodotti chimici. I pannelli di CADORITE hanno un ottimo potere dielettrico e sono assolutamente immarcescibili ed inalterabili. Essi hanno le cellule perfettamente chiuse e rappresentano veramente il meglio nel campo degli isolanti idrologici rigidi, dato il loro altissimo potere isolante termico.

Come sulla T/n «Michelangelo», anche sulla gemella «Raffaello» tutti i verticili brevettati per il servizio dei portelloni per imbarco passeggeri di tutte le classi, imbarco bagagli, servizio cambusa, imbarco automobili, nonché i verticili per imbarco refrigerati e posti, sono stati forniti dalle OFFICINE MECCANICHE Ing. E. Contino con sede a Trieste alla Torretta del Lloyd. Le stesse officine hanno inoltre fornito speciali verticili per la pitturazione dei fumaioli. Le OFFICINE MECCANICHE Ing. E. Contino sono anche specializzate nella costruzione di portelloni gru per i servizi di macchina.

La nota ditta triestina SIM di F. Dramis, come su altre

grandi unità della Marina Mercantile, anche questa volta ha collaborato all'allestimento della turbonave «Raffaello», con la fornitura dei più svariati tipi di targe in metallo e materie plastiche per le indicazioni indispensabili alla vita di bordo, nonché alle relative apparecchiature. La SIM ha sede in Trieste via Galleria 16, tel. 96835.

La ditta VITO ROMITA, con sede a Trieste in via del Bosco 38, tel. 53588, ha eseguito la cromatura di tubi in ottone di collegamento dei servizi igienico-sanitari; migliaia di viti in ottone e la cadmiatura di particolari diversi di allestimento.

Tutte le guarnizioni e borse per i più svariati impieghi, sia per il vapore ad alta pressione che per la tenuta della nafta e derivati, sono delle diverse specialità della TURNER BROTHERS ASBESTOS CO. LTD. di ROCHDALE ENGLAND, di cui la SATIN di M. Rauber, con uffici in via S. Nicolò 29, è agente distributore.

Sono molteplici e di grande impegno le prestazioni che la Ditta Ernesto FASANA & Figlio, con sede a Trieste in via Caripison 12 (tel. 36171) ha fornito per la «Raffaello», come già per altri colossi del mare. La Ernesto FASANA & Figlio ha curato: i mobili metallici di servizio per la sala da pranzo della classe turistica; i mobili artistici per le sale giochi e lettura-scrittura della prima classe; il montaggio nelle riposterie e nelle cucine di mobili di acciaio inossidabile della Ditta CARLOTTI di Milano e SIAM di Torino; le cornici artistiche in ottone argentato per le specchiere degli appartamenti degli ufficiali. In ogni esecuzione la Ditta FASANA si è fatta notare per accuratezza e perfezione tecnica, secondo una ben consolidata competenza. Dappertutto la FASANA ha lasciato un'impronta di alta distinzione.

Per i lavori di tubazione e lavori in genere di carpenteria leggera sulla «Raffaello», è stata chiamata la ILERMA di Nicolò Olivo, con sede a Monfalcone in via Primo Maggio 135, ormai specializzata in tali opere grazie a una lunga esperienza su altre grandi unità della nostra Marina. La Ditta monfalconese ILERMA si è fatta, come sempre, onore.

Anche sui supertransatlantici...

## permaflex il famoso materasso a molle



In occasione del primo viaggio transoceanico della Raffaello, la Società Permaflex è lieta di porgere a tutti i Signori croceristi il suo augurio: «buon viaggio e... buon riposo sul Permaflex!»

Il famoso materasso a molle completa infatti, perfettamente, il signorile arredamento degli appartamenti di lusso, delle camere di prima classe e classe cabina, della Raffaello ed anche della gemella Michelangelo.

Sulle due magnifiche unità, dove per assicurare ai passeggeri i più raffinati comforts si è fatto appello alle tecniche più moderne e perfezionate, anche la Società Permaflex ha portato il contributo della sua esperienza e della sua qualificatissima produzione.

Giovane e dinamica industria, la Permaflex, che per prima e non molti anni or sono introdusse il materasso a molle in Italia, è oggi, con i suoi due stabilimenti di Pistoia e Frosinone per 200.000 mq. di superficie, il maggior complesso nazionale ed uno dei più importanti del mondo per la produzione di materassi a molle.

Accanto alla più perfetta realizzazione della tecnica nautica, non poteva mancare il materasso realizzato da una tecnica diversa, ma non meno importante, quella del «dolce sognare».

## SOCIETÀ METALLURGICA ITALIANA

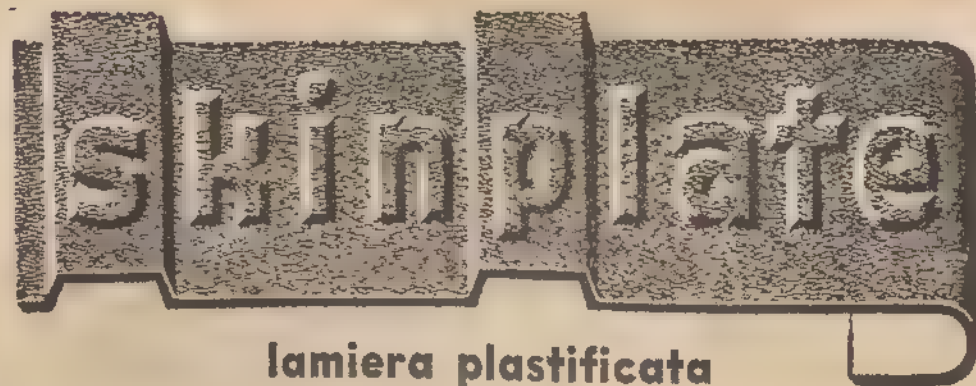
FIRENZE - BORGO PINTI 99 - TEL. 2794

Sulla t/n Raffaello costruita a Trieste dai Cantieri Riuniti dell'Adriatico la

## SOCIETÀ METALLURGICA ITALIANA ha fornito

- rivestimenti
- controsoffittature
- pareti
- vestiboli
- scaloni
- ingressi
- saloni
- cabine
- porte

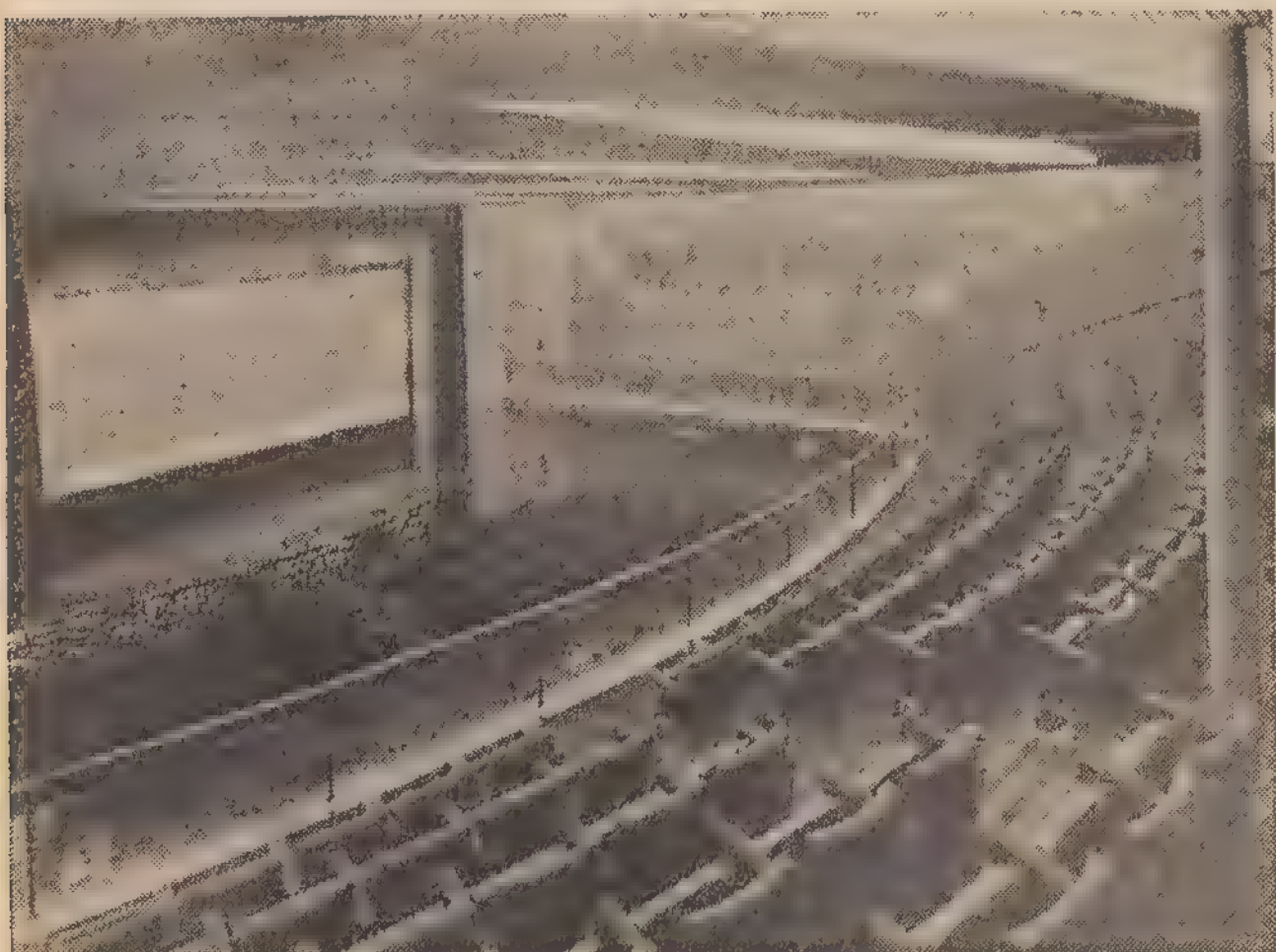
in



lamiera plastificata

Agente: ALDO BRANDOLIN - TRIESTE - VIA S. MAURIZIO, 2 - TEL. 41320, 41276

## Il grandioso auditorium cinema-teatro e la suggestiva Cappella



Il Cinema-auditorium è stato progettato dal dott. architetto Alessandro Pascaropoli di Trieste. La sala comprende tre ponti ed ha una capienza di circa 500 posti. Le poltrone, espressamente disegnate per la sala, sono rivestite in pelle vera colore rosso. Il pavimento è rivestito in gomma nera striata. Le pareti sono rivestite in moquette di lana, colore ocra con coprigiunti in alluminio anodizzato rame-oro. Il soffitto è in skinplate sagomato a quadrati, realizzato a due piani interposti con vaste aperture, illuminate sui bordi a luce fluorescente.

La sala è caratterizzata da due ampie aperture laterali contornate da luce fluorescente, contenenti due decorazioni di paesaggio tali da costituire l'illusione di ampie finestre. Le due decorazioni aventi oltre 50 mq. di superficie, sono state dipinte dalla pittrice Alice Pascaropoli-Mestre, a tempera. Il sipario è in velluto di lana rosso. La balaustra è decorata per tutto il suo sviluppo da una ornamentazione metallica in ottone ossidato, raffigurante la storia di Arlecchino ed ottenuta mediante la saldatura di vari pezzi di metallo.

Il podio del palcoscenico è decorato con un motivo di pesci nell'acqua. Entrambe queste due decorazioni metalliche hanno sullo sfondo un cristallo di Scurit. Pannelli di colore azzurro chiaro, e sono stati eseguiti dalla Ditta Pultra di Trieste, su disegno del Sig. Bruno Alzetta in collaborazione all'architetto. Lo schermo di m. 7,60 per m. 3 è contornato da una fascia in rame sbalzato a bolle d'aria, con retrostante gole luminose fluorescenti. La Ditta Peas Marzotti di Trieste ha eseguito tutto l'arredamento.



La Cappella — su progetto dell'architetto Pascaropoli di Trieste — è ispirata nelle sue linee architettoniche alla forma poligonale della pianta. La sua caratteristica principale è costituita dal soffitto sviluppato ad ampie falde triangolari, convergenti al centro, rifinite a foglia d'oro. Le pareti sono rivestite in legno rosso Paduca e sono staccate dal soffitto da una griglia ornamentale, lavorata a fuoco e che consente anche la emissione dell'aria condizionata. L'altare, i candelabri, la Via Crucis e l'acquasantiera, sono stati modellati in ceramica e

bronzo, dal compianto scultore triestino Carlo Sobis. La pala d'altare e le 12 stazioni sono in ceramica colore verde acqua, l'altare ed il tabernacolo sono in bronzo. Il piano dell'altare è in marmo onice sagomato. L'altare poggia su di una predella in legno intarsiato. Le tre portiere doppie, di accesso alla Cappella, sono in vetro ornamentale temperato, contenenti una decorazione a giorno in metallo, raffigurante le vite. Nello stesso metallo e di disegno pressoché analogo, sono costituiti gli ingiunochioli, posti al centro della Cappella.

Gli ingiunochioli imbottiti, sono rivestiti in pelle vera verde acqua. Le ornamentazioni in metallo, sia delle portiere che degli ingiunochioli, sono state eseguite su disegno di Bruno Alzetta in collaborazione con l'architetto progettista.

A sinistra il grandioso Cinema-teatro e a destra la suggestiva Cappella, su progetto l'uno e l'altra dell'architetto Alessandro Pascaropoli di Trieste.

## T/n «RAFFAELLO»

### Dalmine S.p.A.

Alberi per navi  
Picchi di carico rastremati  
completi di accessori  
Gru curvate per imbarcazioni  
Antenne per apparecchi  
di segnalazione e radar  
Tubi per caldaie  
bollitori, vaporizzatori,  
surcalcolatori economizzatori,  
preiscaldatori, ecc.  
Collettori tubolari

SEDE SOCIALE e DIREZIONE GENERALE:  
Milano - Via Brera, 19  
Telefono 28.58

Per la T/n «Raffaello» la Dalmine ha fornito circa 2500 tonnellate di tubi di qualità per le caldaie ed i servizi generali e serbatoi per aria compressa per l'avviamento dei motori

I MOBILI DELLE CABINE DI PRIMA CLASSE DEI NUOVI TRANSATLANTICI «RAFFAELLO» - «MICHELANGELO» SONO STATI COSTRUITI DALLA

**SIAM 1922**

DI SETTIMO TORINESE

MOBILI METALLICI DI ALTISSIMA QUALITÀ PER NAVI E PER UFFICI

RAPPRESENTATA A TRIESTE DALLA DITTA O. F. CORONICA VIA DELL'ARSENALE 4 (angolo piazza Verdi) TELEFONO 68106

**satin**

di M. RAUBER

TRIESTE, VIA S. NICOLÒ 29 - TELEFONO 35294

Agente distributore della

Turner Brothers Asbestos Co. Ltd  
Rochdale England

## «T/n RAFFAELLO»

I rivestimenti esterni per le sovrastrutture in lega leggera sono stati realizzati con prodotti vernicianti delle

## INDUSTRIE VERNICI ITALO SVIZZERE S. p. A.

Stabilimento in CORMANO - MILANO, via dei Giovi, 102 - tel. 924691/2/3

Licenze dr. W. MÄDER - KILLWANGEN - BADEN - SVIZZERA

Vernici per protezioni marine e da agenti chimici in genere: Etokat - Etosol - Etobit - Etoplate - Etozinc - Nuvovern - Perioplast - Perpalon - Perigum - Resista ecc. ecc.

RAPPRESENTATE A TRIESTE dalla DITTA: O. F. CORONICA VIA DELL'ARSENALE, 4 (Ang. Piazza Verdi) - tel. 68106



# ILNEA

S. P. A.

IMPRESA LAVORI NAVALI E AFFINI

TRIESTE VENEZIA MONFALCONE

Sabbatura - Pitturazioni - Picchettaggi - Degasificazioni

OFFICINE MECCANICHE

## Ing. E. Contento

TRIESTE - TORRETTA DEL LLOYD 90 - TEL. 96744

ALBERTO

### BIGNAMI - TRIESTE

FABBRICA CORDE, SPAGHI E AFFINI  
Via del Veltro 131 - Telefono 90.865  
Direzione e Amministrazione: via Diaz 2 - Telef. 24.617  
Negozio vendita al dettaglio: Via Ghega 15 - Telef. 24.008

## I. L. E. R. M. A.

Impresa restauri marittimi affini - Picchettatura e pitturazione - Carpenteria in ferro  
Lavorazioni meccaniche e tubazioni in ferro e polietilene - Isolazioni termiche

### NICOLÒ OLIVO

Via Primo Maggio 135 - Tel. 72727 - MONFALCONE

DITTA

## Ernesto Fasana & Figlio

- Arredamenti metallici navali e terrestri
- Impianti di canalizzazione per condizionamento d'aria
- Generatori d'aria calda
- Specializzata nella lavorazione dell'acciaio inossidabile

TRIESTE, VIA CARPISON 12 - TELEFONO 36171  
(Dai 1.º agosto in via Giarzole n. 20, telefono 813233)

## SULLA «RAFFAELLO»

TUTTI I COPRILETTI DI 1.ª E 2.ª CLASSE SONO STATI FORNITI DAL

### Cotonificio Enrico CANDIANI

#### BUSTO ARSIZIO

VIA FRATELLI D'ITALIA 1/6 - TELEFONO 33.274/5

## Forni elettrici

### A. TAGLIAFERRI S.p.A.

TERRAZZANO DI RHO - MILANO

La più nota casa nel campo dell'induzione a b.f. ha collaborato alla realizzazione dei magnifici colossi della

## MARINA ITALIANA

con i forni a induzione da 25 tonn. cad. per bronzi elica - Macchine per trattamenti a induzione.

Fra i più importanti Clienti ha l'onore di annoverare

- ★ ANSALDO
- ★ ITALSIDER
- ★ MITSUBISHI TOKYO
- ★ GENERAL MOTORS U.S.A.
- ★ FORD MOTOR CO. INGHILTERRA
- ★ REINSTAHL GERMANIA
- ★ CANTIERI RIUNITI DELL'ADRIATICO

1000 impianti con 1000 attestati di benserivito

## Forni elettrici ad induzione

per acciaio - ghisa - alluminio - rame - magnesio - argento ecc. e loro leghe

Sulle nuove ammiraglie della Società Italia

T/n «RAFFAELLO» allestita a Trieste

T/n «MICHELANGELO» allestita a Genova

LA FORNITURA E POSA IN OPERA DEI RIVESTIMENTI E PAVIMENTI IN CERAMICA È STATA ESEGUITA DALLA DITTA

## Rinaldo & Franco PUGNO

GENOVA - VIA XX SETTEMBRE, 20/67 - TELEFONO N. 56.19.74

LE FIRME DELLA «RAFFAELLO»

# Panorama vivo dell'arte italiana

Identica alla «Michelangelo» nella struttura, nel profilo, nelle dimensioni, nel sistema di propulsione, la «Raffaello» ha tuttavia una propria inconfondibile «personalità» estetica, offrendo nel suo imponente complesso ambientale e nelle particolari soluzioni tecniche e artistiche dei problemi architettonici un senso di grandiosità forse mai raggiunto sinora e sorretto da un preciso e funzionale ritmo stilistico, frutto della più stretta collaborazione di architetti, artisti, arredatori nel rigoroso rispetto dell'ispirazione individuale che ha dato vita ad una sorprendente fioritura di opere d'arte. E' per questo che la «Raffaello» può essere definita un panorama vivo e aggiornato dell'arte italiana di oggi, una suggestiva risultante di varie correnti e tendenze che trovano nella più originale espressione nella ricca varietà inventiva delle applicazioni tecniche e materiali, nella magistrale funzionalità, comforts e sicurezza che costituiscono appunto lo stile, la «segna» della «Raffaello».

E' impossibile descrivere in questa sede il mondo d'arte che la «Raffaello» porta con sé: ci limiteremo quindi ad elencare i nomi degli autori dell'arredamento e degli artisti che vi hanno apportato il loro contributo vario e prezioso.

Il compito di arredare questo grandioso complesso ricettivo, costituito praticamente da tre grandi alberghi corrispondenti alle tre classi, è stato affidato ad un gruppo di celebri architetti e specialisti, a ciascuno dei quali è stata assegnata una zona della nave. Ecco gli autori dell'arredamento della «Raffaello», settore per settore:

— alloggi normali (realizzazione a cura del C.N.A. in collaborazione con l'Ufficio Tecnico dell'Italia);

— appartamenti ufficiali, sala pranzo e soggiorno ufficiali: Studio di arredamento Giovanni Fatti;

— cabine e appartamenti di lusso (con salotto, ambiente notte, servizi, boudoir): architetti Giampiero Aloi e Tea Morosini;

— auditorium-cinema teatro (con poltrone in pelle, pareti in moquette giallo oro, alto tre ponti): architetto Alessandro Pascharepulo;

— cappella (soffitto dorato a foglia d'oro, pareti in legno laminizzato, banchi in bronzo lavorato, portiere in bronzo lavorato): architetto Alessandro Pascharepulo;

— verande bar e piscine (con grandi vetrate verso le piscine): architetti Piero e Francesca Saroggo;

— sale bambini (con il missile, l'astronave, il gioco delle casette): architetti Luciano Semerari e Gigetta Tamaro;

— saloni di prima classe (uno stupendo complesso unitario con una superficie totale di 1300 mq., composto dalla sala feste, sala soggiorno e gran bar collegati da due gallerie illuminate da due gallerie illuminati da pareti di specchi e lampadari): architetti Attilio ed Emilio La Padula, e Fabio Massimo Poggolini;

— saloni di classe cabina (con soffitti a cassette e gusce luminose, lampadari in vetro di Murano, pista da ballo, moquette) bar giardino di prima classe, e passeggiata coperta: architetti Umberto Nordio, Vittorio Frandoli, Aldo Cervi;

— sala pranzo, salette riservate, vestiboli e saloni di prima classe (con soffitti a volte che partono dalle colonne formando le grandi plafoniere centrali) e di classe cabina (con volte a crociera e gusce luminose che partono dalle colonne);

— sala da pranzo di classe turistica (con pilastri e soffitto a vele incrociate da gusce luminose): Studio di arredamento Aldo Fiori e Giorgio Sardi;

— sala giovanissimi («Teen-agers' room» con juke-boxes, flippers, distributori bibite): architetto Antonio Malvasi.

Ed ecco i nomi degli artisti: dei pittori, degli scultori, degli incisori, dei ceramisti, che hanno dato alla «Raffaello» il valore di una esemplare antologia dell'arte italiana contemporanea, infondendo calore e vita d'arte alla bellissima nave. Ne diamo i nomi in relazione agli ambienti ove figurano le loro opere:

— sala feste di prima classe: grande arazzo (7 metri x 2) di Mario de Luigi («Le Quattro Stagioni»);



Comandante della «Raffaello» è il cap. Oscar Ribari, nato a Lusignea e triestino di elezione. Oscar Ribari ha rapidamente percorso tutti i gradi della carriera. Comandante dal 1958, ha prestato servizio sui principali transatlantici della Società «Italia», dall'«Augustus» alla «Vulcania», dalla «Colombo» alla «Leonardo da Vinci».

— sala soggiorno di prima classe (divisa dalla sala feste da una grande vetrata con specchi e lampadari): scultura in bronzo di Edgardo Mannucci («Forma Materia Energia»);

— gallerie di prima classe (tra il gran bar e la sala soggiorno): due pannelli (per 25 metri quadrati) del pittore Matta in alluminio anodizzato inciso;

— gran bar di prima classe: ventidue arazzi di vari autori: Accardi, Conte, Ercolini, Giordano, Guenzi, Lazzari, Montanari, Novelli, Pace, Parisi, Perilli, Picciotti, Pione, Rotella, Sadun, Sanfilippo, Scordia, Spoltore, Trotti, Turcato, Virtuzio;

— sala lettura-scrittura e sala gioco di prima classe: ciascuna è decorata da cinque pannelli di alluminio anodizzato inciso del pittore Matta (scene di vita quotidiana);

— veranda di prima classe: due arazzi di Emilio Vedova;

— sala pranzo di prima classe: cinque grandi quadri di Gregorio Sciltian («Le Quattro Stagioni», «Pesca miracolosa»);

— vestibolo di prima classe: due grandi pannelli in bronzo di Francesco Coccia («Raffaello e le sue opere») e due polene in bronzo di Assia Olsouff;

— sala feste e sala soggiorno di classe cabina: grande arazzo (6 metri x 2) di Luigi Spacal rappresentano un «Borgo di pescatori»; grande pannello (6 me-

tri x 2) in plastro di rame sbalzato e argentato di Marcello Mascherini («La Vitis»); otto specchi decorati su bozzetti di Federico Righi;

— sala lettura e scrittura di classe cabina: cinque arazzi di Nino Perilli, Augusto Cernigoi e Vittorio Porro;

— sala gioco di classe cabina: decorazioni a parete del pittore Vittorio Porro;

— gallerie poppiere di prima classe e gallerie di classe cabina: vi sono esposti quadri di Contatore, Purificato, Usellini, Leonor Fini, Gantini, Colucci, Omiccioli, Tamburi, Menzio, Saetti, Frai, Cadornin, Lilloni, Seibezzi, Guacci e Maccari;

— veranda di classe cabina: parete decorativa a rilievo su cemento di Francesco Coccia;

— sala pranzo di classe cabina: grande quadro (7 metri x 1) di Gianni Zanetti («Panorama di Roma con natura morta») e due bassorilievi in rame argentato di Giuseppe Mazzullo;

— vestibolo di classe cabina: pannelli in rame sbalzato a figure raffaellesche di Bruno Lisi;

— sala feste di classe turistica: transenna in alluminio anodizzato di Franco Cannilla («Struttura di visione»), e decorazioni in alluminio anodizzato di Eduardo Giordano;

— veranda di classe turistica: grande quadro di Turcato;

— bar, sala gioco, vestibolo di classe turistica: decorazioni in alluminio anodizzato di Eduardo Giordano;

— sala pranzo di classe turistica: dodici pannelli ad encausto di Bruno Chersica;

— auditorium-cinema teatro: due grandi quadri a parete di Alice Pascharepulo; balaustra della galleria e decorazioni del palcoscenico di Bruno Alzetta;

— cappella: Via Crucis e pala d'altare (ceramiche), l'altare in bronzo, l'acquasantiera, i candelabri, il tabernacolo di Carlo Sbisà;

— appartamenti e cabine di lusso: quadri di Adriano di Spilimbergo, Roberto Aloi, Eugenia Dagna, Cristoforo de Amicis, Luigi Filocamo, Enzo Morelli, Gino Moro, Renato Salvadori; sculture di Romano Rul e Roberto Aloi; smalti di rame di Roberto Aloi;

— sala da pranzo e soggiorno ufficiali: quadri di Cominetti, e riproduzioni di stampe antiche;

— appartamenti ufficiali: quadri e pannelli di Cominetti, Tosso, Predonzani, Zigaina; sculture in bronzo di Sartori;

— salette bambini: pareti decorate da Mela Reina;

— saloni di prima classe: pareti e balaustrate decorate dallo scultore Amerigo Tot; altro salone con quattro pannelli in acciaio smaltato (figure raffaellesche) di Mario Russo;

— saloni di classe cabina: cinque pannelli in acciaio smaltato (i porti di New York, Genova, Napoli, Palermo, Venezia) di Gianni Zanetti. Pareti decorate in alluminio anodizzato con motivi marineschi dagli architetti Mastrella, Stalloni e Cilentio;

— saloni di classe turistica: pareti decorate in alluminio anodizzato da Ercolini, Giordano, Lazzari; bassorilievi in lamiera smaltata a fuoco di Emilio Savignani; figure in alluminio anodizzato di Grivellaro.



## buon viaggio, Raffaello!

È l'augurio con cui la Caltex accompagna il primo viaggio dello splendido super-transatlantico da 46.000 tonnellate, vanto della Marina Mercantile Italiana, sulla rotta Genova-New York che la Compagnia di Navigazione Italia le ha destinato. La T/N Raffaello, una fra le maggiori e più lussuose unità che solchino oggi gli oceani del mondo, porterà ancora più in alto il prestigio della grande tradizione navale italiana. E il suo prestigio è anche il nostro: perché la lubrificazione della T/N Raffaello - come già di altre grandi unità delle maggiori flotte internazionali - è stata interamente affidata alla superiore qualità dei prodotti Caltex. Buon viaggio, Raffaello!

Lubrificanti CALTEX in tutto il mondo - per ogni applicazione



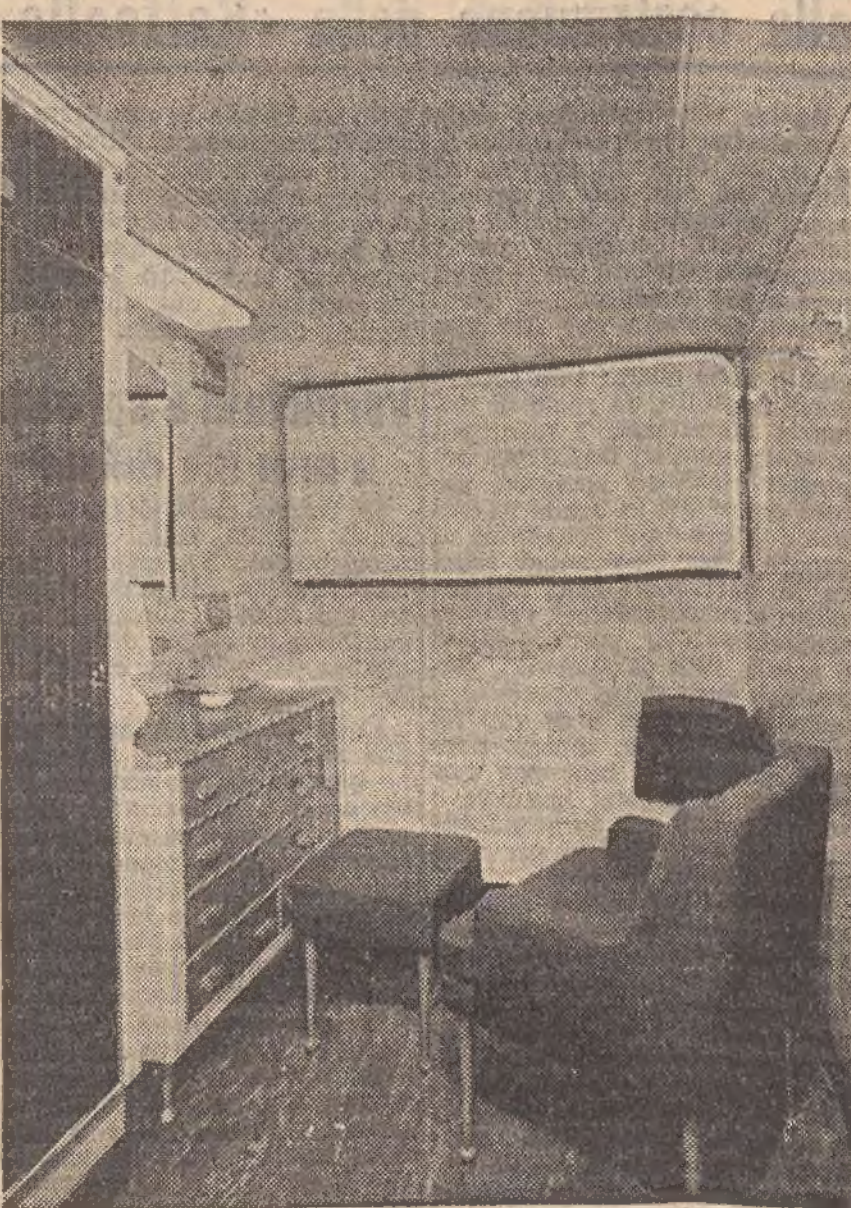
## ZONCA INDUSTRIE CHIMICHE TRIESTE

«UNA TECNICA IN CONTINUO PROGRESSO»

1878 1965



Anche la T/n Raffaello, esempio dell'ingegno italiano è protetta con le nostre vernici



Cabinia singola della classe turistica. (1.º agosto)

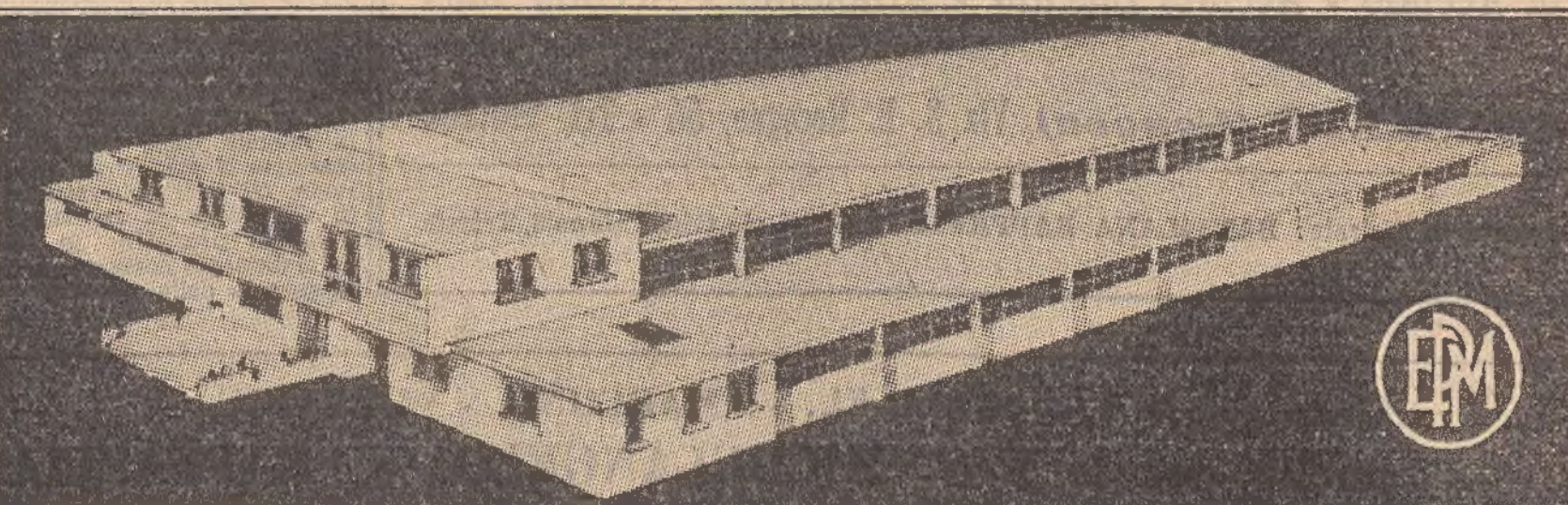
## Pitture navali Zonca Protezione ed estetica

La S.p.A. Zonca Industrie Chimiche, quasi a coronamento della sua pressoché centenaria attività nel campo della produzione di vernici navali, è stata chiamata dalla Società «Italia» di Navigazione e dai Cantieri Riuniti dell'Adriatico a contribuire con la sua nota capacità, alla realizzazione, per la parte di sua specifica competenza, della T.N. «Raffaello», supero esemplare di nave passeggeri, destinata a portare ancora una volta nel mondo un meraviglioso esempio della possibilità del lavoro italiano ed in particolare della tradizionale maestria del Cantieri San Marco di Trieste.

La Zonca Industrie Chimiche ha risposto pienamente alla fiducia della Società Armatoriale e dei Cantieri Riuniti dell'Adriatico, mettendo a disposizione la

sua vasta gamma di prodotti fabbricati nei nuovissimi stabilimenti siti nella Zona Industriale di Trieste, confermando gli straordinari successi conseguiti di recente nella protezione delle turbonavi «Giuseppe Marconi» del Lloyd Triestino e «Oceanic» della Home Line, i cui scafi sono stati trattati con un ciclo speciale protettivo allo zinco-epossidico.

Il continuo progresso tecnico di questa antica industria triestina, ha consentito l'impiego sulla turbonave «Raffaello» di pitture e smalti speciali per le più specifiche esigenze: incombustibili, anticorrosivi, anticondensa, anticalce, ecc., per superfici in acciaio e in legno leggero, risolvendo precisi problemi tecnici e improntando ad un alto livello l'estetica delle superfici trattate.



## ENRICO PECAS MAROSSÌ TRIESTE

LAVORAZIONE DEL LEGNO E DEI METALLI - ARREDAMENTI NAVALI - MOBILI - INFISSI - PROGETTI

## Vito Romita

CROMATURA - NICHELATURA - RAMATURA - CADMIATURA - BRONZATURA - DORATURA - ARGENTATURA - COLORAZIONE METALLI - LUCIDATURA - PULITURA  
TRIESTE - Via del Bosco, 38 - Telefono n. 55368

## SIM

STUDIO INCISIONI MECCANICHE

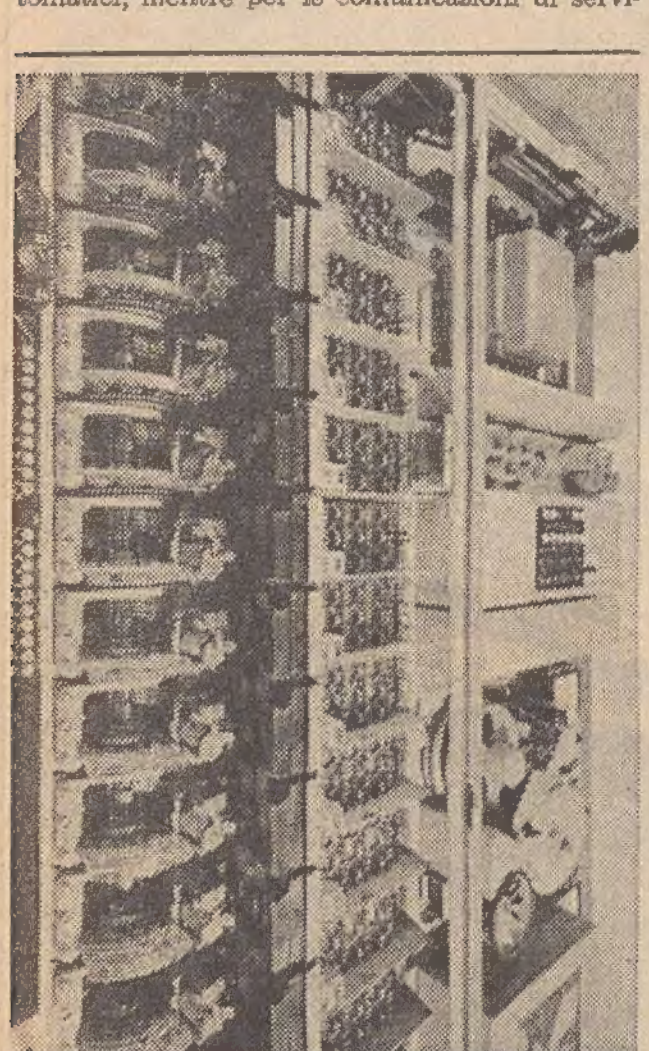
DI F. DRAMIS

INCISIONI SU TUTTI I METALLI E MATERIE PLASTICHE - TARGHE DI OGNI GENERE  
TRIESTE - VIA GALLERIA 16 - TEL. 96835



## Gli impianti telefonici di bordo

Sulle modernissime turbonavi Michelangelo e Raffaello, le splendide ammiraglie della flotta mercantile italiana, la Società Italiana Telecomunicazioni Siemens ha provveduto alla installazione degli impianti telefonici di bordo, adottando i più moderni sistemi ed apparecchiature per offrire un servizio particolarmente efficiente e sicuro in ogni circostanza.



Particolare della centrale telefonica con selettori a motore ed apparecchiature per la dizione fonica dell'ora (Società Italiana Telecomunicazioni Siemens - Milano)

zio fra i vari locali operativi, in casi di emergenza, sono stati adottati telefoni magnetofonici.

### La rete telefonica automatica

L'impianto telefonico automatico è stato realizzato secondo la tecnica Siemens con selettori a motore con contatti in metallo nobile, tecnica che vanta un'esperienza di oltre un decennio di applicazione negli impianti pubblici urbani e interurbani in Italia; a tutt'oggi più di un milione e trecentomila utenti sono allacciati a centrali di questo tipo.

Il selettore a motore, per le sue caratteristiche di struttura e di funzionamento, rappresenta un notevole progresso nel campo delle tecniche di comunicazione, progresso che si concretizza in particolari e avanzate prestazioni di esercizio.

Ogni selettore è provvisto di un proprio dispositivo motore che lo rende indipendente da organi di azionamento centralizzati; tutti i contatti interessati alla trasmissione delle correnti foniche vengono stabiliti a pressione su superfici rivestite di una lega di metalli nobili (argento e palladio). La velocità di commutazione è assai elevata senza che si verifichino per questo delle vibrazioni che possano influire sulla qualità di trasmissione dei collegamenti vicini in corso. La realizzazione del banco di contatto e del cavo di multiplo senza saldature determina una notevole rapidità di installazione, rendendo facili ed immediate le modifiche e gli ampliamenti dell'impianto e consentendo inoltre al personale addetto alla manutenzione un completo controllo del multiplo stesso.

Con particolare riferimento all'esercizio di una centrale a bordo di una nave è qui opportuno far notare che il selettore a motore non è vincolato nei suoi movimenti alla forza gravitazionale e quindi esso è in grado di funzionare correttamente sotto qualsiasi angolo di inclinazione. Inoltre la tecnica a motore consente di realizzare una notevole economia di spazio, qualità non certo trascurabile sulle navi.

La centrale ha la capacità di oltre 800 utenti suddivisi in tre reti: la rete passeggeri che comprende tutti gli apparecchi posti a disposizione dei passeggeri; la rete servizio passeggeri della quale fanno parte tutti i telefoni del personale di bordo che può avere rapporti con i passeggeri; alla terza categoria, denominata «rete servizio nave», appartengono tutti i servizi ai quali non devono e non possono avere accesso diretto i passeggeri.

Durante la navigazione i viaggiatori possono mettersi in collegamento con le reti telefoniche di terra, parlando direttamente dalle loro cabine, tramite un allacciamento telefonico via radio.

Quando la nave è attraccata nei porti è invece previsto il collegamento via filo alla rete urbana locale.

Gli apparecchi telefonici sono dotati di un dispositivo magnetico che ancora il microfono sul suo supporto anche in caso di forti oscillazioni della nave.

### L'ora fonica

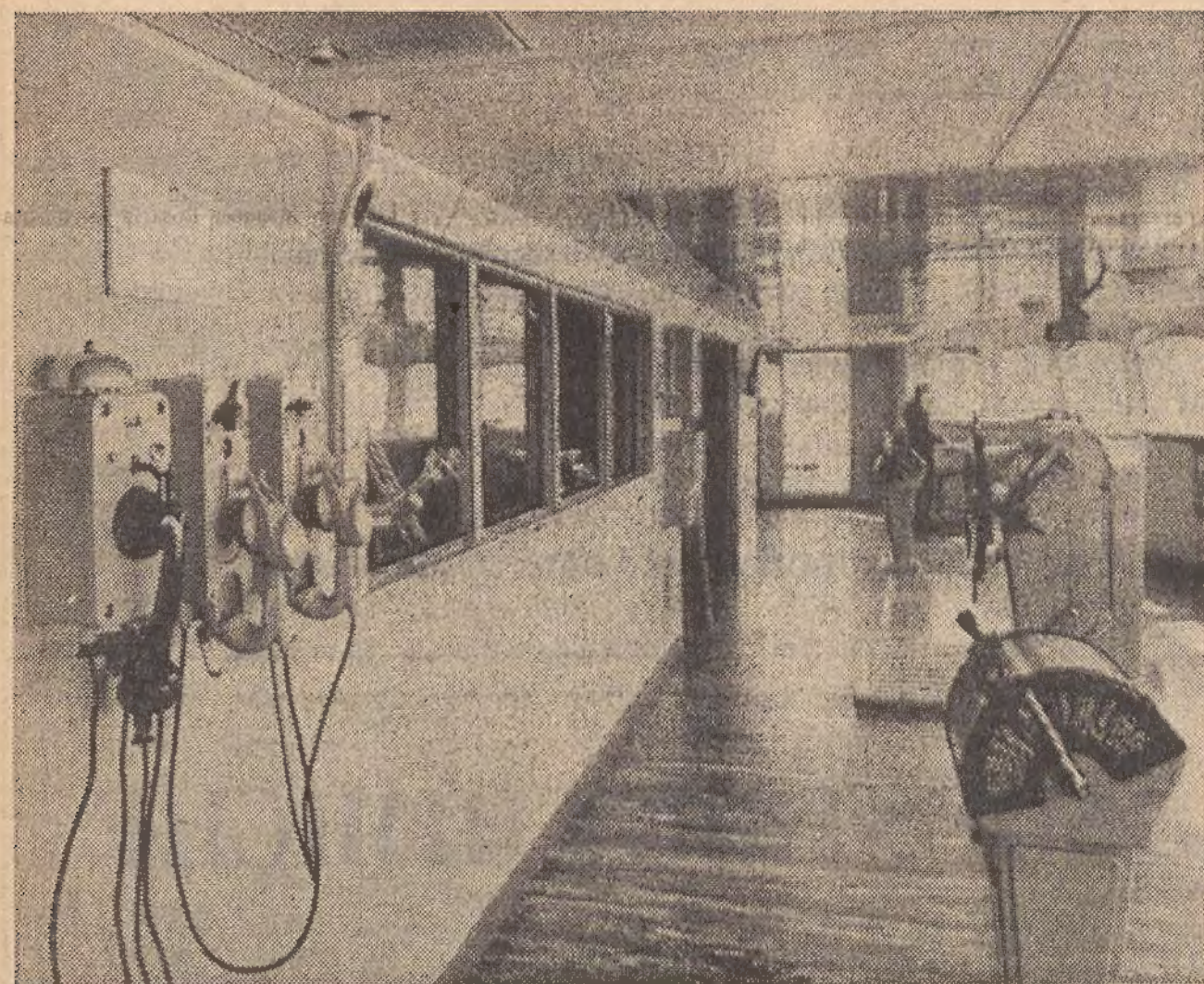
L'impianto telefonico di bordo è completato da un servizio di dizione fonica dell'ora, scandita ogni dieci secondi, alternativamente in lingua italiana e in lingua inglese. Un dispositivo particolare consente con una semplicissima operazione, lo spostamento rapido dell'ora, in conseguenza del cambiamento di fuso orario, che si verificano durante la navigazione.

### Telefoni magnetofonici

L'impianto di telefoni magnetofonici ha lo scopo di garantire i collegamenti telefonici fra i punti vitali della nave anche nei casi in cui, per avaria, venga a mancare la regolare erogazione dell'energia elettrica. La caratteristica principale di questo tipo di impianto è infatti quella di non richiedere per il suo funzionamento un'alimentazione esterna.

L'impianto comprende 51 telefoni magnetofonici e consente 15 collegamenti contemporanei.

Gli apparecchi impiegati sono di due tipi: da tavolo per gli ambienti interni e da parete per le installazioni esterne; questi ultimi sono a tenuta stagna.



Telefoni magnetofonici installati in plancia di comando Società (Italiana Telecomunicazioni Siemens - Milano)

I profilati per intelaiature ed imbonaggi impiegati sulle T/n RAFFAELLO e MICHELANGELO sono stati forniti dalla

**PROFILATI LEGGERI COGOLETO S.p.A.**

Profilati sagomati a freddo

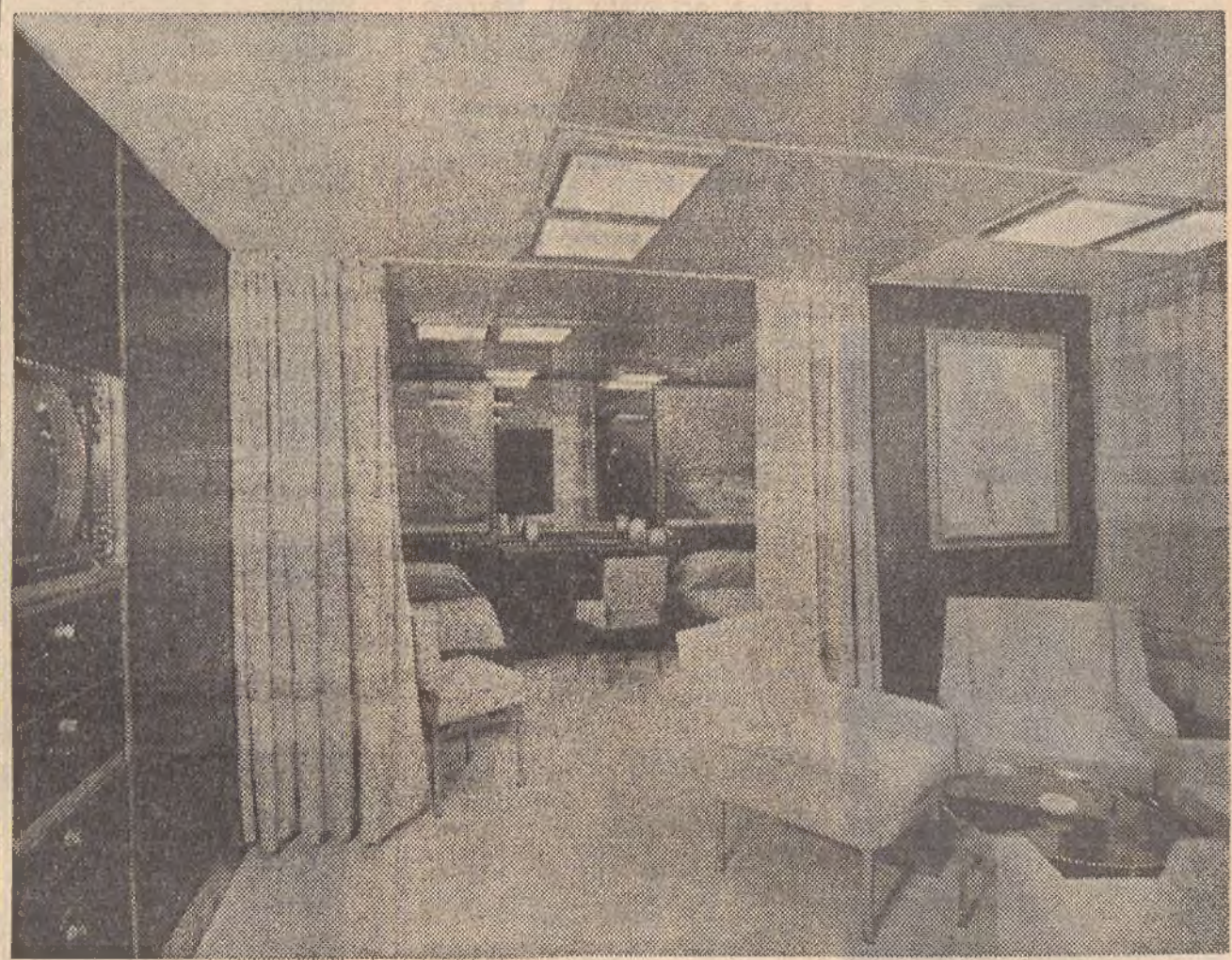
in Acciaio - Acciaio Zincato - Alluminio - Acciaio Inox

**COGOLETO (Genova)** Via S. E. Recagno, 56 - Tel. 910.338

Agente di Trieste: BATTILANA RAPPRESENTANZE, via Giustiniano 8, Trieste

## TRIESTE MADRE DI COLOSSI DEL MARE

### La consegna della «Raffaello» nel quadro di lavoro dei CRDA



Appartamento di prima classe della turbonave «Raffaello».

(Foto Agosto)

La consegna del supertransatlantico «Raffaello», realizzato dal CRDA al San Marco, coincide praticamente con il completamento del primo semestre 1965: in questo stesso periodo i CRDA hanno consegnato un altro grande transatlantico — la turbonave «Oceanica» di 39.000 tonnellate — e le motonavi traghetti di 4300 tonnellate «Aphrodite» e «Adonis» costruite per l'Organismo Ellenico del Turismo, mentre è imminente la consegna della terza unità gemella «Eros». E' stata consegnata ieri anche la motonave per carichi alla rinfusa «Ida Teresa» varata il 16 gennaio e prima di unità gemelle di 23.725 tonnellate.

La seconda unità del gruppo — la motonave «Alessandra F.» — è scesa in mare il 22 giugno ed è in fase di allestimento. Nel primo semestre di quest'anno i CRDA hanno varato anche la supercisterna «Santa Cristina Prima» di 30.000 tonnellate di portata lorda, prima di quattro motonavi portarinfuse «1891» e «1892», appartenenti al gruppo delle unità tipizzate che sarà completato dalle costruzioni «1899» e «1900». Intanto continua a progredire l'allestimento del quinto dei transatlantici varati dal CRDA nel triennio scorso: la turbonave passeggeri «Eugenio C.» di 29.000 tonnellate di stazza, nuova ammiraglia dell'armamento privato italiano.

Sugli scali dei CRDA si trovano dunque, al momento attuale, le motonavi portarinfuse

### Le batterie «NIFE» costruite dalla S.I.A.N.

Come la gemella «Michelangelo», la «L. Da Vinci», la «C. Colombo», la «G. Galilei», la «G. Marconi» e l'«Oceanica», — per ricordare le unità maggiori — anche la «Raffaello» è stata equipaggiata con le famose batterie «NIFE», costruite e fornite dalla «S.I.A.N.» Società Italiana Accumulatori Nife di Genova — e con il solcometro elettrico SAL-24 della «Svenska Ackumulator A/B Jünger» di Stoccolma, del quale la S.I.A.N. ha la rappresentanza esclusiva per l'Italia.

Tra le batterie «NIFE» impiegate per i servizi più vari come girobussola, magneti portarinfuse, telefoni, radio, orologi elettrici, imbarcazioni di salvataggio (avviamento motore Diesel ed impianto R.T.), ecc., si stacca, per mole e potenza, la batteria per luce emergenza, chiusa a porte stagne e altri servizi essenziali, la quale è composta di 115 elementi ed è in grado di erogare 700 Amp. per la durata di mezz'ora, con una tensione media di 127 Volt.

Il solcometro SAL-24, universalmente conosciuto, è un apparecchio completamente automatico e di sensibilità tale che la velocità viene indicata con esattezza a partire da un solo nodo, ed è il solo strumento in condizione di assicurare la massima precisione in forma assolutamente costante su tutta la gamma delle velocità.

«1891» e «1892», la supercisterna «1895», e i due sommergibili. Sono in allestimento, insieme con la «Eugenio C.», la supercisterna «Santa Cristina Prima», la motonaviere «591», la corvetta «Visintini» e la motonave portarinfuse «Alessandra F.».

Vogliamo infine ricordare che nella «Raffaello» è stato fatto

Le Ditte che hanno partecipato all'allestimento della turbonave «RAFFAELLO» augurano al glorioso Cantiere San Marco, vanto del lavoro di Trieste, nuove brillanti affermazioni per le fortune della città e della Marina italiana

largo impiego della lega leggera per contenere il più possibile i «pesi alti»: sono state utilizzate infatti 850 tonnellate di alluminio P. A. L. Mg 3.5 UNI 3575. Con questo materiale sono state costruite tutte le sovrastrutture centrali della nave, come i ponti lance, superstrutture, sole, bovedere e le relative tughe di sostegno, e sono state sostituite con speciali leghe metalliche anche le tra-

pezzi strutturali in teak. Nella realizzazione di queste strutture si è ricorso prevalentemente alla saldatura elettrica ad arco automatica o semiautomatica; sono state chiodate o imbullonate solamente le unioni bimetalliche lega leggera-acciaio. Alcune parti delle sovrastrutture sono state realizzate in acciaio per ragioni di sicurezza, e precisamente le pareti tagliafuoco, le gabbie degli scafi e degli ascensori, i cofani dell'apparato motore, le pareti perimetrali delle stazioni di condizionamento e delle riposterie. Sono in acciaio anche le zone del ponte «sole» con le sovrastrutture di sostegno in corrispondenza delle sale comando e della stazione R.T.

E' opportuno rilevare infine che la «Raffaello», come la «Michelangelo», è costruita secondo la completa osservanza dei regolamenti del «Metodo I» per la protezione ed estinzione incendi previsto dalla Convenzione di Londra 1948. Tutti i locali sono pertanto recintati da pareti metalliche adeguatamente isolate o da pareti costituite da pannelli incombustibili in conglomerato di cemento-amlanto. I mobili, di linea sobria ed elegante, rivestiti di una speciale sostanza plastica ignifuga ed il loro studio ha richiesto il progetto dell'architetto Pra. Particolare cura è stata posta nella soluzione dei problemi acustici con larghissimo impiego di materiali isolanti.

### L'apporto della DALMINE alla costruzione della «Raffaello»

Anche alla costruzione della T/n «Raffaello» la DALMINE S. p. A. ha dato un apporto di rilievo coi suoi tubi di acciaio senza saldatura e prodotti tubolari vari, bovedere e le relative tughe di sostegno, e sono state sostituite con speciali leghe metalliche anche le tra-

pezzi strutturali in teak. Nella sala di soggiorno, il salone gran bar, le sale di lettura, scrittura e gioco e le passeggiate chiuse, tutte della prima classe. Inoltre su progetto dell'architetto Pra, l'ingegner P. E. CASAROLI ha eseguito il magnifico Auditorium Cinema-teatro.

### Verniciata a spruzzo la carena della «Raffaello»

La carena della «Raffaello» è stata trattata sullo scafo col procedimento Venezia: Zimco-vil-Silcarena-Moravia. Dopo oltre due anni di allestimento, il controllo in bacino della verniciatura della carena è risultato soddisfacente.

In bacino sono state applicate due mani di pitture sottomarine speciali, particolarmente studiate per applicazioni a spruzzo per alta resa ed elevate velocità: una prima mano di anticorrosiva e una seconda mano di antivegetativa a base di resine viniliche, pigmentata con ossido di rame e contenente un nuovo speciale veleno organico.

Questo trattamento è stato studiato e realizzato dai tecnici della Venezia in collaborazione con i laboratori di altri 17 colorifici riuniti nella Transocean Marine Paint Association, che assicura in tutto il mondo i servizi e i prodotti forniti in Italia dalla Gioacchino Venezia S.p.A.

L'applicazione di queste vernici speciali per carena è stata eseguita dalla Società Inea.

Negli interni e nei ponti eseguiti dalla Venezia, sono stati impiegati l'antiruggine «Cromocarena» e gli «Smallegger» di esclusiva produzione del colorificio triestino.

## una scelta «autorevole»

Sulla t/n «Raffaello» funzionano i televisori portatili della «General Electric», di cui è concessionaria per Trieste la Universaltecnica. Questi meravigliosi apparecchi funzionano senza antenna, e si possono acquistare al prezzo veramente conveniente di lire 99.000.

★

Anche i famosi frigo-bar IGNIS fanno parte delle dotazioni della «Raffaello»: sono stati forniti dall'Universaltecnica, che li propone all'attenzione del pubblico anche per il prezzo eccezionale al quale sono messi in vendita: lire 53.000. Il frigo-bar IGNIS è il «secondo frigorifero» di casa, da collocare nello studio, nel soggiorno; è un elemento che conferisce alla casa un tono di modernità. Ma è innanzitutto una vera comodità.

## UNIVERSALTECNICA

corso Garibaldi 4 piazza Goldoni 1

Come sulla gemella «MICHELANGELO» anche sulla T/n «RAFFAELLO»

• **BATTERIE «NIFE»**  
al cadmio - nichel per servizi di emergenza, avviamento, telefoni, ecc.

• **SOLCOMETRO «SAL - 24»**  
della «Svenska Ackumulator A/B Jünger» di Stoccolma



**S.I.A.N.** Soc. It. Accumulatori NIFE - Genova  
Viale Cembrano 11 - Telefono 394.241/2/3



**TERMOAEROTECHNICA ISONTINA**

OFFICINE DEL BELLO G. & FIGLIO  
ARREDAMENTI METALLICI CIVILI E NAVALI

ROMANS D'ISONZO VIA N. SAURO

TELEFONI  
ROMANS 9094  
SAGRADO 9266

Le celle viveri e le stive refrigeranti delle

T/n «RAFFAELLO» e «MICHELANGELO» sono state isolate con

**CADORITE**

PRODOTTO DALLA S. p. A. FAESITE DI PADOVA

Agente per TRIESTE, GORIZIA, UDINE, TREVISO, BELLUNO, BOLZANO, TRENTO, VICENZA, VERONA:

Sig. GASTONE ALTISSIMO - VIA TRIESTE 14 - VERONA TEL. 500.302

Come per le T/n «GALILEI», «MARCONI», «OCEANICA»,  
anche per le T/n «MICHELANGELO», e «RAFFAELLO»,

**ZORATTO ELIO & FIGLIO**

FRIGORIFERI - CONDIZIONAMENTO - ARREDAMENTI - FORNITURE NAVALI

VIA TAVAGNACCO, 71

UDINE

TELEF. 56323

ha fornito:

ARMADI e BANCHI FRIGO - BANCHI per GELATO - CELLE FRIGO - BANCHI BAR

Altri prodotti: FONTANELLE e VETRINE REFRIGERATE - MOBILI METALLICI

Non l'abbiamo fatta noi

DELLA

**MARCHI Jomina**

ma porterà comunque, nei  
porti di tutto il mondo, il  
segno della nostra devota  
collaborazione.



## Avvisi economici

Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la S.P.I. - Società per la Pubblicità in Italia, via Silvio Pellico 4, piano terra, o inviati a mezzo posta, con relativo importo allo stesso indirizzo.

In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 20 per cento.

Agli importi degli avvisi si devono aggiungere la tassa governativa (comprensiva della tassa bollo di quietanza) in ragione del 4 per cento dell'Imposta Generale sull'Entrata del 4 per cento.

Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso possono servirsi per quota di abbonamento che è del costo dell'inserzione, e il recapito delle offerte dello caselle istituite nei nostri uffici verso pagamento della di lire 50 per cinque giorni.

Questi avvisi vengono accettati dalle 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 18.30.

Errori di stampa che non pregiudichino l'effetto dell'avviso non danno diritto a rettificazioni gratuite, così pure errori dipendenti da cattiva scrittura degli avvisi.

Le eventuali lettere o circolari reclamistiche con recapito alle caselle saranno cedute.

### A Domande di lavoro

**Personale di servizio L. 10**  
BAMBINAIA lunga pratica bambinaia prenderebbe a tempo, Cassetta 4159 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** signora distesa per assistenza passeggero persona anziana o assistenza bambini, dalle 7 alle 9 o ore da stabilirsi. Cassetta 4140 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**GOVERNANTE** esperienza buona cultura disposta trasferirsi, offrendo servizio di passaggio a tempo, Cassetta 4154 A. S.P.I.

**RESTAURI** case ville eseguiti. Tel. 7743. 4170 CC  
**RIPARAZIONI** televisori, radio, transistor, fonovaligie, registratori, antenne, Micheluzzi, Udine. Tel. 7743. 4170 CC  
**SGOMBERO** soffitti, magazzini, cantine, negozi, quartieri, asportando materiale inutilizzabile. Telefonate 73231. 2084 CC  
**TAPPETI** pulitura lavature riparazioni preventivi gratis. Telefonando 9341. 4042 CC  
**TECNICO** edile esperienza referenze, offre propria consulenza lavoro, assume lavori disegno. Cassetta 41202 CC. S.P.I.

**TELEVISORI** radiogrammofoni transistor fonovaligie rimessi in efficienza in breve tempo ed a prezzi di convenienza. Installazione antenne TV. Tel. 730310. 40943 CC

**D. Off. d'impiego L. 35**  
A.A.A.A. APPRENDISTA 15-16enni per confezioni cerassi. Mergolima, Coroneo 3. 41422 D

**AUTO** commessa o apprendista pratica cerassi. Telefonare ore 8.11. 41578 D

**APPRENDISTA** bar cerassi, orario diurno, riposo domenicale. Udine 59. 4159 D

**APPRENDISTA** commessa o quindicenne cerassi. Presentarsi a Pavia, via Caviana 14. 4159 D

**APPRENDISTA** mezzalavorista parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**APPRENDISTA** parucchiera cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D



Oscar dei vini friulani alla Fiera di Pramaggiore

**Credete sia proprio superfluo tornare all'abc? La vite dà l'uva, l'uva dà il vino. Pavan dà il buon vino, fatto con l'uva, secondo l'antica tradizione.**

**PAVAN**

**RAGAZZA** quindi-seduzione desidero imparare lavoro facile, assumersi per nuovo negozio. Tel. 57447. 41286 D

**RAGAZZA** apprendista 15-16 anni cerassi. Bar-Butterf. Cataruzzo, Coroneo 3. 41422 D

**RAGAZZA** robuste massimo 30-anni cerca Pastificio Triestino. Presentarsi lunedì ore 10. 2661 D

**RAGAZZA** conoscenza slovena o serbo-croata cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista 16 anni cerassi da ditta matera plati. Cerassi. Telefonare 44235, lunedì. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D



Oscar dei vini friulani alla Fiera di Pramaggiore

**Credete sia proprio superfluo tornare all'abc? La vite dà l'uva, l'uva dà il vino. Pavan dà il buon vino, fatto con l'uva, secondo l'antica tradizione.**

**PAVAN**

**RAGAZZA** quindi-seduzione desidero imparare lavoro facile, assumersi per nuovo negozio. Tel. 57447. 41286 D

**RAGAZZA** apprendista 15-16 anni cerassi. Bar-Butterf. Cataruzzo, Coroneo 3. 41422 D

**RAGAZZA** robuste massimo 30-anni cerca Pastificio Triestino. Presentarsi lunedì ore 10. 2661 D

**RAGAZZA** conoscenza slovena o serbo-croata cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista 16 anni cerassi da ditta matera plati. Cerassi. Telefonare 44235, lunedì. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D

**RAGAZZA** apprendista alimentare. Cerassi. Salone Enea, via Duca d'Aosta 14. 4159 D



